

# VEVOR<sup>®</sup>

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technical Support and E-Warranty Certificate [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

## Electronic Time Recorder

### USER MANUAL

We continue to be committed to provide you tools with competitive price.

"Save Half, "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

# VEVOR<sup>®</sup>

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

*Electronic Time  
Recorder*



## NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us: **Technical Support and E-Warranty Certificate**  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

This is the original instruction. Please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there is any technology or software updates on our product.

# Content

1 .Introduction.....	3
2 .Nomenclature.....	3
3 .Before operation.....	5
3.1 Power source.....	5
3.2Opening and closing the lid .....	5
4 .Setting .....	5
4.1 setting year.....	5
4.2 setting date .....	6
4.3 setting time .....	6
4.4 setting Day line Change time.....	6
4.5 setting card format .....	6
4.6 setting time card type & Pay period ending date .....	5
4.7 setting hours mode .....	7
4.8 setting printing position.....	7
4.9 setting Daylight Saving Time.....	8
4.10 setting printing format .....	8
4.11 setting function for auto-detecting card .....	8
5 .Setting printing color .....	9
6 .Setting music/signal output.....	9
7 .Setting column for printing position.....	10
8 .Errors and resolutions.....	11
8.1 Errors and resolutions .....	11
8.2 Diagnosis of error code .....	11
9 .Maintenance.....	11
9.1 Replacing ribbon cassette.....	11
9.2 Note for daily use .....	11
10 .Requests and specifications.....	12
11 .PS .....	13
12 . Accessories.....	13
13 .Disposal.....	13

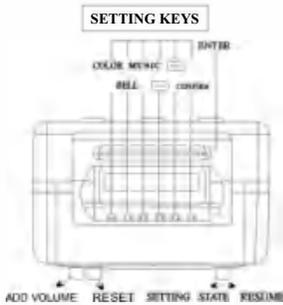
# 1.INTR0DUCTION

The time recorder is designed with compact size and large display, using Hi-End technology to meet your expectation for superior performance, extended use and reliability. Before you operate this unit, please read this illustrated manual.

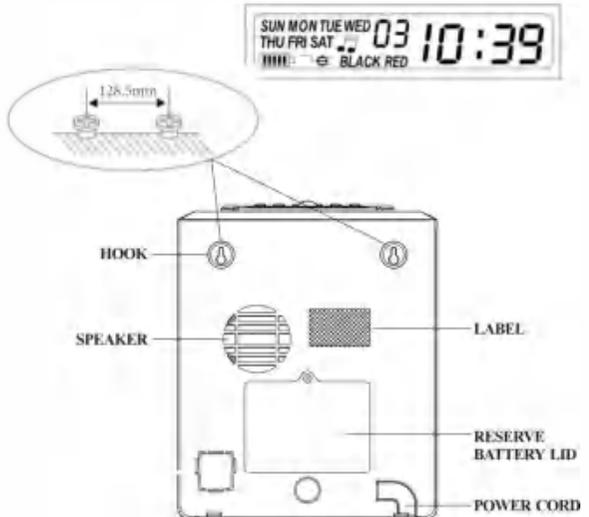
TYPE	ANALOG	DITIT AL			
TWO COLOR RIBBON	Z	Z			
BELL	Z	Z			
PERPETUAL CALENDAR	Z	Z			
BACKUP BATTERY	OPTION	OPTION			
AUTOMATIC FEED & EJECT	Z	Z			
SIGN FOR LATE OR LEAVE EARLY	Z	Z			
TWO/ SINGLE COLOR BACKLIGHT		Z			

PLACE THIS MANUAL IN YOUR FILING SYSTEM UNDER TIME RECORDER.

# ^NOMENCLATURE



j LIQUID CRYSTAL DISPLAY



## Button illustration

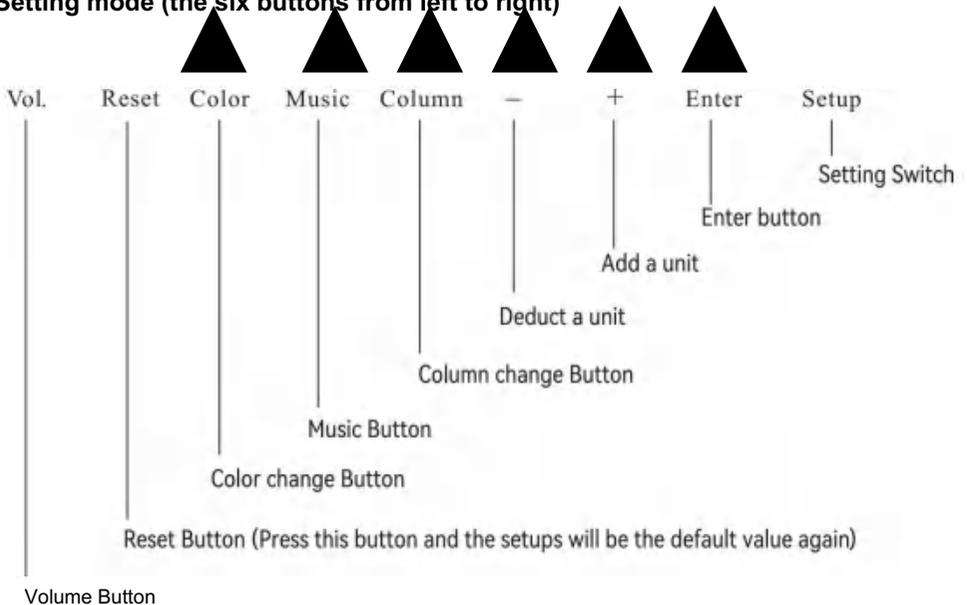
This time recorder has two modes. Normal print mode and setting mode.

Normal print mode to right and setting mode to the left

Normal mode .(The six buttons from left to right.)

Button Number	1	2	3	4	5	6
The function of the buttons	Printing location column 1	Printing location column 2	Printing location column 3	Printing location column 4	Printing location column 5	Printing location column 6

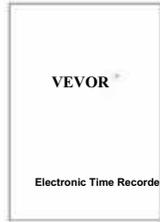
## Setting mode (the six buttons from left to right)



Button Name	The function of the buttons
1 .Color-change	In the setting mode , press the button to set the color change time
2 .Music	In the setting mode , Press the button to set the Music , Siren/Bell-ringing time
3 .Column	In the setting mode , press the button to set the column change time
4 .Deduct	In the setting mode , press the button to deduct a unit from the number or function group flashing on the screen .
5 .Add	In the setting mode , press the button to add a unit to the number or function group flashing on the screen .
6.Enter	In the setting mode , press the button to save the current setup and begin the setup of the next function .

## Components Operation manual Keys External Power Supply

### Time Recorder



## 3.Before Operation

### 3.1 POWER SOURCE

Plug the unit to continuous and correct voltage of power source (refers to indication of Voltage on the label of the machine) [The time recorder has a Lithium Battery on PC board to keep the correct time and program when power failure occurs. Always plug the unit to the correct outlet or replace the battery after its failure.

### 3.2 OPENING AND CLOSING THE LID

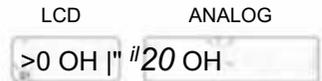
When you want to set the program or change the Ribbon Cassette, please open the lid, put the key in the hole, turn the key and remove the cover.

## 4.Sitting

Open the lid and move the setting button to the right to enter setting mode.

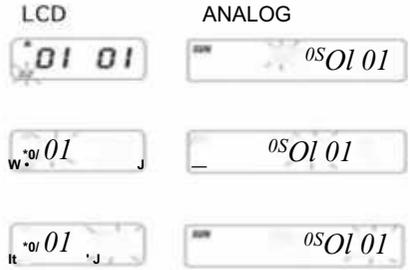
### 4.1 SETTING THE YEAR

1. Move the setup switch (under SETUP) to the right, enter the setting mode, press  $\boxplus$ (E) button to choose setting number 01
- 2 .Press ENTER button to enter year setting
- 3 .Press  $\pm$  (E) to select the correct year.
- 4 .Press ENTER button to confirm setting.
5. The setting number now turns to 02
- 6 .Continue next set of setting or slide the setup switch to the left to complete and exit setting .



#### 4.2 SETTING DATE

1. Move the setup switch to the left to enter setting mode, press  $\text{H}$  O button to choose setting number 02.
2. Press  $[+]$ (E) to select the correct month
3. Press ENTER button to confirm setting
4. Press  $[C\pm]$  O to select the correct date.
5. Press ENTER button to confirm setting
6. The setting number now turns to 03
7. Continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting .



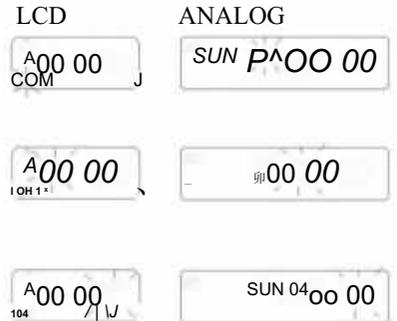
#### 4.3 SETTING TIME

1. In setting mode, press  $\text{H}\ominus$  button to choose setting number 03
2. Press ENTER button to enter time setting
3. Press  $[+]$  O to select the correct hour.
4. Press ENTER button to confirm setting
5. press  $[=R]$  O to select the correct minute.
6. Press ENTER button confirm setting
7. The setting number now turns to 04
8. Continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting.



#### 4.4 SETTING DAY LINE CHANGE TIME

1. In setting mode, press  $\text{H}$ (E) button to choose setting number 04
2. Press ENTER button to enter setting
3. Press  $\text{m}$  Q to select the desired day line change hour (original setting is 00:00)
4. Press ENTER button to confirm setting
5. Press  $\text{H}$  O to select the desired day line change minute
6. Press ENTER button to confirm setting
7. The setting number now turns to 05
8. Continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting .



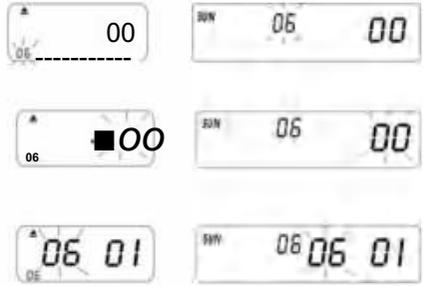
#### 4.5 SETTING CARD FORMAT

1. In setting mode, press  $\text{H}$  O button to choose setting number 05
2. Press ENTER button to enter setting
3. Press  $[+]$  O to select the desired time card format.  
00- the 1st row blank (standard time card)  
01-the 16th row blank
4. Press ENTER button to confirm setting
5. The setting number now turns to 06
6. Continue next set of setting or slide the setup switch the right to complete and exit setting .



#### 4.6 SETTING TIME CARD & PAY PERIOD ENDING DATE

- 1 .In setting mode, press  $\square(+)$   $\odot$  button to choose setting number 06
- 2 .Press ENTER button to enter setting .
- 3 .Press  $\boxplus \odot$  to select 00/01 for time card type.  
01- the weekly pay time card . 00- without card surface detection for Bi-weekly
- A. If 01-weekly pay is chosen.  
the display will turn to weekdays setting.
- B. Press  $\boxplus(E)$  to select one of weekdays as pay ending date.
- 4 .Press ENTER button to confirm setting .
- 5 .The setting number now turns to 07



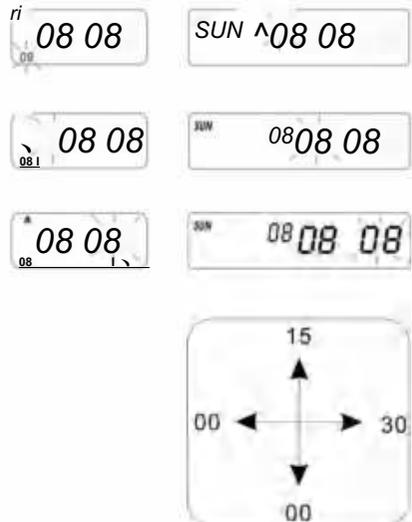
#### 4.7 SETTING HOURS MODE

- 1 .In setting mode, press  $\square(+)$   $\circ$  button to choose setting number 07
- 2 .Press ENTER button to enter hours mode setting
- 3 .Press  $\square(+)$   $\circ$  to select the desired hours 12/24  
\*12- 12hours mode (ex. 1:00 PM= 1:00)  
\*24-24hours mode (ex. 1:00 PM= 13:00)
- 4 .Press ENTER button to confirm setting the setting number now turns to 08
- 5 .Continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting .
- 6 .Continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting.



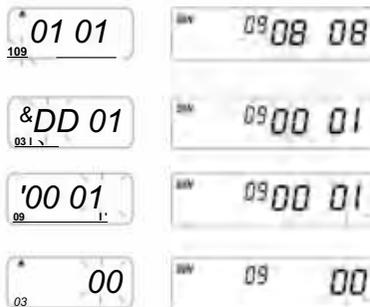
#### 4.8 SETTING PRINTING POSITION

- 1 .In setting mode, press  $\boxplus(E)$  button to choose setting number 08
- 2 .Press ENTER button to enter setting
- 3 .Press  $\square(+)$   $\circ$  to select the desired vertical printing position setting.  
\*The number between 00-15 ,the number building up, the printing position will move to upper of row.
- 4 .Press ENTER button to confirm setting .
- 5 .Press  $\boxplus \circ$  to select the desired horizontal printing position setting  
\* The number between 00-30, the number building up  
\* The printing position will move to the right of column
- 6 .Press ENTER button to confirm setting .
- 7 .The setting number now turns to 09
- 8 .Continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting .



#### 4.9 SETTING DAYLIGHT SAVING TIME

- 1 .In setting mode, press C+)(E) button to choose setting number 09
- 2 .Press ENTER button to enter setting
- 3 .Press  $\square$  O to select beginning month for Daylight Saving Time.
- 4 .Press ENTER button to confirm setting .
- 5 .Press  $\square$  O to select beginning date for Daylight Saving Time.
- 6 .Press ENTER button to confirm setting.
- 7 .Press  $\square$  O to select the beginning hour for Daylight Saving Time.
- 8 .Now display turns to the setting of ending time for Daylight Saving Time.
- 9 .Press  $\square$  O to select ending month for Daylight saving Time.
- 10 .Press ENTER button to confirm setting .
- 11 .Press  $\square$  O to select ending date for Daylight Saving Time.
- 12 .Press ENTER button to confirm setting .
- 13 .Press  $\square$  ⊖ to select ending hours for day.
- 14 .Press ENTER button to confirm setting .
- 15 .The setting number now turns to 10
- 16.To continue next set of setting or slide the setup switch to the right to complete and exit setting .

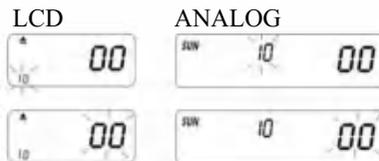


PS. At the time of Daylight saving that will be automatically advancing one hour and at ending time will go back to original time.

To have no Daylight Saving Time, set the month to 00.

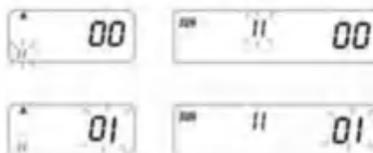
#### 4.10 SETTING PRINTING FORMAT

- 1 .In setting mode. Press  $\square$  O button to choose setting number 10 on left bottom of display.
- 2 .Press ENTER button to enter setting .
- 3 .Press [+)(O to select the desired printing mode.  
\*00-60 Minutes printing mode (1/60 hour)  
\*01-Centesimal printing mode (1/100 hour)
- 4 .Press ENTER button to confirm setting .
- 5 .The setting number now turns to 11.
- 6 .To continue next set of setting or slide the Setting button to the right to complete and exit setting .



#### 4.11 SETTING ON/OFF FUNCTION FOR AUTO-DETECTING MONTHLY TIME CARD.

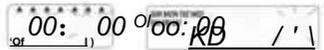
- 1 .In setting mode. Press [+)(E) button to choose setting number 11 on left bottom of display.
- 2 .Press ENTER button to enter setting .
- 3 .Press C+)(E) to select 00/01  
\*00-with function for auto-detecting time card  
\*01-Without function for auto-detecting time card
- 4 .Press ENTER button to confirm setting.
- 5 .Continue setting from setting number 01 to 11 by pressing [+)(E) or slide the setup switch to the right to complete and exit setting.



PS: If you are using time card without small cut on the bottom, please set function to "01".

## 5. SETTING PRINTING COLOR

- 1 .In setting mode. Press COLOR button to enter printing color setting.
- 2 .Press ENTER to enter hours setting .
- 3 .Press  $\boxplus$  Oto select desired hours for color change.
- 4 .Press ENTER button to confirm setting.
- 5 .Press  $\boxplus$  Oto select desired minute for color print.
- 6 .Press ENTER button to confirm setting
- 7 .Press  $\boxplus$  Oto select 01/02 for color print.
  - \*01-for black color print (Nomal back light showing)
  - \*02-for red color print (The other back light showing)
 PS. Only the machine with 02 back lihgt has the function in the above bracket
- 8 .Press ENTER button to confirm setting.
- 9 .Now display turns to weekdays setting .
  - PS. If weekdays are not necessary to be set,press ENTER button to skip steps 10-13.
- 10 .PressS) Oto select weekdays. If the weekday is chosen the sign will be flashing on the top of display.
- 11 .Press COLOR button once to delete selected weekday for color print (press COLOR again to show the sign)
- 12 .Press  $\boxplus$ (E) to move weekdays sign and COLOR button to register weekdays for COLOR print.
  - If you want to reset again, please press (+) O button again and choose weekdays, and press“COLOR button” the weekdays sign recovers.
- 13 .After completing weekdays setting . Press ENTER button to confirm setting.
- 14 .Now the setting number turns to 02 repeat steps 2-13.
- 15 .Continue next set of setting or slide setup switch to the right to complete and exit setting.



## 6.SETTING MUSIC/OUTPUT

1. In setting mode, press MUSIC button to enter music/output setting .
2. Press ENTER to enter hours setting.
3. Press  $\boxplus$  (E) to select desired hours for music/output.
4. Press ENTER button to confirm setting .
5. Press  $\boxtimes$  Qto select desired minute for music/output.
6. Press ENTER button to confirm setting .
7. Press (T) Oto select 01/02 or 03 for music/output setting.
  - \*01-internal music bell.
  - \*02-external bell alarm output.
  - \*03-music bell & external bell alarm output.
8. Press ENTER button to confirm setting .



9. Press **[+] O** to set duration for signal output.  
 \*Origin setting-00:15( 15 seconds)  
 \*Maximum duration-30 sec.
10. Press **ENTER** button to confirm setting .
11. Now display turns to weekdays setting .  
 PS. If weekdays are not necessary to be set. Press **ENTER** button to skip steps 12-15.
12. Press **[ ] Q** to select weekdays. If the weekday is chosen the sign will be flashing on the top of display.
13. Press **MUSIC** button once to delete selected weekday for music/output ,(press. **MUSIC** again to show the sign)
14. Press **[C+] (E)** to move weekdays sign and **MUSIC** button to register weekdays for music/output.
15. After completing weekdays setting press **ENTER** button to confirm setting.
16. Now the setting number turns to 02. Repeat steps 2-16.
17. Continue next set of setting or slide setup switch to the right to complete and exit setting.



## 7. SETTING COLUMN FOR PRINTING POSITION

1. In setting mode, press **COLUMN** button to enter column setting.
2. Press **ENTER** button to enter hours setting .
3. Press **[ ] O** to select desired hours for column print.
4. Press **ENTER** button to confirm setting .
5. Press **[ ] O** to select desired minute for column print.
6. Press **ENTER** button to confirm setting .
7. Press **[ ] O** to select column 01 -06 for print.
8. Press **ENTER** button to confirm setting .
9. Now display turns to weekdays setting.  
 PS. If weekdays are not necessary to be set.  
 Press **ENTER** button to skip steps 10-13.
10. Press **[C+] O** to select weekdays. If the weekday is chosen, the sign will be flashing on the top of display.
11. Press **COLUMN** button once to delete selected weekday for column print (press column again to show the sign)
12. Press **[+] Q** to move weekdays sign . And **COLUMN** button to register weekdays for column print.
13. After completing weekdays setting, press **ENTER** button to confirm setting.
14. Now the setting number turns to 02. Repeat steps 2-13.
15. Continue next set of setting or slide setup switch to the right to complete and exit setting.  
 How to delete the setting Press **(±) O** button to select the setting number **[ ]** . Then press **[+] (E)** and **ENTER** button at the same time for 3 seconds to delete that set of setting



## 8 .TROUBLE SHOOTING

### 8- 1. Trouble shooting

Problems	Reason	Solution
Fail to pull in the card automatically	Power Stopped Bad connection with the power Pull out or insert the card forcefully	Wait for the power Check the socket of the power Check insertion of card
Clock stopped	Power stopped Bad connection with the power	Wait for the power Check the socket of the power
Time goes too fast or slow	Time setting is not correct Power stopped for a long time	Set the time correctly Reset
Printing color too light	The ribbon is not in correct place	Set the ribbon in its correct place
Printing position is wrong	The conclusion date setting is not correct The usage is not correct	Set the conclusion date correctly Check insertion of card
No printout with long beep	Insert Monthly card with other side out	Insert it again correctly
Date mistake	Power stopped Bad connection with the power	Reset the date
Printing untidy	Power stopped Bad connection with the power	Check insertion of card

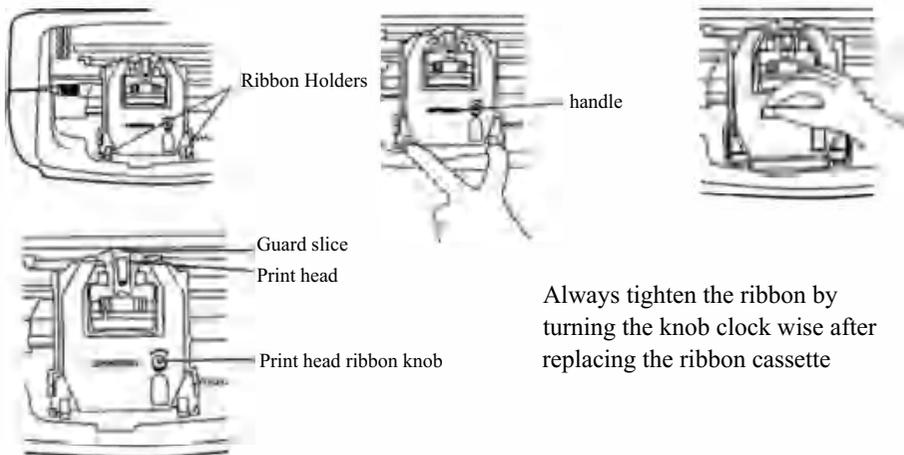
### 8-2. The problem display code:

- ① Mistake E2: the location of left and right mistake , Mistake E5: the clock mistake

## 9 .MAINTENANCE

### 9.1 Replacing Ribbon Cassette

Bring the setup switch to the left. This will move the ribbon cassette in a better position to change ribbon, when finished, move setup switch back to the right.



Always tighten the ribbon by turning the knob clock wise after replacing the ribbon cassette

## 9.2 NOTES FOR DAILY USE.

1. Escape it from punching .
2. Avoid exposure to water or excess dust.
3. Keep away from heat and organic solution.
4. Check the Panasonic Button Battery which can last 1 year in normal condition.

## 10. REQUESTS AND SPECIFICATIONS

### Requests and Specifications

Model	LY-258	LY-268	LY-278
Input Vol	12VDC	12VDC	12VDC
Input Amp	2A	2A	2A
AdapterModel	S030A1202000U	EU:S030A1202000E UK:S030A1202000B	S030A1202000S
AdapterWorking Power Source	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ
Working Ampere	0.19A		
Working Temperature	0°C ~40°C		
Working Humidity	10% ~80%		
Size Of Card	85.4mm(Width)*186mm(Length)		

## 11.PS

**COLOR:** Set the BLACK and RED color change times, Up to 24 settings

**SIGNAL:** Set times for Siren/ Bell to sound, UPto 24 settings

**COLUMNS:** Set the time s & days for each column change, Up to 24 settings.

**ENTER:** Input the information.

**DELETE SETTINGS:** Press button to select the setting number, then press and ENTER Button at the same time for 3 seconds to delete that set of settings

## 12.Accessories

Name	QTY	Diagram
ExternalPowerSupply	1	
Ribbon	1	
TimeCard	102	
Key	2	
Screw (3.0*20mm )	2	

## 13.DISPOSAL

This product is subject to the provision of european Directive 2012/19/EU. The symbol showing a wheelee bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.

X

**Manufacturer:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Address:** Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Imported to AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122 Australia

**Imported to USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.



YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

**VEVOR**  <sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technical Support and E-Warranty Certificate

[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# VEVOR<sup>®</sup>

TOUJOURS À MOI, HALF PRICE

Assistance technique et certificat de garantie électronique [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

---

## Enregistreur de temps électronique

### MANUEL D'UTILISATION

Nous continuons à nous engager à vous fournir des outils à des prix compétitifs.

« Économisez la moitié », « Moitié prix » ou toute autre expression similaire utilisée par nous ne représente qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne signifie pas nécessairement couvrir toutes les catégories d'outils que nous proposons.

Nous vous rappelons de bien vouloir vérifier soigneusement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié par rapport aux grandes marques.



# VEVOR

OUTILS ROBUSTES, MOITIÉ PRIX

Heure électronique

Enregistreur



## BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter : Assistance technique et certificat de garantie électronique

[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Il s'agit des instructions d'origine. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus si des mises à jour technologiques ou logicielles sont disponibles sur notre produit.

# Contenu

1 .Introduction.....	3
2. Nomenclatures.....	3
3. Avant l'opération.....	5
3.1 Source d'alimentation.....	5
3.2 Ouverture et fermeture du couvercle.....	5
4 .Réglage.....	5
4.1 Réglage de l'année.....	5
4.2 Réglage de la date.....	6
4.3 Réglage de l'heure.....	6
4.4 Réglage de l'heure de changement de ligne du jour.....	6
4.5 Réglage du format de la carte.....	6
4.6 Réglage du type de carte de pointage et de la date de fin de la période de paie.....	6
4.7 Réglage du mode horaire.....	7
4.8 Réglage de la position d'impression.....	7
4.9 Réglage de l'heure d'été.....	8
4.10 Réglage du format d'impression.....	8
4.11 Réglage de la fonction de détection automatique de carte.....	8
5 .Réglage de la couleur d'impression.....	9
6 .Réglage de la musique/sortie de signal.....	9
7 .Réglage de la colonne pour la position d'impression.....	10
8 .Erreurs et résolutions.....	11
8.1 Erreurs et résolutions .....	11
8.2 Diagnostic du code d'erreur .....	11
9 .Entretien.....	11
9.1 Remplacement de la cassette à ruban.....	11
9.2 Remarque pour une utilisation quotidienne.....	11
10 .Demandes et spécifications.....	12
11 .PS .....	13
12. Accessoires.....	13
13. Élimination.....	13

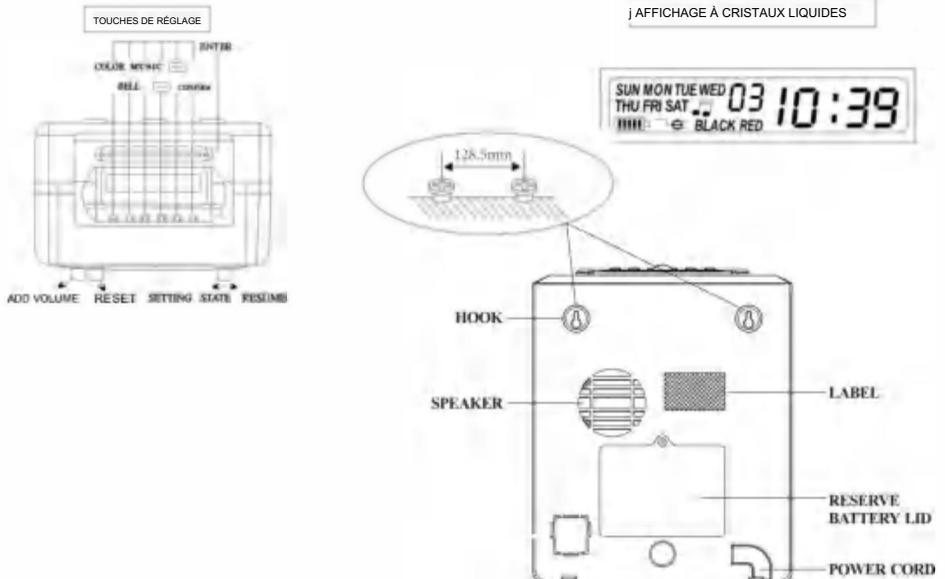
# 1. INTRODUCTION

L'enregistreur de temps est conçu avec une taille compacte et un grand écran, utilisant une technologie haut de gamme pour répondre vos attentes en matière de performances supérieures, d'utilisation prolongée et de fiabilité. Avant d'utiliser cet appareil, Veuillez lire ce manuel illustré.

TAPER	ANALOGIQUE	NUMÉRIQUE			
RUBAN BICOLORE	AVC	AVC			
CLOCHE	AVC	AVC			
CALENDRIER PERPÉTUELLE	AVC	AVC			
BATTERIE DE SECOURS	OPTION	OPTION			
ALIMENTATION ET ÉJECTION AUTOMATIQUES	AVC	AVC			
SIGNEZ POUR ÊTRE RETARDÉ OU PARTEZ TÔT	AVC	AVC			
RÉTROÉCLAIRAGE DEUX/UNE COULEUR		AVC			

PLACEZ CE MANUEL DANS VOTRE SYSTÈME DE CLASSEMENT SOUS ENREGISTREUR DE TEMPS.

# ^ NOMENCLATURE



## Illustration du bouton

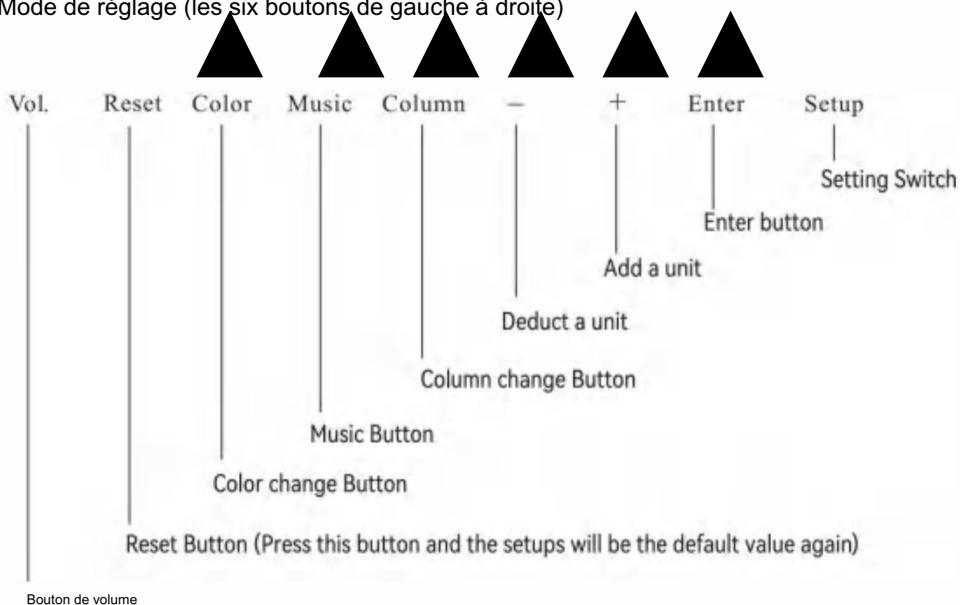
Cet enregistreur de temps dispose de deux modes. Le mode d'impression normal et le mode de réglage.

Mode d'impression normal à droite et mode de réglage à gauche

Mode normal. (Les six boutons de gauche à droite.)

Numéro de bouton	1	2	3	4	5	6
La fonction de les boutons	Impression emplacement colonne 1	Impression emplacement colonne 2	Impression emplacement colonne 3	Impression emplacement colonne 4	Impression emplacement colonne 5	Impression emplacement colonne 6

## Mode de réglage (les six boutons de gauche à droite)



Nom du bouton	La fonction des boutons
1. Changement de couleur	En mode réglage , appuyez sur le bouton pour régler le temps de changement de couleur
2. Musique	En mode réglage , appuyez sur le bouton pour régler la musique, la durée de sonnerie de la sirène/cloche
3. Colonne	En mode réglage , appuyez sur le bouton pour régler l'heure de changement de colonne
4. Déduire	En mode réglage , appuyez sur le bouton pour déduire une unité du nombre ou groupe de fonctions clignotant sur l'écran.
5 .Ajouter	En mode réglage, appuyez sur le bouton pour ajouter une unité au nombre ou à la fonction groupe clignotant sur l'écran .
6. Entrez	En mode réglage , appuyez sur le bouton pour enregistrer la configuration actuelle et commencer le configuration de la fonction suivante.

## Composants Manuel d'utilisation Touches Alimentation externe

Enregistreur de temps



## 3. Avant l'opération

### 3.1 SOURCE D'ALIMENTATION

Branchez l'appareil sur une source d'alimentation continue et correcte (se référer à l'indication de tension sur l'étiquette de la machine) [L'enregistreur de temps est équipé d'une batterie au lithium sur la carte PC pour conserver l'heure et le programme corrects en cas de panne de courant. Branchez toujours l'appareil sur la prise appropriée ou remplacez la batterie après sa panne.

### 3.2 OUVERTURE ET FERMETURE DU COUVERCLE

Lorsque vous souhaitez régler le programme ou changer la cassette à ruban, veuillez ouvrir le couvercle, insérer la clé dans le trou, tourner la clé et retirer le couvercle.

## 4. Assis

Ouvrez le couvercle et déplacez le bouton de réglage vers la droite pour accéder au mode de réglage.

### 4.1 RÉGLAGE DE L'ANNÉE 1.

Déplacez le commutateur de configuration (sous SETUP) vers la droite, entrez dans le mode de réglage, appuyez sur le bouton (E) pour choisir le numéro de réglage 01 2. Appuyez sur le bouton

ENTER pour entrer dans le réglage de l'année 3. Appuyez sur (+)

(E) pour sélectionner l'année correcte.

4. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.

5. Le numéro de réglage passe maintenant à 02 6. Continuez

la série de réglages suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la gauche pour terminer et quitter le réglage.



#### 4.2 RÉGLAGE DE LA DATE

1. Déplacez le commutateur de configuration vers la gauche pour accéder au mode de réglage, appuyez sur le bouton **O** pour choisir le numéro de réglage 02.

2. Appuyez sur **(+)** (**E**) pour sélectionner le mois correct. 3.

Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage. 4.

Appuyez sur **C+)** (**O**) pour sélectionner la date correcte.

5. Appuyez sur le bouton **ENTRÉE** pour confirmer le réglage.

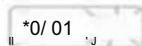
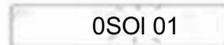
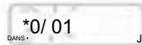
6. Le numéro de réglage passe maintenant à 03. 7.

Continuez la série de réglages suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.

LCD



ANALOGIQUE



#### 4.3 TEMPS DE RÉGLAGE

1. En mode réglage, appuyez sur le bouton **ENTER** pour choisir le numéro de réglage 03. 2. Appuyez

sur le bouton **ENTER** pour accéder au réglage de l'heure. 3.

Appuyez sur **(+)** (**O**) pour sélectionner l'heure correcte.

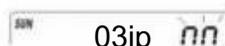
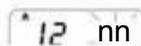
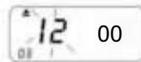
4. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage.

5. Appuyez sur **=R)** (**O**) pour sélectionner la minute correcte.

6. Appuyez sur le bouton **ENTRÉE** pour confirmer le

réglage. 7. Le numéro de réglage passe maintenant à

04. 8. Continuez la série de réglages suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.



#### 4.4 RÉGLAGE DE L'HEURE DE CHANGEMENT DE LIGNE DE JOUR

1 En mode réglage , appuyez sur le bouton **(E)** pour choisir le réglage numéro 04

2. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder au réglage.

3. Appuyez sur **m,Q** pour sélectionner l'heure de changement de ligne du jour souhaitée (le réglage d'origine est 00:00).

4. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage.

5. Appuyez sur **O** pour sélectionner la minute de changement de ligne de jour souhaitée.

6. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer le réglage.

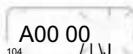
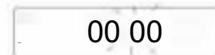
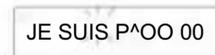
7. Le numéro de réglage passe maintenant à 05. 8.

Continuez la série de réglages suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.

Écran LCD



ANALOGIQUE



#### 4.5 RÉGLAGE DU FORMAT DE LA CARTE

1. En mode réglage, appuyez sur le bouton **O** pour choisir le réglage numéro 05

2. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder au

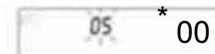
réglage. 3. Appuyez sur **(+)** (**O**) pour sélectionner le format de carte de pointage souhaité.

00- la 1ère ligne vierge (carte de pointage standard) 01- la 16ème ligne vierge

4. Appuyez sur le bouton **ENTRÉE** pour confirmer le réglage.

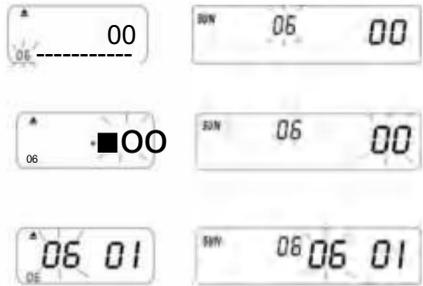
5. Le numéro de réglage passe maintenant à 06. 6.

Continuez la série de réglages suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.



#### 4.6 DÉFINITION DE LA CARTE DE TEMPS ET DE LA DATE DE FIN DE LA PÉRIODE DE PAIE

- En mode réglage, appuyez sur le bouton (+) © pour choisir le numéro de réglage 06. 2. Appuyez sur le bouton ENTER pour accéder au réglage.
- Appuyez sur © pour sélectionner 00/01 pour le type de carte de pointage. 01- la carte de pointage de paiement hebdomadaire. 00- sans détection de surface de carte pour le paiement bimensuel A. Si 01-paiement hebdomadaire est choisi, l'affichage passera au réglage des jours de la semaine.
- Appuyez sur (E) pour sélectionner l'un des jours de la semaine comme date de fin de paie.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
- Le numéro de réglage passe maintenant à 07



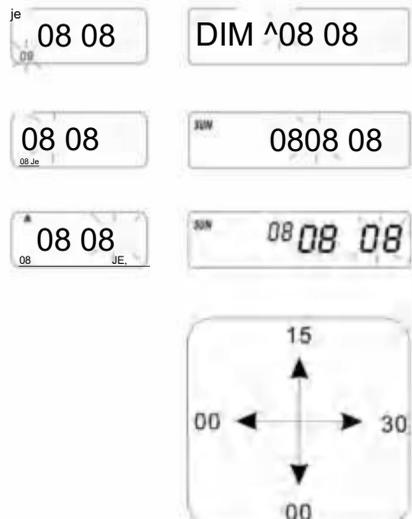
#### 4.7 MODE DE RÉGLAGE DES HEURES

- En mode réglage, appuyez sur le bouton (+) O pour choisir le numéro de réglage 07
- Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour accéder au réglage du mode horaire. 3. Appuyez sur C+) O pour sélectionner les heures souhaitées  
12/24 \*Mode 12-12 heures (ex. 13h00 = 13h00) \*Mode 24-24 heures (ex. 13h00 = 13h00)
- Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage, le numéro de réglage passe maintenant à 08
- Continuez la série de paramètres suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le paramètre.
- Continuez la série de paramètres suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le paramètre.



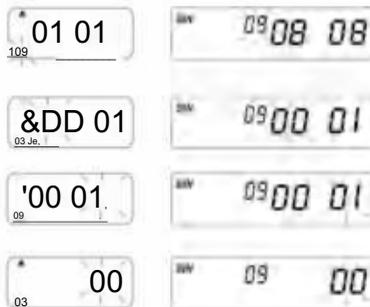
#### 4.8 RÉGLAGE DE LA POSITION D'IMPRESSION 1.

- En mode réglage, appuyez sur le bouton (E) pour choisir le numéro de réglage 08. 2. Appuyez sur le bouton ENTER pour accéder au réglage. 3. Appuyez sur C+) O pour sélectionner le réglage de position d'impression verticale souhaité.
- \*Le nombre entre 00 et 15, le nombre augmentant, la position d'impression se déplacera vers le haut de rangée.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
  - Appuyez sur O pour sélectionner le réglage de position d'impression horizontale souhaité. Le nombre entre 00 et 30, le nombre augmentant. La position d'impression se déplacera vers la droite de la colonne. 6. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
  - Le numéro de réglage passe maintenant à 09. 8. Continuez la série de réglages suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.



#### 4.9 RÉGLAGE DE L'HEURE D'ÉTÉ

1. En mode réglage, appuyez sur le bouton **C+**(E) pour choisir le numéro de réglage 09. 2. Appuyez sur le bouton ENTER pour accéder au réglage. 3. Appuyez sur **O** pour sélectionner le mois de début de l'heure d'été.
4. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
5. Appuyez sur **O** pour sélectionner la date de début de l'heure d'été.
6. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
7. Appuyez sur **O** pour sélectionner l'heure de début de l'heure d'été.



8. L'affichage passe maintenant au réglage de l'heure de fin de l'heure d'été.
9. Appuyez sur **O** pour sélectionner le mois de fin de l'heure d'été.
10. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
11. Appuyez sur **O** pour sélectionner la date de fin de l'heure d'été.
12. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
13. Appuyez sur **O** pour sélectionner les heures de fin de la journée.
14. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
15. Le numéro de réglage passe maintenant à 10 16. Pour continuer le prochain ensemble de réglages ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.

PS. Au moment du changement d'heure, celui-ci avancera automatiquement d'une heure et à la fin

le temps reviendra à l'heure d'origine.

Pour ne pas avoir d'heure d'été, réglez le mois sur 00.

#### 4.10 RÉGLAGE DU FORMAT D'IMPRESSION 1. En

mode réglage. Appuyez sur le bouton **O** pour choisir le numéro de réglage 10 en bas à gauche de l'écran.

2. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour accéder au paramètre.
3. Appuyez sur **[+]** **O** pour sélectionner le mode d'impression souhaité.
  - \*Mode d'impression 00-60 minutes (1/60 heure)
  - \*01-Mode d'impression centésimal (1/100 heure)
4. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
5. Le numéro de réglage passe maintenant à 11.
6. Pour continuer la série de paramètres suivante, faites glisser le bouton Paramètres vers la droite pour terminer et quitter le paramètre.



#### 4.11 RÉGLAGE DE LA FONCTION MARCHE/ARRÊT POUR AUTO-DÉTECTION DE LA CARTE DE TEMPS MENSUELLE.

1. En mode réglage. Appuyez sur le bouton **[+]** (E) pour choisir le numéro de réglage 11 en bas à gauche de l'écran.
2. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour accéder au paramètre.
3. Appuyez sur **C+** (E) pour sélectionner 00/01
  - \*00-avec fonction de détection automatique de la carte de pointage
  - \*01-Sans fonction de détection automatique de la carte de pointage
4. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.



5. Continuez le réglage du numéro de réglage **O1** à 11 en appuyant sur **[+]** (E) ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le réglage.

PS : Si vous utilisez une carte de pointage sans petite découpe en bas, veuillez régler la fonction sur « 01 ».

## 5. RÉGLAGE DE LA COULEUR D'IMPRESSION

- En mode réglage. Appuyez sur le bouton COULEUR pour entrer la couleur d'impression paramètre.
  - Appuyez sur ENTRÉE pour accéder au réglage des heures.
  - Appuyez sur O pour sélectionner les heures souhaitées pour le changement de couleur.
  - Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
  - Appuyez sur O pour sélectionner les minutes souhaitées pour l'impression couleur.
  - Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage. 7.
- Appuyez sur O pour sélectionner 01/02 pour l'impression couleur. \*01- pour une impression en noir et blanc (rétroéclairage normal) \*02-pour une impression en rouge (l'autre rétroéclairage est affiché).
- PS. Seule la machine avec rétroéclairage 02 possède la fonction dans le support ci-dessus
- Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
  - L'affichage passe maintenant au réglage des jours de la semaine.
 

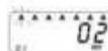
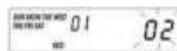
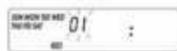
PS. Si les jours de la semaine ne doivent pas être définis, appuyez sur le bouton ENTRÉE pour ignorer les étapes 10 à 13.
  - Appuyez sur S) O pour sélectionner les jours de la semaine. Si le jour de la semaine est choisi, le signe clignotera en haut de l'écran.
  - Appuyez une fois sur le bouton COULEUR pour supprimer le jour de la semaine sélectionné pour l'impression couleur (appuyez à nouveau sur COULEUR pour afficher le signe)
  - Appuyez sur la touche (E) pour déplacer le signe des jours de la semaine et sur le bouton COULEUR pour enregistrer les jours de la semaine pour l'impression COULEUR.
 

Si vous souhaitez réinitialiser à nouveau, appuyez à nouveau sur le bouton (+) O et choisissez les jours de la semaine, puis appuyez sur le bouton « COULEUR » pour que le signe des jours de la semaine soit récupéré.
  - Après avoir terminé le réglage des jours de la semaine, appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
  - Le numéro de réglage passe maintenant à 02, répétez les étapes 2 à 13.
  - Continuez la série de paramètres suivante ou faites glisser le commutateur de configuration vers la droite pour terminer et quitter le paramètre.

Écran LCD



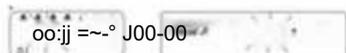
ANALOGIQUE



## 6. RÉGLAGE DE LA MUSIQUE/SORTIE

- En mode réglage, appuyez sur le bouton MUSIC pour accéder au réglage de la musique/sortie.
- Appuyez sur ENTRÉE pour accéder au réglage des heures.
- Appuyez sur (+)(E) pour sélectionner les heures souhaitées pour la musique/sortie.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
- Appuyez sur @ Q pour sélectionner les minutes souhaitées pour la musique/sortie.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
- Appuyez sur (T) O pour sélectionner 01/02 ou 03 pour le réglage de la musique/sortie. \*01- sonnerie musicale interne.
 

\*02-sortie d'alarme de cloche externe. \*03-sonnerie musicale et sortie d'alarme de cloche externe.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.



9. Appuyez sur (+) O pour régler la durée de sortie du signal. \*Réglage d'origine-00:15( 15 secondes)  
\*Durée maximale - 30 sec.
10. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
11. L'affichage passe maintenant au réglage des jours de la semaine.  
PS. Si les jours de la semaine ne doivent pas être définis, appuyez sur le bouton ENTRÉE pour ignorer les étapes 12 à 15.
12. Appuyez sur Q pour sélectionner les jours de la semaine. Si le jour de la semaine est sélectionné, le signe clignotera en haut de l'écran.
13. Appuyez une fois sur le bouton MUSIC pour supprimer le jour de la semaine sélectionné pour la musique/sortie. (Appuyez à nouveau sur MUSIC pour afficher le signe)
14. Appuyez sur C+(+) (E) pour déplacer le signe des jours de la semaine et le bouton MUSIQUE sur inscription en semaine pour la musique/sortie.
15. Après avoir terminé le réglage des jours de la semaine, appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
16. Le numéro de réglage passe maintenant à 02. Répétez les étapes 2 à 16.
17. Continuez la série de paramètres suivante ou faites glisser le commutateur de configuration sur droit de terminer et de quitter le réglage.



## 7. RÉGLAGE DE LA COLONNE POUR LA POSITION D'IMPRESSION

1. En mode réglage , appuyez sur le bouton COLONNE pour accéder à la colonne paramètre.
2. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour accéder au réglage des heures.
3. Appuyez sur O pour sélectionner les heures souhaitées pour l'impression des colonnes.
4. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
5. Appuyez sur O pour sélectionner les minutes souhaitées pour l'impression de la colonne.
6. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
7. Appuyez sur O pour sélectionner les colonnes 01 à 06 pour l'impression.
8. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer le réglage.
9. L'affichage passe maintenant au réglage des jours de la semaine.  
PS. S'il n'est pas nécessaire de définir des jours de la semaine.  
Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour ignorer les étapes 10 à 13.
10. Appuyez sur C+(+) Q pour sélectionner les jours de la semaine. Si le jour de la semaine est choisi, le signe clignotera en haut de l'écran.
11. Appuyez une fois sur le bouton COLONNE pour supprimer le jour de la semaine sélectionné pour l'impression en colonne (appuyez à nouveau sur la colonne pour afficher le signe)
12. Appuyez sur (+) Q pour déplacer le signe des jours de la semaine. Et sur le bouton COLONNE pour enregistrer les jours de la semaine pour l'impression en colonne.
13. Après avoir terminé le réglage des jours de la semaine, appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer le réglage.
14. Le numéro de réglage passe maintenant à 02. Répétez les étapes 2 à 13.
15. Continuez la série de paramètres suivante ou faites glisser le commutateur de configuration sur droit de terminer et de quitter le réglage.  
Comment supprimer le paramètre Appuyez sur le bouton (±) O pour sélectionner le numéro de paramètre. Appuyez ensuite sur les boutons (+) (E) et ENTER en même temps pendant 3 secondes pour supprimer cet ensemble de paramètres.



## 8. DÉPANNAGE

### 8- 1. Dépannage

Problèmes	Raison	Solution
Impossible de récupérer la carte automatiquement	Coupure de courant Mauvaise connexion avec l'alimentation Retirez ou insérez la carte avec force	Attendez le pouvoir Vérifiez la prise de courant Vérifier l'insertion de la carte
L'horloge s'est arrêtée	Coupure de courant Mauvaise connexion avec l'alimentation	Attendez le pouvoir Vérifiez la prise de courant
Le temps passe trop vite ou trop lentement	Le réglage de l'heure n'est pas correct L'électricité a été coupée pendant une longue période	Régler l'heure correctement Réinitialiser
Couleur d'impression trop claire	Le ruban n'est pas au bon endroit	Placez le ruban dans son endroit correct
La position d'impression est incorrecte	Le réglage de la date de fin n'est pas correct L'utilisation n'est pas correcte	Définir correctement la date de conclusion Vérifier l'insertion de la carte
Pas d'impression avec un bip long	Insérer la carte mensuelle avec l'autre côté vers l'extérieur	Réinsérez-le correctement
Erreur de date	Coupure de courant Mauvaise connexion avec l'alimentation	Réinitialiser la date
Impression désordonnée	Coupure de courant Mauvaise connexion avec l'alimentation	Vérifier l'insertion de la carte

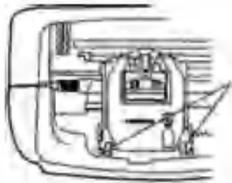
8-2. Le code d'affichage du problème : Erreur

E2 : l'emplacement de l'erreur gauche et droite Erreur E5 : l'erreur d'horloge

## 9. ENTRETIEN

### 9.1 Remplacement de la cassette à ruban Placez

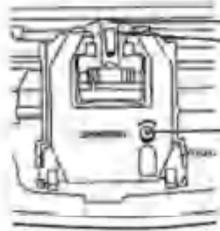
le commutateur de configuration vers la gauche. Cela déplacera la cassette à ruban dans une meilleure position pour changer le ruban. Une fois terminé, déplacez le commutateur de configuration vers la droite.



Porte-rubans



poignée



Tranche de garde

Tête d'impression

Bouton du ruban de la tête d'impression

Tendez toujours le ruban en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre après remplacement de la cassette à ruban

9.2 REMARQUES POUR L'UTILISATION QUOTIDIENNE.

1. Échappez-lui en le frappant.
2. Évitez l'exposition à l'eau ou à l'excès de poussière.
3. Tenir à l'écart de la chaleur et des solutions organiques.
4. Vérifiez la pile bouton Panasonic qui peut durer 1 an dans des conditions normales.

## 10. DEMANDES ET SPÉCIFICATIONS

### Demandes et spécifications

Modèle	LY-258	LY-268	LY-278
Volume d'entrée	12 V CC	12 V CC	12 V CC
Amplificateur d'entrée	2A	2A	2A
Modèle d'adaptateur	S030A1202000U	UE:S030A1202000E Royaume-Uni : S030A1202000B	S030A1202000S
AdaptateurSource d'alimentation de travail	CA 100-240 V 50/60 Hz	CA 100-240 V 50/60 Hz	CA 100-240 V 50/60 Hz
Ampère de travail	0,19A		
Température de fonctionnement	0°C à 40°C		
Humidité de travail	10% à 80%		
Taille de la carte	85,4 mm (largeur) x 186 mm (longueur)		

## 11.PS

**COULEUR** : Réglez les temps de changement de couleur NOIR et ROUGE, jusqu'à 24 réglages

**SIGNAL** : définissez les heures de déclenchement de la sirène/cloche, jusqu'à 24 réglages

**COLONNES** : définissez les heures et les jours pour chaque changement de colonne, jusqu'à 24 paramètres.

**ENTRER** : Entrez les informations.

**SUPPRIMER LES PARAMÈTRES** : Appuyez sur le bouton pour sélectionner le numéro de paramètre, puis appuyez sur le bouton ENTRÉE en haut à droite. même temps pendant 3 secondes pour supprimer cet ensemble de paramètres

## 12.Accessoires

Nom	Qté	Diagramme
Alimentation externe	1	
Ruban	1	
Carte de pointage	102	
Clé	2	
Vis (3,0*20 mm)	2	

## 13. ÉLIMINATION

Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/UE. Le symbole représentant un poubelle à roulettes barrée indique que le produit nécessite une collecte séparée des déchets dans le Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires marqués de ce symbole. Les produits marqués comme tels ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un centre de collecte. point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

X



Fabricant : Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi Adresse :

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Importé en Australie : SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122

Australie

Importé aux États-Unis : Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,

Rancho Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Francfort-sur-le-Main.



YH CONSULTING LIMITÉE.

A/S YH Consulting Limited Bureau 147, Centurion

Maison, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,

TW18 4AX

# VEVOR



OUTILS ROBUSTES, MOITIÉ PRIX

Assistance technique et certificat de garantie  
électronique [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

**V UND V DER R<sup>®</sup>**

**TOUGH ZUOLS, HALF PREIS**

Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

---

# **Elektronischer Zeitrekorder**

## **BENUTZERHANDBUCH**

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten.

„Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen lediglich eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Topmarken erzielen können, und müssen nicht unbedingt alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien abdecken. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei Ihrer Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie im Vergleich zu den großen Topmarken tatsächlich die Hälfte sparen.

# VEVOR



*Elektronische Zeit  
Recorder*

ROBUSTE WERKZEUGE ZUM HALBEN PREIS



### **Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!**

Haben Sie Fragen zum Produkt? Benötigen Sie technischen Support? Bitte kontaktieren Sie uns: **Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat** [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Dies ist die Originalanleitung. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch. VEVOR behält sich die genaue Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

# Inhalt

1 .Einleitung.....	3
2. Nomenklatur.....	3
3. Vor der Operation.....	5
3.1 Stromquelle.....	5
3.2 Öffnen und Schließen des Deckels.....	5
4. Einstellungen.....	5
4.1 Jahreseinstellung.....	5
4.2 Datumseinstellung.....	6
4.3 Uhrzeiteinstellung.....	6
4.4 Einstellung der Tageslinienänderungszeit.....	6
4.5 Kartenformateinstellung.....	6
4.6 Zeitkartentyp und Enddatum des Zahlungszeitraums einstellen.....	5
4.7 Stundenmodus einstellen.....	7
4.8 Druckposition einstellen.....	7
4.9 Sommerzeit einstellen.....	8
4.10 Druckformat einstellen.....	8
4.11 Funktion zur automatischen Kartenerkennung einstellen.....	8
5. Druckfarbe einstellen.....	9
6. Musik/ Signalausgabe einstellen.....	9
7 .Spalte für Druckposition einstellen.....	10
8 .Fehler und Lösungen.....	11
8.1 Fehler und Lösungen .....	11
8.2 Diagnose des Fehlercodes.....	11
9 .Wartung.....	11
9.1 Farbbandkassette austauschen.....	11
9.2 Hinweise für den täglichen Gebrauch.....	11
10 .Anforderungen und Spezifikationen.....	12
11 .PS .....	13
12. Zubehör.....	13
13. Entsorgung.....	13

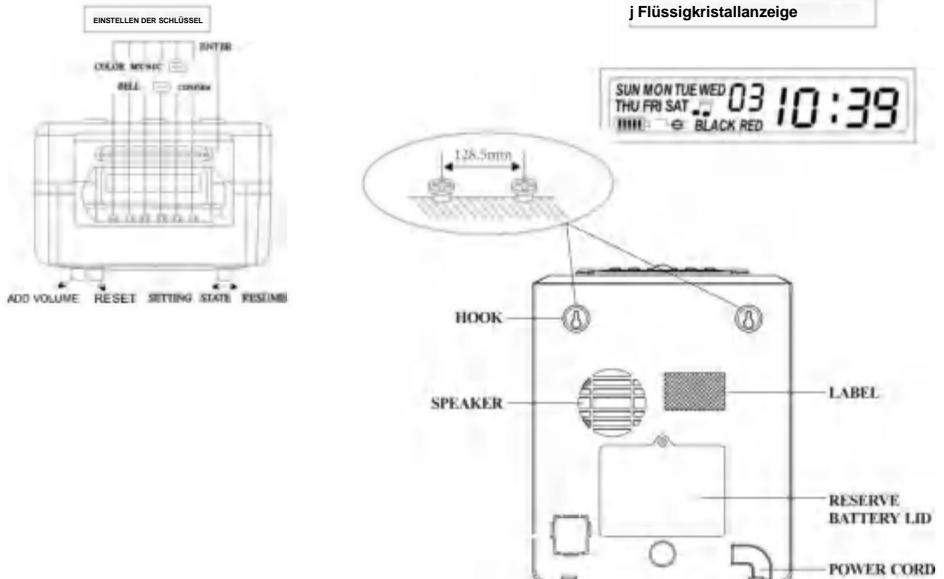
# 1.EINLEITUNG

Der Zeitrekorder ist mit kompakten Abmessungen und großem Display ausgestattet und nutzt Hi-End-Technologie, um Ihre Erwartungen an überlegene Leistung, lange Nutzungsdauer und Zuverlässigkeit. Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, Bitte lesen Sie dieses illustrierte Handbuch.

TYP	ANALOG DIGITAL				
ZWEIFARBIGE BÄNDER	MIT	MIT			
GLOCKE	MIT	MIT			
EWIGER KALENDER	MIT	MIT			
Backup-Batterie	OPTION	OPTION			
AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG UND AUSWURF	MIT	MIT			
Melden Sie sich für eine verspätete Ankunft an oder gehen Sie früher	MIT	MIT			
ZWEI/EINFARBIGE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG		MIT			

LEGEN SIE DIESES HANDBUCH IN IHREM ABLAGESYSTEM UNTER „ZEITRECHNER“ AB.

# ^NOMENKLATUR



## Schaltflächenabbildung

Dieser Zeitrekorder hat zwei Modi: Normalen Druckmodus und Einstellungsmodus.

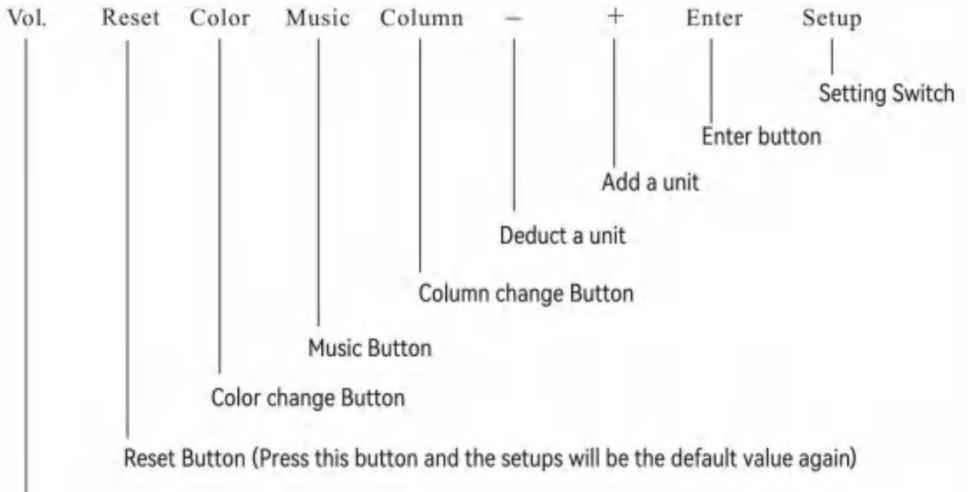
Normaler Druckmodus rechts und Einstellmodus links

Normalmodus. (Die sechs Tasten von links nach rechts.)

Tastennummer	1	2	3	4	5	6
Die Funktion von die Tasten	Drucken Standort Spalte 1	Drucken Standort Spalte 2	Drucken Standort Spalte 3	Drucken Standort Spalte 4	Drucken Standort Spalte 5	Drucken Standort Spalte 6

## Einstellmodus (die sechs Tasten von links nach rechts)

y yyyyyy



Lautstärketaste

Schaltflächenname	Die Funktion der Tasten
1. Farbwechsel	Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste, um die Farbwechselzeit einzustellen.
2. Musik	Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste, um die Musik, Sirenen-/Glockenläutzeit einzustellen.
3. Spalte	Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste, um die Spaltenwechselzeit einzustellen.
4. Abziehen	Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste, um eine Einheit von der Zahl abzuziehen oder Funktionsgruppe blinkt auf dem Bildschirm.
5. Hinzufügen	Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste, um der Zahl oder Funktion eine Einheit hinzuzufügen. Gruppe blinkt auf dem Bildschirm.
6. Geben Sie ein	Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste, um die aktuelle Einstellung zu speichern und den Einrichten der nächsten Funktion.

## Komponenten Bedienungsanleitung Schlüssel Externes Netzteil

### Zeiterfassung



## 3. Vor der Inbetriebnahme

### 3.1 STROMQUELLE

Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle mit konstanter und korrekter Spannung an (siehe Spannungsangabe auf dem Etikett des Geräts). [Der Zeitrekorder verfügt über eine Lithiumbatterie auf der Platine, um bei einem Stromausfall die richtige Zeit und das richtige Programm beizubehalten. Schließen Sie das Gerät immer an die richtige Steckdose an oder ersetzen Sie die Batterie, wenn sie ausfällt.]

### 3.2 ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES DECKELS

Wenn Sie das Programm einstellen oder die Farbbandkassette wechseln möchten, öffnen Sie bitte den Deckel, stecken Sie den Schlüssel in das Loch, drehen Sie den Schlüssel und entfernen Sie die Abdeckung.

## 4. Sitzen

Öffnen Sie den Deckel und bewegen Sie die Einstelltaste nach rechts, um in den Einstellmodus zu gelangen.

### 4.1 EINSTELLEN DES JAHRES 1.

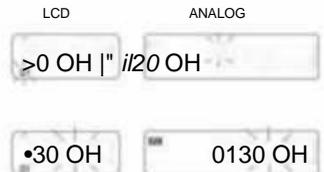
Bewegen Sie den Setup-Schalter (unter SETUP) nach rechts, rufen Sie den Einstellungsmodus auf und drücken Sie die Taste „(E)“, um die Einstellungsnummer 01 auszuwählen. 2.

Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Jahreinstellung aufzurufen. 3.-Drücken Sie (+) (E), um das richtige Jahr auszuwählen.

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

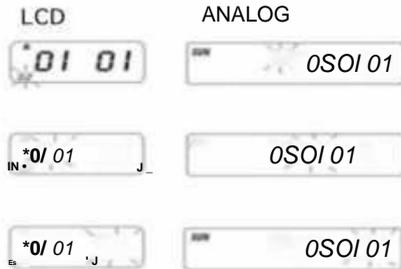
5. Die Einstellungsnummer wechselt jetzt zu 02. 6. Fahren

Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach links, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.



#### 4.2 DATUM EINSTELLEN

1. Bewegen Sie den Setup-Schalter nach links, um in den Einstellungsmodus zu wechseln. Drücken Sie die Taste „O“, um die Einstellungsnummer 02 auszuwählen.
2. Drücken Sie [+](E), um den richtigen Monat auszuwählen. 3. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
4. Drücken Sie C(+) O, um das richtige Datum auszuwählen.
5. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
6. Die Einstellungsnummer ändert sich jetzt zu 03. 7. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.

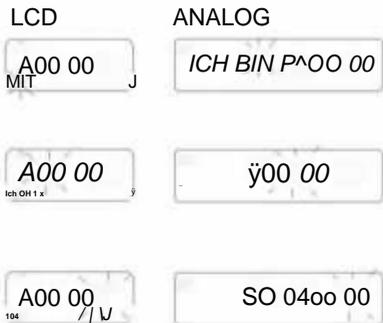


#### 4.3 EINSTELLZEIT

1. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste „ÿ“ (E), um die Einstellungsnummer 03 auszuwählen. 2. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Zeiteinstellung aufzurufen. 3. Drücken Sie (+) O, um die richtige Stunde auszuwählen.
4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Drücken Sie [=](R) O, um die richtige Minute auszuwählen.
6. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. 7. Die Einstellungsnummer ändert sich jetzt zu 04. 8. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.

#### 4.4 EINSTELLEN DER TAGESLINIENWECHSELZEIT

1. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste ÿ(E), um die Einstellung auszuwählen. Nummer 04
2. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung aufzurufen. 3. Drücken Sie m Q, um die gewünschte Stunde für den Tageslinienwechsel auszuwählen (die Original-einstellung ist 00:00).
4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Drücken Sie „O“, um die gewünschte Minute für die Tageslinienänderung auszuwählen. 6. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
7. Die Einstellungsnummer wechselt jetzt zu 05. 8. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.



#### 4.5 KARTENFORMAT EINSTELLEN

1. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste „O“, um die Einstellung auszuwählen. Nummer 05
2. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung aufzurufen. 3. Drücken Sie [+] O, um das gewünschte Zeitkartenformat auszuwählen. 00 – die 1. Zeile leer (Standard-Zeitkarte) 01 – die 16. Zeile leer
4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Die Einstellungsnummer ändert sich jetzt zu 06. 6. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.



#### 4.6 EINSTELLEN DES ZEITKARTEN- UND ENDDATUMS DES ZAHLUNGSZEITRAUMS

1. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste (+) ©, um die Einstellungsnummer 06 auszuwählen. 2. Drücken

Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie „©“, um 00/01 als Zeitkartentyp auszuwählen. 01 – die Zeitkarte für die wöchentliche Bezahlung. 00 – ohne Kartenoberflächenerkennung für zweiwöchentliche Bezahlung A.

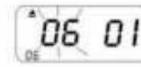
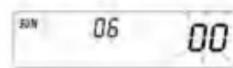
Wenn 01 – wöchentliche Bezahlung gewählt

wird, wechselt die Anzeige zur Einstellung für Wochentage.

B. Drücken Sie(E), um einen Wochentag als Zahlungsende auszuwählen.

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Die Einstellungsnummer wechselt nun zu 07



#### 4.7 STUNDENMODUS EINSTELLEN

1. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste (+) O, um die Einstellungsnummer 07 auszuwählen.

2. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Stundenmoduseinstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie ©+), um die gewünschten Stunden 12/24 auszuwählen.

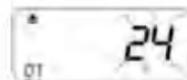
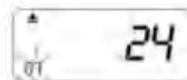
\*12 – 12-Stunden-Modus (z. B. 13:00 Uhr = 1:00) \*24 – 24-

Stunden-Modus (z. B. 13:00 Uhr = 13:00)

4. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Die Einstellungsnummer wird nun auf 08 geändert.

5. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.

6. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.



#### 4.8 DRUCKPOSITION EINSTELLEN 1. Drücken Sie im

Einstellungsmodus die Taste (E), um die Einstellungsnummer 08 auszuwählen. 2.

Drücken Sie die

Eingabetaste, um die Einstellung aufzurufen. 3. Drücken Sie

C) O, um die gewünschte vertikale Druckposition auszuwählen.

\*Die Zahl zwischen 00-15, die Zahl steigt an, die Druckposition wird nach oben verschoben

Reihe.

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Drücken Sie „O“, um die gewünschte horizontale Druckposition auszuwählen. Die Zahl liegt zwischen 00 und

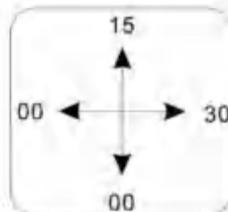
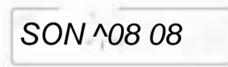
30. Die Druckposition wird nach rechts in Spalte 6 verschoben. Drücken Sie die

Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

7. Die Einstellungsnummer wechselt jetzt zu 09. 8. Fahren

Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie

den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.



#### 4.9 EINSTELLEN DER SOMMERZEIT

1. Drücken Sie im Einstellmodus die Taste C+)(E), um die

Einstellungsnummer 09 auszuwählen. 2.

Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung aufzurufen.

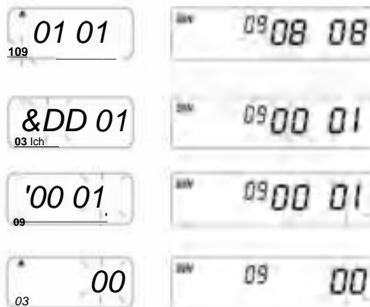
3. Drücken Sie yO, um den Anfangsmonat der Sommerzeit auszuwählen.

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Drücken Sie „O“, um das Anfangsdatum für die Sommerzeit auszuwählen.

6. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

7. Drücken Sie „O“, um die Anfangsstunde der Sommerzeit auszuwählen.



8. Jetzt wechselt die Anzeige zur Einstellung der Endzeit für die Sommerzeit.

9. Drücken Sie „O“, um den letzten Monat für die Sommerzeit auszuwählen.

10. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

11. Drücken Sie „O“, um das Enddatum der Sommerzeit auszuwählen.

12. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

13. Drücken Sie y, um die Endstunden des Tages auszuwählen.

14. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

15. Die Einstellungsnummer wechselt jetzt zu 10. 16. Um mit

dem nächsten Einstellungssatz fortzufahren, schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.

PS. Bei der Sommerzeit wird die Zeit automatisch um eine Stunde vorverlegt und am Ende

Die Zeit wird auf die ursprüngliche Zeit zurückgesetzt.

Um keine Sommerzeit zu haben, stellen Sie den Monat auf 00 ein.

#### 4.10 DRUCKFORMAT EINSTELLEN 1.

Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste „O“, um

Einstellung Nummer 10 unten links im Display auszuwählen.

2. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie (+)O, um den gewünschten Druckmodus auszuwählen.

\*00-60 Minuten Druckmodus (1/60 Stunde)

\*01-Centesimal-Druckmodus (1/100 Stunde)

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Die Einstellungsnummer wechselt jetzt zu 11.

6. Um mit dem nächsten Einstellungssatz fortzufahren, schieben Sie die

Einstellungsschaltfläche nach rechts, um den Vorgang abzuschließen und die Einstellung zu beenden.



#### 4.11 EIN-/AUS-FUNKTION FÜR AUTOMATISCHE

##### ERKENNUNG DER MONATLICHEN ZEITKARTE.

1. Im Einstellungsmodus. Drücken Sie die Taste (+) (E), um die

Einstellungsnummer 11 unten links im Display auszuwählen.

2. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie C+) (E), um 00/01 auszuwählen.

\*00-mit Funktion zur automatischen Erkennung der Zeitkarte \*01-Ohne

Funktion zur automatischen Erkennung der Zeitkarte

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Fahren Sie mit der Einstellung ab Einstellungsnummer 01 bis 11 fort, indem Sie (+) (E) drücken, oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.

PS: Wenn Sie eine Zeitkarte ohne kleinen Schnitt an der Unterseite verwenden, stellen Sie die Funktion bitte auf „01“.



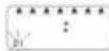
## 5. DRUCKFARBE EINSTELLEN

- Im Einstellungsmodus. Drücken Sie die Taste COLOR, um die Druckfarbe einzugeben Einstellung.
  - Drücken Sie die Eingabetaste, um die Stundeneinstellung aufzurufen.
  - Drücken Sie „O“, um die gewünschten Stunden für den Farbwechsel auszuwählen.
  - Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
  - Drücken Sie „O“, um die gewünschte Minute für den Farbdruck auszuwählen.
  - Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
  - Drücken Sie „O“, um 01/02 für Farbdruck auszuwählen. \*01 – für Schwarzfarbdruck (normale Hintergrundbeleuchtung) \*02 – für Rotfarbdruck (andere Hintergrundbeleuchtung)
- PS. Nur die Maschine mit 02 Rücklicht hat die Funktion in der obigen Klammer
- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.
  - Jetzt wechselt die Anzeige zur Wochentageinstellung.
 

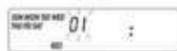
PS: Wenn keine Wochentage eingestellt werden müssen, drücken Sie die ENTER-Taste, um die Schritte 10–13 zu überspringen.
  - Drücken Sie S) O, um Wochentage auszuwählen. Wenn der Wochentag ausgewählt ist, blinkt das Zeichen oben auf dem Display.
  - Drücken Sie die Taste COLOR einmal, um den ausgewählten Wochentag für den Farbdruck zu löschen (drücken Sie COLOR erneut, um das Zeichen anzuzeigen).
  - Drücken Sie y (E), um das Wochentagszeichen zu verschieben, und die Farbtaste, um Wochentage für den Farbdruck zu registrieren.
 

Wenn Sie erneut zurücksetzen möchten, drücken Sie erneut die Taste (+) O, wählen Sie Wochentage aus und drücken Sie die Taste „FARBE“, um das Wochentagszeichen wiederherzustellen.
  - Nach Abschluss der Wochentageinstellung drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
  - Jetzt wechselt die Einstellungsnummer zu 02. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 13.
  - Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter nach rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu beenden.

LCD



ANALOG



## 6. MUSIK/AUSGABE EINSTELLEN

- Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste MUSIC, um die Musik-/Ausgabeeinstellungen aufzurufen.
- Drücken Sie die Eingabetaste, um die Stundeneinstellung aufzurufen.
- Drücken Sie (+) (E), um die gewünschten Stunden für Musik/Ausgabe auszuwählen.
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie @ Q, um die gewünschte Minute für die Musik/Ausgabe auszuwählen.
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie (T) O, um 01/02 oder 03 für die Musik-/Ausgabeeinstellung auszuwählen. \*01 – interne Musikklingel.
 

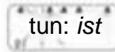
\*02 – externer Klingelalarmausgang. \*03 – Musikklingel und externer Klingelalarmausgang.
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.



9. Drücken Sie **[+]** **[Q]**, um die Dauer der Signalausgabe einzustellen.

\*0Ursprungseinstellung-00:15 (15 Sekunden)

\*Maximale Dauer: 30 Sek.

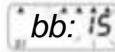


10. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

11. Jetzt wechselt die Anzeige zur Wochentageinstellung.

PS: Wenn keine Wochentage eingestellt werden müssen, drücken Sie die ENTER-Taste, um die Schritte

12-15 zu überspringen.



12. Drücken Sie **[Q]**, um Wochentage auszuwählen. Wenn der Wochentag ausgewählt ist, blinkt das

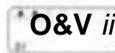
Zeichen oben auf dem Display.

13. Drücken Sie die MUSIC-Taste einmal, um den ausgewählten Wochentag für Musik/Ausgabe zu

löschen. (Drücken Sie MUSIC erneut, um das Zeichen anzuzeigen)

14. Drücken Sie **[C+]** **[E]**, um das Wochentagszeichen und die MUSIC-Taste zu verschieben

Wochentage für Musik/Ausgabe registrieren.



15. Nachdem Sie die Wochentageinstellung abgeschlossen haben, drücken Sie die ENTER-Taste, um die

Einstellung zu bestätigen.

16. Jetzt ändert sich die Einstellungsnummer zu 02. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 16.

17. Fahren Sie mit der nächsten Einstellung fort oder schieben Sie den Setup-Schalter auf

rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu verlassen.

## 7. EINSTELLSPALTE FÜR DRUCKPOSITION

1. Drücken Sie im Einstellungsmodus die COLUMN-Taste, um zur Spalte zu gelangen

Einstellung.

2. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Stundeneinstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie „O“, um die gewünschten Stunden für den Spaltendruck auszuwählen.

4. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Drücken Sie „O“, um die gewünschte Minute für den Spaltendruck auszuwählen.

6. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

7. Drücken Sie „O“, um die Spalten 01–06 zum Drucken auszuwählen.

8. Drücken Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

9. Jetzt wechselt die Anzeige zur Wochentageinstellung.

PS: Es ist nicht notwendig, Wochentage einzustellen.

Drücken Sie die Eingabetaste, um die Schritte 10–13 zu überspringen.

10. Drücken Sie **[C+]** **[Q]**, um Wochentage auszuwählen. Wenn der Wochentag

ausgewählt ist, blinkt das Zeichen oben im Display.

11. Drücken Sie die COLUMN-Taste einmal, um den ausgewählten Wochentag für den Spaltendruck zu

löschen (drücken Sie die Spalte erneut, um das Zeichen anzuzeigen).

12. Drücken Sie **[+]** **[Q]**, um das Wochentagszeichen zu verschieben. Und die COLUMN-Taste,

um Wochentage für den Spaltendruck zu registrieren.

13. Nachdem Sie die Wochentageinstellung abgeschlossen haben, drücken Sie die Eingabetaste, um die

Einstellung zu bestätigen.

14. Jetzt ändert sich die Einstellungsnummer zu 02. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 13.

15. Fahren Sie mit dem nächsten Einstellungssatz fort oder schieben Sie den Setup-Schalter auf die

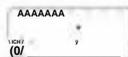
rechts, um die Einstellung abzuschließen und zu verlassen.

So löschen Sie die Einstellung Drücken Sie die Taste **[±]** **[O]**, um die Einstellungsnummer

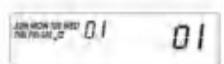
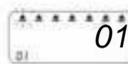
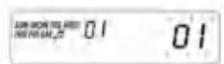
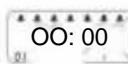
auszuwählen . Drücken Sie dann gleichzeitig die Tasten **[+]** **[E]** und ENTER für 3 Sekunden,

um diesen Einstellungssatz zu löschen

LCD



ANALOG



## 8.FEHLERSUCHE

### 8-1. Fehlerbehebung

Probleme	Grund	Lösung
Karte nicht einziehen automatisch	Stromversorgung unterbrochen Schlechte Verbindung zur Stromversorgung Ziehen Sie die Karte mit Gewalt heraus oder stecken Sie sie ein	Warten Sie, bis die Stromversorgung Überprüfen Sie die Steckdose des Überprüfen Sie, ob die Karte eingelegt ist.
Uhr blieb stehen	Stromversorgung unterbrochen Schlechte Verbindung zur Stromversorgung	Warten Sie, bis die Stromversorgung Überprüfen Sie die Steckdose des
Die Zeit vergeht zu schnell oder zu langsam	Die Zeiteinstellung ist nicht korrekt Stromausfall für längere Zeit	Uhrzeit richtig einstellen Reset
Druckfarbe zu hell	Das Farbband ist nicht an der richtigen Stelle	Legen Sie das Farbband in die richtiger Ort
Druckposition ist falsch	Die Einstellung des Abschlussdatums ist nicht korrekt. Die Verwendung ist nicht korrekt.	Abschlussdatum richtig festlegen Überprüfen Sie, ob die Karte eingelegt ist.
Kein Ausdruck mit langem Piepton	Monatskarte mit der anderen Seite nach außen einlegen	Setzen Sie es erneut richtig ein
Datumsfehler	Stromversorgung unterbrochen Schlechte Verbindung zur Stromversorgung	Datum zurücksetzen
Unordentlicher Druck	Stromversorgung unterbrochen Schlechte Verbindung zur Stromversorgung	Überprüfen Sie, ob die Karte eingelegt ist.

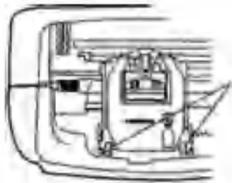
### 8-2. Der Problemanzeige-code: Fehler E2: der

Ort des linken und rechten Fehlers , Fehler E5: der Uhrfehler

## 9. WARTUNG

### 9.1 Farbbandkassette austauschen Schieben

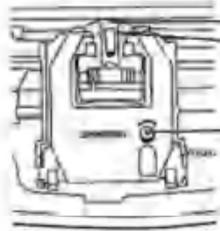
Sie den Setup-Schalter nach links. Dadurch wird die Farbbandkassette in eine bessere Position zum Farbbandwechsel gebracht. Wenn Sie fertig sind, schieben Sie den Setup-Schalter wieder nach rechts.



Bandhalter



handhaben



Schuttscheibe

Druckkopf

Druckkopf-Farbbandknopf

Spannen Sie das Farbband immer durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn nach Auswechselln der Farbbandkassette

**9.2 HINWEISE FÜR DEN TÄGLICHEN GEBRAUCH.**

1. Entkomme dem Schlagen.
2. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder übermäßigem Staub.
3. Von Hitze und organischen Lösungen fernhalten.
4. Überprüfen Sie die Knopfatterie von Panasonic, die unter normalen Bedingungen 1 Jahr hält.

## 10. ANFRAGEN UND SPEZIFIKATIONEN

**Anfragen und Spezifikationen**

Modell	LY-258	LY-268	LY-278
Eingangslautstärke	12 V Gleichstrom	12 V Gleichstrom	12 V Gleichstrom
Eingangsverstärker	2A	2A	2A
AdapterModell	S030A1202000U	EU:S030A1202000E Großbritannien: S030A1202000B	S030A1202000S
AdapterBetriebsstromquelle	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ
Arbeitsampere	0,19A		
Arbeitstemperatur	0°C y40°C		
Arbeitsfeuchtigkeit	10 % ~ 80 %		
Kartengröße	85,4 mm (Breite) x 186 mm (Länge)		

## 11.PS

**FARBE:** Stellen Sie die SCHWARZ- und ROT-Farbwechselzeiten ein, bis zu 24 Einstellungen

**SIGNAL:** Stellen Sie die Zeiten ein, zu denen Sirene/Glocke erklingt, bis zu 24 Einstellungen

**SPALTEN:** Stellen Sie die Zeit und Tage für jeden Spaltenwechsel ein. Bis zu 24 Einstellungen.

**EINGABE:** Geben Sie die Informationen ein.

**EINSTELLUNGEN LÖSCHEN:** Drücken Sie die Taste , um die Einstellungsnummer auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste ENTER gleichzeitig für 3 Sekunden, um diesen Satz von Einstellungen zu löschen

## 12.Zubehör

Name	Menge	Diagramm
Externes Netzteil	1	
Schleife	1	
Zeitkarte	102	
Schlüssel	2	
Schraube (3,0 x 20 mm)	2	

## 13.ENTSORGUNG

Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol zeigt ein

Durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Müllentsorgung im

Europäische Union. Dies gilt für das Produkt und alle Zubehörteile, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Produkte, die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle gebracht werden.

Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten.

X



**Hersteller:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Adresse:**

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

**Nach AUS importiert:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122

Australien

**Importiert in die USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,

Rancho Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.



YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion

Haus, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,

TW18 4AX



**VEVOR**

ROBUSTE WERKZEUGE ZUM HALBEN PREIS

Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat

[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# VEVILR<sup>®</sup>

TOCCARE HA OLS, HALF PRISO

Supporto tecnico e certificato di garanzia elettronica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

## Registratore elettronico di tempo

### MANUALE D'USO

Continuiamo a impegnarci per fornirvi strumenti a prezzi competitivi.

"Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati utensili con noi rispetto ai principali marchi principali e non significa necessariamente coprire tutte le categorie di utensili da noi offerti. Ti ricordiamo gentilmente di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai principali marchi principali.



# VEVORE

UTENSILI RESISTENTI, A METÀ PREZZO

*Tempo elettronico*

*Registratore*



## HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sul prodotto? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:

**Supporto tecnico e certificato di garanzia elettronica** [www.vevor.com/  
support](http://www.vevor.com/support)

Queste sono le istruzioni originali. Leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva la chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

# Contenuto

1 .Introduzione.....	3
2. Nomenclatura.....	3
3. Prima dell'operazione.....	5
3.1 Fonte di alimentazione.....	5
3.2 Apertura e chiusura del coperchio.....	5
Impostazione.....	5
5 4.1 Impostazione dell'anno.....	5
5 4.2 Impostazione della data.....	6
6 4.3 Impostazione dell'ora.....	6
6 4.4 Impostazione dell'ora di cambio riga del giorno.....	6
6 4.5 Impostazione del formato della carta.....	6
6 4.6 Impostazione del tipo di carta oraria e della data di fine del periodo di paga.....	6
5 4.7 Impostazione della modalità ore.....	7
7 4.8 Impostazione della posizione di stampa.....	7
7 4.9 Impostazione dell'ora legale.....	8
8 4.10 Impostazione del formato di stampa.....	8
8 4.11 Impostazione della funzione per la rilevazione automatica della carta.....	8
8 5. Impostazione del colore di stampa.....	9
9 6. Impostazione dell'uscita musica/ segnale.....	9
9 7 .Impostazione della colonna per la posizione di stampa.....	10
10 8 .Errori e risoluzioni.....	11
8.1 Errori e risoluzioni .....	11
8.2 Diagnosi del codice di errore .....	11
9 .Manutenzione.....	11
9.1 Sostituzione della cassetta del nastro.....	11
9.2 Nota per l'uso quotidiano.....	11
10 .Richieste e specifiche.....	12
11 .PS .....	13
12. Accessori.....	13
13.Smaltimento.....	13

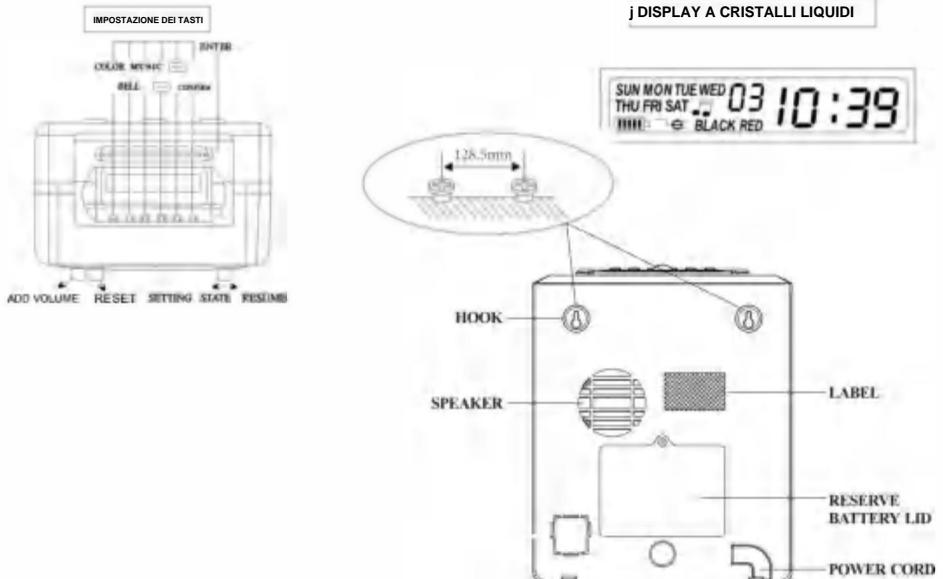
# 1. INTRODUZIONE

Il registratore di tempo è progettato con dimensioni compatte e ampio display, utilizzando la tecnologia Hi-End per soddisfare le tue aspettative di prestazioni superiori, uso prolungato e affidabilità. Prima di utilizzare questa unità, si prega di leggere questo manuale illustrato.

TIPO	ANALOGICO	DITALE			
NASTRO A DUE COLORI	CON	CON			
CAMPANA	CON	CON			
CALENDARIO PERPETUO	CON	CON			
BATTERIA DI BACKUP	OPZIONE OPZIONE				
ALIMENTAZIONE ED ESPULSIONE AUTOMATICA	CON	CON			
FIRMA PER RITARDO O PARTIRE PRIMA	CON	CON			
RETROILLUMINAZIONE A DUE/UNICO COLORE		CON			

CONSERVARE QUESTO MANUALE NEL PROPRIO ARCHIVIAZIONE SOTTO IL REGISTRATORE DEL TEMPO.

# ^NOMENCLATURA



## Illustrazione del pulsante

Questo registratore di tempo ha due modalità. Modalità di stampa normale e modalità di impostazione.

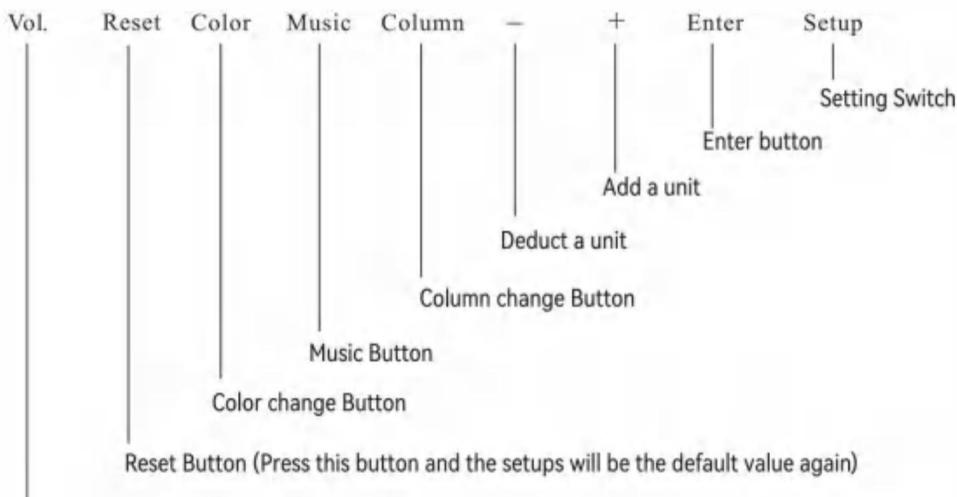
Modalità di stampa normale a destra e modalità di impostazione a sinistra

Modalità normale (i sei pulsanti da sinistra a destra).

Numero del pulsante	1	2	3	4	5	6
La funzione di i pulsanti	Stampa posizione colonna 1	Stampa posizione colonna 2	Stampa posizione colonna 3	Stampa posizione colonna 4	Stampa posizione colonna 5	Stampa posizione colonna 6

## Modalità di impostazione (i sei pulsanti da sinistra a destra)

**y yyyyy**



Pulsante del volume

Nome del pulsante	La funzione dei pulsanti
1. Cambiamento di colore	Nella modalità di impostazione, premere il pulsante per impostare il tempo di cambio colore
2. Musica	Nella modalità di impostazione, premere il pulsante per impostare la musica, il tempo di sirena/campanello
3. Colonna	Nella modalità di impostazione, premere il pulsante per impostare l'ora di cambio colonna
4. Dedurre	Nella modalità di impostazione, premere il pulsante per sottrarre un'unità dal numero o gruppo di funzioni lampeggiante sullo schermo.
5. Aggiungere	Nella modalità di impostazione, premere il pulsante per aggiungere un'unità al numero o alla funzione gruppo lampeggiante sullo schermo.
6. Inserisci	Nella modalità di impostazione, premere il pulsante per salvare la configurazione corrente e iniziare impostazione della funzione successiva.

## Componenti Manuale operativo Chiavi Alimentazione esterna

Registratore di tempo



### 3. Prima dell'operazione

#### 3.1 FONTE DI ALIMENTAZIONE

Collegare l'unità alla tensione continua e corretta della fonte di alimentazione (si riferisce all'indicazione di tensione sull'etichetta della macchina) [Il registratore di tempo ha una batteria al litio sulla scheda PC per mantenere l'ora e il programma corretti quando si verifica un'interruzione di corrente. Collegare sempre l'unità alla presa corretta o sostituire la batteria dopo il guasto.

#### 3.2 APERTURA E CHIUSURA DEL COPERCHIO

Per impostare il programma o cambiare la cassetta a nastro, aprire il coperchio, inserire la chiave nel foro, girare la chiave e rimuovere il coperchio.

### 4. Seduto

Aprire il coperchio e spostare il pulsante di impostazione verso destra per accedere alla modalità di impostazione.

#### 4.1 IMPOSTAZIONE DELL'ANNO 1.

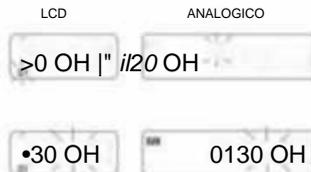
Spostare l'interruttore di impostazione (sotto SETUP) verso destra, accedere alla modalità di impostazione, premere il pulsante (E) per scegliere il numero di impostazione 01 2. Premere il pulsante

ENTER per accedere all'impostazione dell'anno 3. Premere (+) (E) per selezionare l'anno corretto.

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Il numero dell'impostazione ora passa a 02. 6.

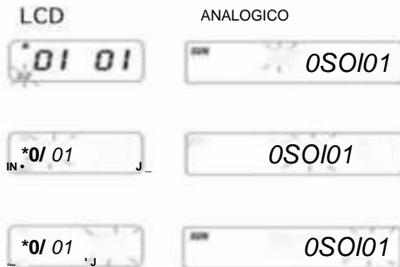
Continuare con la serie successiva di impostazioni o far scorrere l'interruttore di impostazione verso sinistra per completare e uscire dall'impostazione.



#### 4.2 IMPOSTAZIONE DELLA DATA

1. Spostare l'interruttore di configurazione verso sinistra per accedere alla modalità di impostazione, premere il pulsante OK per scegliere il numero di impostazione 02.
2. Premere (+) (E) per selezionare il mese corretto. 3. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione. 4. Premere C+) O per selezionare la data corretta.
5. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.
6. Il numero dell'impostazione ora passa a 03. 7.

Continuare con la serie di impostazioni successiva o far scorrere l'interruttore di configurazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.



#### 4.3 TEMPO DI PRESA

1. In modalità impostazione, premere il pulsante OK per scegliere il numero di impostazione 03. 2. Premere il pulsante ENTER per accedere all'impostazione dell'ora. 3. Premere (+) O per selezionare l'ora corretta.

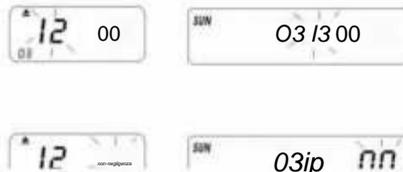
4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Premere (=) O per selezionare i minuti corretti.

6. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

7. Il numero dell'impostazione ora passa a 04. 8.

Continuare con la serie successiva di impostazioni o far scorrere l'interruttore di configurazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.



#### 4.4 IMPOSTAZIONE DELL'ORA DI CAMBIO DELLA LINEA DEL GIORNO

1 In modalità impostazione , premere il pulsante (E) per scegliere l'impostazione numero 04

2. Premere il pulsante ENTER per accedere all'impostazione

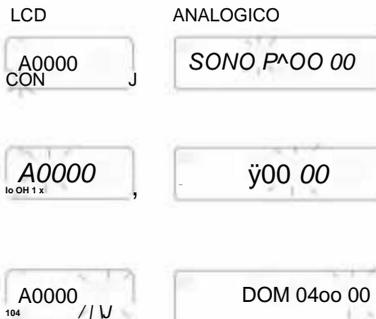
3. Premere m Q per selezionare l'ora di modifica della linea del giorno desiderata (l'impostazione originale è 00:00)

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione. 5.

Premere y O per selezionare il minuto di modifica della riga del giorno desiderato. 6. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione. 7. Il numero

dell'impostazione ora passa a 05. 8. Continuare con la

serie successiva di impostazioni o far scorrere l'interruttore di configurazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.



#### 4.5 IMPOSTAZIONE DEL FORMATO

**DELLA SCHEDA** 1. In modalità impostazione , premere il pulsante O per scegliere l'impostazione numero 05

2. Premere il pulsante ENTER per accedere alle impostazioni. 3. Premere (+) O per selezionare il formato desiderato della scheda oraria. 00: la prima riga vuota (scheda oraria standard) 01: la sedicesima riga vuota

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Il numero dell'impostazione ora passa a 06. 6.

Continuare con la serie di impostazioni successiva o far scorrere l'interruttore di configurazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.



#### 4.6 IMPOSTAZIONE DELLA SCHEDA ORARIO E DELLA DATA DI FINE DEL PERIODO DI PAGAMENTO

1. In modalità impostazione, premere il pulsante (+) © per scegliere il numero di impostazione 06. 2.

Premere il pulsante ENTER per accedere all'impostazione.

3. Premere © per selezionare 00/01 come tipo di cartellino orario. 01: cartellino orario con paga settimanale. 00: senza rilevamento della superficie del cartellino per la paga bisettimanale

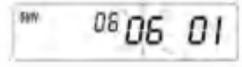
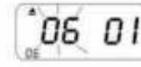
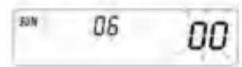
A. Se si sceglie 01: paga settimanale, il

display passerà all'impostazione dei giorni feriali.

B. Premere E per selezionare uno dei giorni feriali come data di fine paga.

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Il numero di impostazione ora diventa 07



#### 4.7 IMPOSTAZIONE MODALITÀ ORE

1. In modalità impostazione, premere il pulsante (+) O per scegliere il numero di impostazione 07

2. Premere il pulsante ENTER per accedere all'impostazione della modalità

ore. 3. Premere C+) O per selezionare le ore desiderate 12/24 \*12-

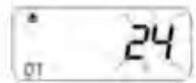
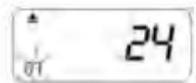
modalità 12 ore (ad es. 1:00 PM = 1:00) \*24- modalità 24

ore (ad es. 1:00 PM = 13:00)

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione; il numero dell'impostazione ora passa a 08

5. Continuare con la serie di impostazioni successiva o far scorrere l'interruttore di configurazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.

6. Proseguire con la serie di impostazioni successiva oppure far scorrere l'interruttore di configurazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.



#### 4.8 IMPOSTAZIONE DELLA POSIZIONE DI STAMPA

1. In modalità impostazione, premere il pulsante (E) per scegliere il numero di impostazione 08. 2.

Premere il pulsante ENTER per accedere all'impostazione.

3. Premere C+) Q per selezionare l'impostazione della posizione di stampa verticale desiderata.

\*Il numero tra 00-15, il numero in aumento, la posizione di stampa si sposterà nella parte superiore riga.

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

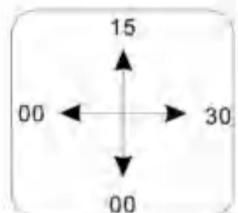
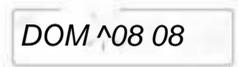
5. Premere OK per selezionare l'impostazione della posizione di stampa orizzontale desiderata. Il numero

è compreso tra 00 e 30 e aumenta. La posizione di stampa si sposterà a destra della colonna. 6. Premere il pulsante INVIO per confermare l'impostazione.

7. Il numero dell'impostazione ora passa a 09. 8.

Continuare con la serie di impostazioni successiva o far

scorrere l'interruttore di impostazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.



**4.9 IMPOSTAZIONE DELL'ORA LEGALE**

1. In modalità impostazione, premere il pulsante C+(E) per scegliere il numero di impostazione 09.

2. Premere il pulsante ENTER per accedere all'impostazione.

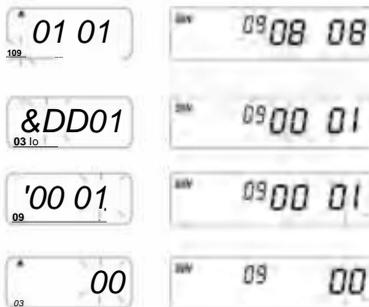
3. Premere OK per selezionare il mese di inizio per l'ora legale.

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Premere OK per selezionare la data di inizio dell'ora legale.

6. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

7. Premere O per selezionare l'ora di inizio dell'ora legale.



8. Ora il display passa all'impostazione dell'ora di fine dell'ora legale.

9. Premere O per selezionare il mese finale per l'ora legale.

10. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

11. Premere OK per selezionare la data di fine dell'ora legale.

12. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

13. Premere OK per selezionare l'ora di fine del giorno.

14. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

15. Il numero dell'impostazione ora passa a 10. 16. Per

continuare con la serie di impostazioni, far scorrere l'interruttore di impostazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.

P.S. Al momento dell'ora legale, l'ora verrà automaticamente spostata in avanti di un'ora e alla fine il tempo tornerà al tempo originale.

Per non avere l'ora legale, impostare il mese su 00.

**4.10 IMPOSTAZIONE DEL FORMATO DI STAMPA**

1. In modalità impostazione. Premere il pulsante yO per scegliere il numero di impostazione 10 nella parte inferiore sinistra del display.

2. Premere il pulsante ENTER per accedere alle impostazioni.

3. Premere (+) O per selezionare la modalità di stampa desiderata.

\*Modalità di stampa da 00 a 60 minuti (1/60 ora)

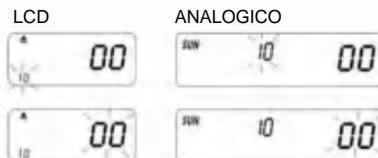
\*01-Modalità di stampa centesimale (1/100 di ora)

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Il numero dell'impostazione ora passa a 11.

6. Per continuare con la serie di impostazioni successiva, far

scorrere il pulsante Impostazioni verso destra per completare e uscire dall'impostazione.

**4.11 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE ON/OFF PER AUTO-RILEVAZIONE DELLA SCHEDA ORARIO MENSILE.**

1. In modalità impostazione. Premere il pulsante (+) (E) per scegliere l'impostazione numero 11 nella parte inferiore sinistra del display.

2. Premere il pulsante ENTER per accedere alle impostazioni.

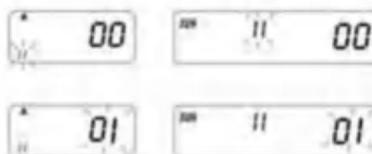
3. Premere C+(E) per selezionare 00/01 \*00-

con funzione di rilevamento automatico del cartellino \*01-senza funzione di rilevamento automatico del cartellino

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Continuare l'impostazione dal numero di impostazione 01 a 11 premendo (+) (E) o far scorrere l'interruttore di impostazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.

PS: Se si utilizza una scheda oraria senza piccolo taglio nella parte inferiore, impostare la funzione su "01".



## 5. IMPOSTAZIONE DEL COLORE DI STAMPA

1. In modalità impostazione. Premere il pulsante COLORE per immettere il colore di stampa collocamento.

2. Premere INVIO per immettere l'impostazione delle ore.

3. Premere O per selezionare le ore desiderate per il cambio colore.

4. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

5. Premere O per selezionare i minuti desiderati per la stampa a colori.

6. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione. 7.

Premere OK per selezionare 01/02 per la stampa a colori. \*01-per la

stampa a colori in nero (mostra la retroilluminazione normale) \*02-per la stampa a colori in rosso (mostra l'altra retroilluminazione)

PS. Solo la macchina con retroilluminazione 02 ha la funzione nella parentesi sopra

8. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

9. Ora il display passa all'impostazione dei giorni feriali.

PS: Se non è necessario impostare i giorni feriali, premere il pulsante ENTER per saltare i passaggi da 10 a 13.

10. Premere S) O per selezionare i giorni feriali. Se si sceglie il giorno feriale, il segno lampeggerà nella parte superiore del display.

11. Premere una volta il pulsante COLORE per eliminare il giorno della settimana selezionato per la stampa a colori (premere nuovamente COLORE per visualizzare il segno)

12. Premere il pulsante E per spostare il segno dei giorni feriali e il pulsante COLORE per registrare i giorni feriali per la stampa a COLORI.

Se si desidera reimpostare nuovamente, premere nuovamente il pulsante (+) O e

scegliere i giorni feriali, quindi premere il "pulsante COLORE" per ripristinare il segno dei giorni feriali.

13. Dopo aver completato l'impostazione dei giorni feriali, premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

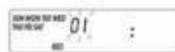
14. Ora il numero dell'impostazione passa a 02. Ripetere i passaggi da 2 a 13.

15. Continuare con la serie di impostazioni successiva o spostare l'interruttore di impostazione verso destra per completare e uscire dall'impostazione.

LCD



ANALOGICO



## 6. IMPOSTAZIONE MUSICA/USCITA

1. In modalità impostazione, premere il pulsante MUSIC per accedere alle impostazioni musica/uscita.

2. Premere INVIO per immettere l'impostazione delle ore.

3. Premere (+) (E) per selezionare le ore desiderate per la musica/uscita.

4. Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

5. Premere @ per selezionare i minuti desiderati per la musica/uscita.

6. Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

7. Premere (T) O per selezionare 01/02 o 03 per l'impostazione musica/uscita.

\*01-campanello musicale interno.

\*02-uscita allarme campanello esterno. \*03-uscita

allarme campanello musicale e campanello esterno.

8. Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.



9. Premere (+) O per impostare la durata dell'uscita del segnale.

\*Impostazione originale-00:15 (15 secondi)

\*Durata massima: 30 sec.

10. Premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

11. Ora il display passa all'impostazione dei giorni feriali.

PS. Se non è necessario impostare i giorni feriali, premere il pulsante ENTER per saltare i passaggi 12-15.

12. Premere Q per selezionare i giorni feriali. Se si sceglie il giorno feriale, il segno lampeggerà nella parte superiore del display.

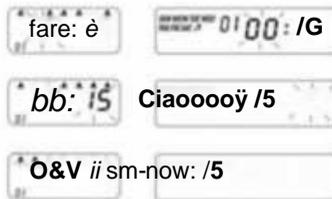
13. Premere una volta il pulsante MUSIC per eliminare il giorno della settimana selezionato per la musica/output (premere nuovamente MUSIC per visualizzare il segno)

14. Premere C+) (E) per spostare il segno dei giorni feriali e il pulsante MUSIC su registrare i giorni feriali per musica/output.

15. Dopo aver completato l'impostazione dei giorni feriali, premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

16. Ora il numero dell'impostazione diventa 02. Ripetere i passaggi da 2 a 16.

17. Continuare con la serie successiva di impostazioni o far scorrere l'interruttore di impostazione su diritto di completare e uscire dall'impostazione.



## 7. IMPOSTAZIONE DELLA COLONNA PER LA POSIZIONE DI STAMPA

1. In modalità impostazione, premere il pulsante COLONNA per accedere alla colonna collocamento.

2. Premere il pulsante ENTER per immettere l'impostazione delle ore.

3. Premere O per selezionare le ore desiderate per la stampa della colonna.

4. Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

5. Premere OK per selezionare i minuti desiderati per la stampa della colonna.

6. Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

7. Premere OK per selezionare la colonna 01-06 da stampare.

8. Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

9. Ora il display passa all'impostazione dei giorni feriali.

PS: Se non è necessario impostare i giorni feriali.

Premere il tasto INVIO per saltare i passaggi da 10 a 13.

10. Premere C+) O per selezionare i giorni feriali. Se il giorno feriale è scelto, il segno lampeggerà nella parte superiore del display.

11. Premere una volta il pulsante COLONNA per eliminare il giorno della settimana selezionato per la stampa della colonna (premere nuovamente la colonna per visualizzare il segno)

12. Premere (+) Q per spostare il segno dei giorni feriali. E il pulsante COLONNA per registrare i giorni feriali per la stampa in colonna.

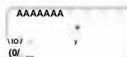
13. Dopo aver completato l'impostazione dei giorni feriali, premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.

14. Ora il numero dell'impostazione diventa 02. Ripetere i passaggi da 2 a 13.

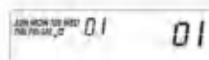
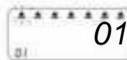
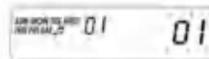
15. Continuare con la serie successiva di impostazioni o far scorrere l'interruttore di impostazione su diritto di completare e uscire dall'impostazione.

Come eliminare l'impostazione Premere il pulsante (±) O per selezionare il numero di impostazione. Quindi premere contemporaneamente il pulsante (+) (E) e ENTER per 3 secondi per eliminare tale set di impostazioni.

LCD



ANALOGICO



## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 8-1. Risoluzione dei problemi

Problemi	Motivo	Soluzione
Non riesco a estrarre la carta automaticamente	Potenza interrotta Cattiva connessione con la corrente Estrarre o inserire la carta con forza	Aspetta la corrente Controllare la presa di corrente Controllare l'inserimento della carta
Orologio fermo	Potenza interrotta Cattiva connessione con la corrente	Aspetta la corrente Controllare la presa di corrente
Il tempo scorre troppo velocemente o troppo lentamente	L'impostazione dell'ora non è corretta La corrente elettrica è rimasta ferma per molto tempo	Imposta l'ora correttamente Reimposta
Colore di stampa troppo chiaro	Il nastro non è nella posizione corretta	Posizionare il nastro nella sua posizione posto corretto
La posizione di stampa è sbagliata	L'impostazione della data di conclusione non è corretta. L'utilizzo non è corretto.	Impostare correttamente la data di conclusione Controllare l'inserimento della carta
Nessuna stampa con segnale acustico lungo	Inserire la tessera mensile con l'altro lato rivolto verso l'esterno	Inseriscilo di nuovo correttamente
Errore di data	Potenza interrotta Cattiva connessione con la corrente	Reimposta la data
Stampa disordinata	Potenza interrotta Cattiva connessione con la corrente	Controllare l'inserimento della carta

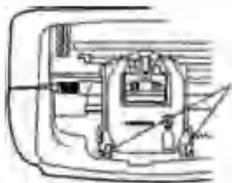
### 8-2. Il codice di visualizzazione del problema:

• Errore E2: posizione dell'errore sinistro e destro , Errore E5: errore dell'orologio

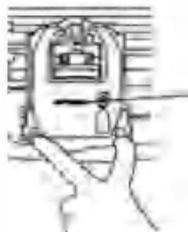
## 9. MANUTENZIONE

### 9.1 Sostituzione della cassetta del nastro

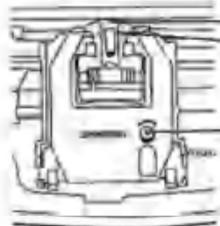
Portare l'interruttore di configurazione a sinistra. Ciò sposterà la cassetta del nastro in una posizione migliore per cambiare il nastro, una volta terminato, spostare l'interruttore di configurazione di nuovo a destra.



Portanastri



maniglia



Taglio di guardia

Testina di stampa

Manopola del nastro della testina di stampa

Stringere sempre il nastro ruotando la manopola in senso orario dopo sostituzione della cassetta del nastro

## 9.2 NOTE PER L'USO QUOTIDIANO.

1. Sfuggire ai pugni.
2. Evitare l'esposizione all'acqua o alla polvere in eccesso.
3. Tenere lontano da fonti di calore e soluzioni organiche.
4. Controllare la batteria a bottone Panasonic che può durare 1 anno in condizioni normali.

# 10. RICHIESTE E SPECIFICHE

## Richieste e specifiche

Modello	LY-258	LY-268	LY-278
Volume di ingresso	12 V CC	12 V CC	12 V CC
Amplificatore di ingresso	2A	2A	2A
Modello adattatore	S030A1202000U	UE:S030A1202000E Regno Unito:S030A1202000B	S030A1202000S
AdattatoreFonte di alimentazione di lavoro	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ
Ampere di lavoro	0,19 A		
Temperatura di lavoro	0°C -40°C		
Umidità di lavoro	10% ÷80%		
Dimensioni della carta	85,4 mm (larghezza) * 186 mm (lunghezza)		

## 11.PS

**COLORE:** Imposta i tempi di cambio colore NERO e ROSSO, fino a 24 impostazioni

**SEGNALE:** Imposta gli orari per il suono della sirena/campanello, FINO A 24 impostazioni

**COLONNE:** Imposta l'ora e i giorni per ogni modifica di colonna. Fino a 24 impostazioni.

**INVIO:** Inserisci le informazioni.

**ELIMINA IMPOSTAZIONI:** Premere il pulsante per selezionare il numero di impostazione, quindi premere il pulsante INVIO contemporaneamente contemporaneamente per 3 secondi per eliminare quel set di impostazioni

## 12.Accessori

Nome	Quantità	Diagramma
Alimentazione Esterna	1	
Nastro	1	
Scheda del tempo	102	
Chiave	2	
Vite (3,0*20mm)	2	

## 13. SMALTIMENTO

Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede una raccolta differenziata dei rifiuti Unione Europea. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati come tali non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta punto di riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

X



**Produttore:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Indirizzo:**

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importato in AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122  
Australia

**Importato negli USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Francoforte sul Meno.



CONSULENZA YH LIMITATA.

C/O YH Consulting Limited Ufficio 147, Centurion  
Casa, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW184AX

# VEVORE



UTENSILI RESISTENTI, A METÀ PREZZO

Supporto tecnico e certificato di garanzia  
elettronica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

V Y V ELR<sup>®</sup>

TOGOH A OLS, HALF P ARROZ

Soporte técnico y certificado de garantía electrónica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

---

# Registrador de tiempo electrónico

## MANUAL DEL USUARIO

Seguimos comprometidos a brindarle herramientas a precios competitivos.

"Ahorre la mitad", "mitad de precio" o cualquier otra expresión similar que utilicemos solo representa una estimación del ahorro que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente significa que cubra todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que, al realizar un pedido con nosotros, verifique cuidadosamente si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.

# VEVOR

HERRAMIENTAS RESISTENTES A MITAD DE PRECIO

Tiempo electrónico  
Grabadora



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con nosotros: Asistencia técnica y certificado de garantía electrónica

[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar. VEVOR se reserva el derecho de interpretar nuestro manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle nuevamente si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

# Contenido

1. Introducción.....	3
2. Nomenclatura.....	3
3. Antes de la operación.....	5
3.1 Fuente de alimentación.....	5
3.2 Apertura y cierre de la tapa.....	5
Configuración.....	5
Configuración del año.....	5.1
Configuración de la fecha.....	5.2
Configuración de la hora.....	6
Configuración de la hora de cambio de línea de día.....	6
Configuración del formato de la tarjeta.....	6
Configuración del tipo de tarjeta de tiempo y fecha de finalización del período de pago.....	5
Configuración del modo de horas.....	7
Configuración de la posición de impresión.....	7
Configuración del horario de verano.....	8
Configuración del formato de impresión.....	8
Configuración de la función para la detección automática de tarjetas.....	8
Configuración del color de impresión.....	9
Configuración de la salida de música/señal.....	9
Columna de configuración para la posición de impresión.....	10
8 .Errores y resoluciones.....	11
8.1 Errores y resoluciones .....	11
8.2 Diagnóstico del código de error .....	11
9. Mantenimiento.....	11
9.1 Reemplazo del casete de cinta .....	11
9.2 Nota para el uso diario .....	11
10 .Solicitudes y especificaciones .....	12
11 .PS .....	13
12. Accesorios.....	13
13. Eliminación.....	13

## 1. INTRODUCCIÓN

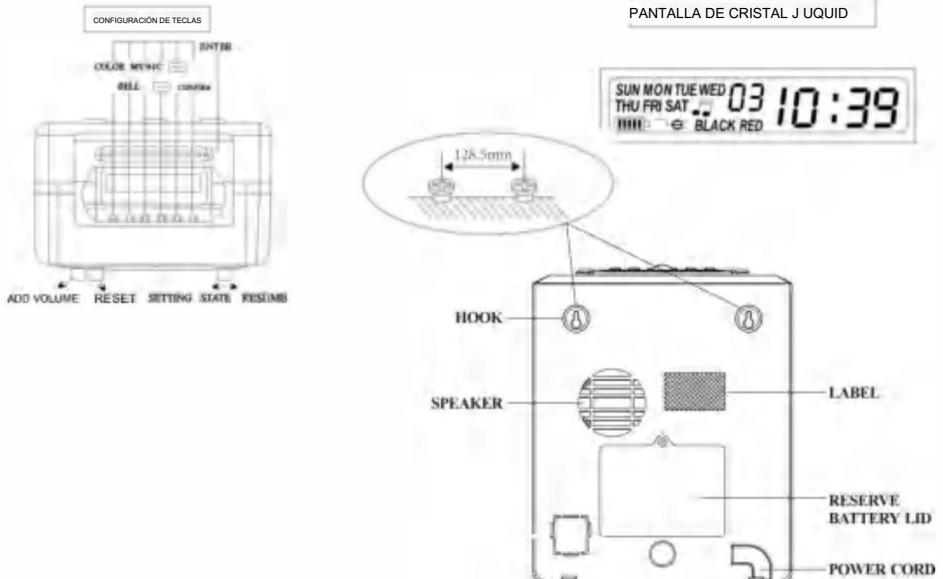
El registrador de tiempo está diseñado con un tamaño compacto y una pantalla grande, utilizando tecnología de alta gama para cumplir sus expectativas de rendimiento superior, uso prolongado y confiabilidad. Antes de operar esta unidad,

Por favor lea este manual ilustrado.

TIPO	DIGITAL ANALÓGICO				
CINTA DE DOS COLORES	CON	CON			
CAMPANA	CON	CON			
CALENDARIO PERPETUO	CON	CON			
BATERÍA DE RESPALDO	OPCION	OPCION			
ALIMENTACIÓN Y EXPULSIÓN AUTOMÁTICA	CON	CON			
FIRMA PARA LLEGAR TARDE O SALIR TEMPRANO	CON	CON			
LUZ DE FONDO DE DOS COLORES/UN COLOR		CON			

COLOQUE ESTE MANUAL EN SU SISTEMA DE ARCHIVO BAJO EL REGISTRADOR DE TIEMPO.

## ^NOMENCLATURA



## Ilustración de botón

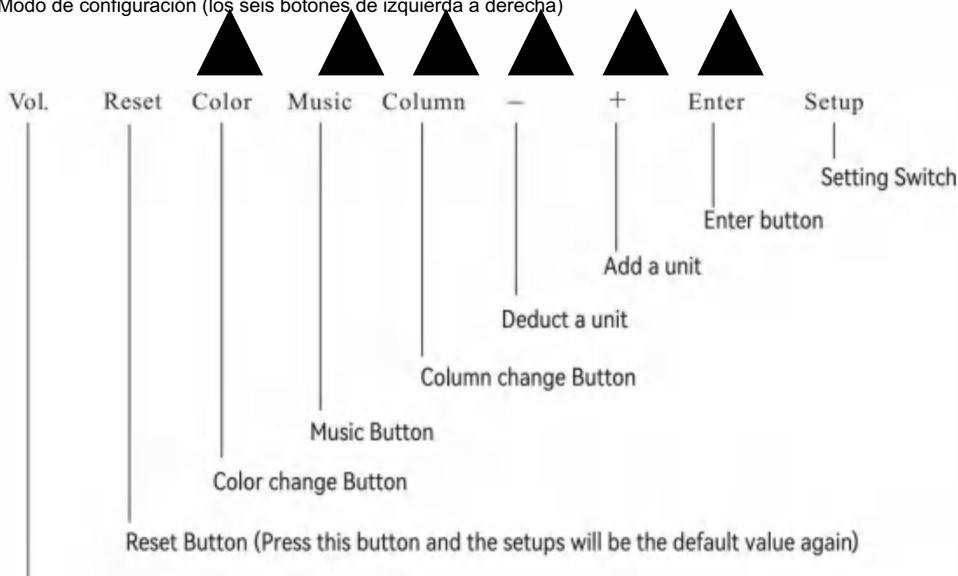
Este registrador de tiempo tiene dos modos: modo de impresión normal y modo de configuración.

Modo de impresión normal a la derecha y modo de configuración a la izquierda

Modo normal.(Los seis botones de izquierda a derecha).

Número de botón	1	2	3	4	5	6
La función de Los botones	Impresión ubicación columna 1	Impresión ubicación columna 2	Impresión ubicación columna 3	Impresión ubicación columna 4	Impresión ubicación columna 5	Impresión ubicación columna 6

Modo de configuración (los seis botones de izquierda a derecha)



Botón de volumen

Nombre del botón	La función de los botones
1. Cambio de color	En el modo de configuración, presione el botón para configurar el tiempo de cambio de color.
2. Música	En el modo de configuración, presione el botón para configurar la música y el tiempo de sonido de la sirena o campana.
3. Columna	En el modo de configuración, presione el botón para configurar el tiempo de cambio de columna.
4. Deducir	En el modo de configuración, presione el botón para deducir una unidad del número o grupo de funciones parpadeando en la pantalla.
5. Añadir	En el modo de configuración, presione el botón para agregar una unidad al número o función grupo parpadeando en la pantalla.
6. Entrar	En el modo de configuración, presione el botón para guardar la configuración actual y comenzar la configuración de la siguiente función.

## Componentes Manual de funcionamiento Teclas Fuente de alimentación externa

Registrador de tiempo



### 3. Antes de la operación

#### 3.1 FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Conecte la unidad a una fuente de alimentación con voltaje correcto y continuo (consulte la indicación de voltaje en la etiqueta de la máquina). [El registrador de tiempo tiene una batería de litio en la placa de circuito impreso para mantener la hora y el programa correctos cuando se produce un corte de energía. Siempre conecte la unidad a la toma de corriente correcta o reemplace la batería después de una falla.

#### 3.2 APERTURA Y CIERRE DE LA TAPA

Cuando desee configurar el programa o cambiar el casete de cinta, abra la tapa, coloque la llave en el orificio, gire la llave y retire la tapa.

### 4. Sentado

Abra la tapa y mueva el botón de configuración hacia la derecha para ingresar al modo de configuración.

#### 4.1 CONFIGURACIÓN DEL AÑO 1.

Mueva el interruptor de configuración (en CONFIGURACIÓN) hacia la derecha, ingrese al modo de configuración, presione el botón (E) para elegir el número de configuración 01 2. Presione el botón

ENTER para ingresar a la configuración del año. 3. Presione (+)

(E) para seleccionar el año correcto.

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

5. El número de configuración ahora cambia a 02 6.

Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la izquierda para completar y salir de la configuración.



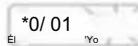
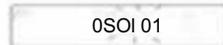
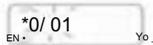
#### 4.2 FIJACIÓN DE FECHA

1. Mueva el interruptor de configuración hacia la izquierda para ingresar al modo de configuración, presione el botón 0 para elegir el número de configuración 02.
2. Presione (+) (E) para seleccionar el mes correcto. 3. Presione el botón ENTER para confirmar la configuración. 4. Presione C+) O para seleccionar la fecha correcta.
5. Presione el botón ENTER para confirmar la configuración. 6. El número de configuración ahora cambia a 03. 7. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.

LCD

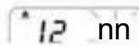
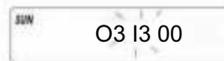
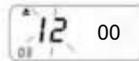


COSA ANÁLOGA



#### 4.3 TIEMPO DE FRAGUADO

1. En el modo de configuración, presione el botón para elegir el número de configuración 03. 2. Presione el botón ENTER para ingresar a la configuración de la hora. 3. Presione (+) O para seleccionar la hora correcta.
4. Presione el botón ENTER para confirmar la configuración. 5. Presione (=R)Q para seleccionar los minutos correctos.
6. Presione el botón ENTER para confirmar la configuración.
7. El número de configuración ahora cambia a 04. 8. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.



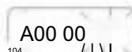
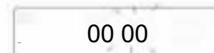
#### 4.4 CONFIGURACIÓN DE LA HORA DE CAMBIO DE LÍNEA DÍA

1. En el modo de configuración, presione el botón E para seleccionar la configuración número 04.
2. Pulse el botón ENTER para ingresar a la configuración. 3. Pulse m Q para seleccionar la hora de cambio de línea del día deseada (la configuración original es 00:00)
4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración. 5. Pulse el botón O para seleccionar el minuto de cambio de línea del día deseado. 6. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración. 7. El número de configuración ahora cambia a 05. 8. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.

Pantalla LCD

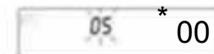


COSA ANÁLOGA



#### 4.5 CONFIGURACIÓN DEL FORMATO DE

1. En el modo de configuración, presione el botón O para elegir la configuración número 05.
2. Presione el botón ENTER para ingresar la configuración. 3. Presione (+) O para seleccionar el formato de tarjeta de tiempo deseado. 00: la primera fila en blanco (tarjeta de tiempo estándar) 01: la decimosexta fila en blanco
4. Presione el botón ENTER para confirmar la configuración. 5. El número de configuración ahora cambia a 06. 6. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.



## 4.6 CONFIGURACIÓN DE LA TARJETA DE TIEMPO Y LA FECHA DE FINALIZACIÓN DEL PERIODO DE PAGO

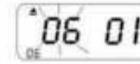
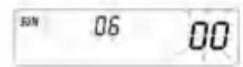
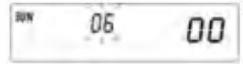
1. En el modo de configuración, presione el botón (+) © para elegir el número de configuración 06 2. Presione el botón ENTER para ingresar a la configuración.

3. Presione © para seleccionar 00/01 como tipo de tarjeta de tiempo. 01: tarjeta de tiempo de pago semanal. 00: sin detección de superficie de tarjeta para pago quincenal A. Si se elige 01: pago semanal, la pantalla cambiará a la configuración de días de semana.

B. Presione(E) para seleccionar uno de los días de la semana como fecha de finalización del pago.

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

5. El número de configuración ahora cambia a 07.



## 4.7 MODO DE CONFIGURACIÓN DE HORAS

1. En el modo de configuración, presione el botón (+) O para elegir el número de configuración 07

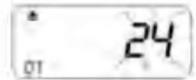
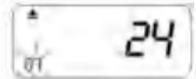
2. Presione el botón ENTER para ingresar a la configuración del modo de horas.

3. Presione C+) O para seleccionar las horas deseadas 12/24 \*12: modo de 12 horas (p. ej., 1:00 p. m. = 1:00) \*24: modo de 24 horas (p. ej., 1:00 p. m. = 13:00)

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración; el número de configuración ahora cambia a 08.

5. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.

6. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.



## 4.8 CONFIGURACIÓN DE LA POSICIÓN DE

IMPRESIÓN 1. En el modo de configuración, presione el botón (E) para elegir el número de configuración

08. 2. Presione el botón ENTER para ingresar a la configuración. 3. Presione C+) O para seleccionar la configuración de posición de impresión vertical deseada.

\*El número entre 00 y 15, a medida que aumenta el número, la posición de impresión se moverá hacia la parte superior. fila.

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

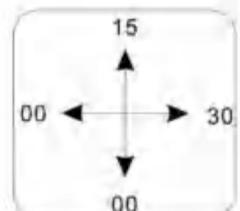
5. Presione el botón O para seleccionar la posición de impresión horizontal deseada. El número entre 00 y 30, el número

aumenta. La posición de impresión se moverá a la derecha de la columna. 6. Presione el botón ENTER para confirmar la configuración.

7. El número de configuración ahora cambia a 09. 8.

Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el

interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.



#### 4.9 CONFIGURACIÓN DEL HORARIO DE VERANO

1. En el modo de configuración, presione el botón C+(E) para elegir el número de configuración 09. 2.

Presione el botón ENTER para ingresar a la configuración.

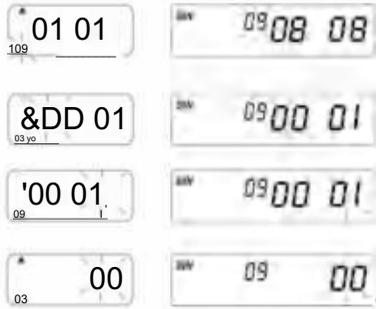
3. Presione el botón O para seleccionar el mes de inicio para el horario de verano.

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

5. Presione la tecla O para seleccionar la fecha de inicio del horario de verano.

6. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

7. Pulse la tecla O para seleccionar la hora de inicio del horario de verano.



8. Ahora la pantalla pasa a la configuración de la hora de finalización del horario de verano.

9. Presione la tecla O para seleccionar el mes de finalización del horario de verano.

10. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

11. Presione la tecla O para seleccionar la fecha de finalización del horario de verano.

12. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

13. Presione para seleccionar las horas de finalización del día.

14. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

15. El número de configuración ahora cambia a 10. 16. Para

continuar con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.

PD. En el momento del cambio de horario de verano, este se adelantará automáticamente una hora y al finalizar

El tiempo volverá al tiempo original.

Para no tener horario de verano, configure el mes en 00.

#### 4.10 CONFIGURACIÓN DEL FORMATO DE IMPRESIÓN

1. En el modo de configuración, presione el botón O para elegir la configuración número 10 en la parte inferior izquierda de la pantalla.

2. Pulse el botón ENTER para ingresar a la configuración.

3. Pulse (+) O para seleccionar el modo de impresión deseado.

\*Modo de impresión de 00 a 60 minutos (1/60 horas)

\*01-Modo de impresión centesimal (1/100 hora)

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

5. El número de configuración ahora pasa a ser 11.

6. Para continuar con el siguiente conjunto de configuraciones, deslice el botón Configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.



#### 4.11 CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO PARA EL ENCENDIDO AUTOMÁTICO

##### DETECTAR TARJETA DE TIEMPO MENSUAL.

1. En el modo de configuración, presione el botón (+) (E) para seleccionar la configuración número 11 en la parte inferior izquierda de la pantalla.

2. Pulse el botón ENTER para ingresar a la configuración.

3. Pulse C+ (E) para seleccionar 00/01 \*00-con

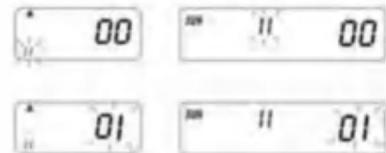
función para detectar automáticamente la tarjeta de tiempo \*01-sin

función para detectar automáticamente la tarjeta de tiempo

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

5. Continúe la configuración desde el número 01 al 11 presionando (+) (E) o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.

PD: Si utiliza una tarjeta de tiempo sin un pequeño corte en la parte inferior, configure la función en "01".



## 5. CONFIGURACIÓN DEL COLOR DE IMPRESIÓN

1. En el modo de configuración, presione el botón COLOR para ingresar al color de impresión.

configuración.

2. Presione ENTER para ingresar la configuración de las horas.  
3. Presione la tecla O para seleccionar las horas deseadas para el cambio de color.  
4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.  
5. Presione la tecla O para seleccionar el minuto deseado para la impresión en color.

6. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración. 7. Pulse el botón O para seleccionar 01/02 para impresión en color. \*01: para impresión

en color negro (se muestra la luz de fondo normal). \*02: para impresión en color rojo (se muestra la otra luz de fondo).

PD: Solo la máquina con luz de fondo 02 tiene la función del soporte anterior.

8. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

9. Ahora la pantalla cambia a la configuración de días de la semana.

PD: Si no es necesario configurar los días de la semana, presione el botón ENTER para omitir los pasos 10 a 13.

10. Pulse S) O para seleccionar los días de la semana. Si se selecciona el día de la semana, el símbolo parpadeará en la parte superior de la pantalla.

11. Presione el botón COLOR una vez para eliminar el día de la semana seleccionado para la impresión en color (presione COLOR nuevamente para mostrar el signo)

12. Presione el botón (E) para mover el signo de los días de la semana y el botón COLOR para registrar los días de la semana para la impresión en COLOR.

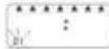
Si desea reiniciar nuevamente, presione nuevamente el botón (+) O y elija los días de la semana, y presione el "botón COLOR" para recuperar el signo de los días de la semana.

13. Después de completar la configuración de los días de la semana, presione el botón ENTER para confirmar la configuración.

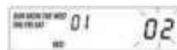
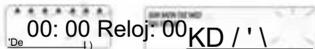
14. Ahora el número de configuración cambia a 02; repita los pasos 2 a 13.

15. Continúe con el siguiente conjunto de configuraciones o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha para completar y salir de la configuración.

Pantalla LCD



COSA ANALOGA



## 6. CONFIGURACIÓN DE MÚSICA/SALIDA

1. En el modo de configuración, presione el botón MÚSICA para ingresar a la configuración de música/salida.

2. Presione ENTER para ingresar la configuración de las horas.

3. Presione (+) (E) para seleccionar las horas deseadas para la música/salida.

4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

5. Presione @ Q para seleccionar el minuto deseado para la música/salida.

6. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.

7. Presione (T) O para seleccionar 01/02 o 03 para la configuración de música/salida. \*01-campana musical interna.

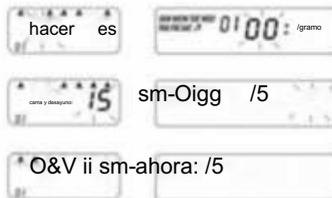
\*02-Salida de alarma de campana externa. \*03-

Salida de alarma de campana musical y campana externa.

8. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.



9. Pulse (+) O para configurar la duración de la salida de señal. \*0configuración original-00:15( 15 segundos)  
\*Duración máxima-30 seg.
10. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.
11. Ahora la pantalla cambia a la configuración de días de la semana.  
PD: Si no es necesario configurar los días de la semana, presione el botón ENTER para omitir los pasos 12 a 15.
12. Pulse la tecla Q para seleccionar los días de la semana. Si se selecciona el día de la semana, el símbolo parpadeará en la parte superior de la pantalla.
13. Presione el botón MÚSICA una vez para eliminar el día de la semana seleccionado para la música/salida (presione MÚSICA nuevamente para mostrar el signo).
14. Presione C+) (E) para mover el signo de los días de la semana y el botón MÚSICA a Registrar días de semana para música/salida.
15. Después de completar la configuración de los días de la semana, presione el botón ENTER para confirmar la configuración.
16. Ahora el número de configuración cambia a 02. Repita los pasos 2 a 16.
17. Continúe con el siguiente conjunto de ajustes o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha a completar y salir de la configuración.



## 7. COLUMNA DE CONFIGURACIÓN PARA LA POSICIÓN DE IMPRESIÓN

1. En el modo de configuración, presione el botón COLUMNA para ingresar a la columna configuración.
  2. Presione el botón ENTER para ingresar a la configuración de las horas.
  3. Presione la tecla O para seleccionar las horas deseadas para la impresión de la columna.
  4. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.
  5. Presione la tecla O para seleccionar el minuto deseado para la impresión de la columna.
  6. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.
  7. Pulse la tecla O para seleccionar la columna 01-06 para imprimir.
  8. Pulse el botón ENTER para confirmar la configuración.
  9. Ahora la pantalla cambia a la configuración de días de la semana.  
PD. Si no es necesario configurar los días de la semana.  
Presione el botón ENTER para omitir los pasos 10 a 13.
  10. Pulse C+) O para seleccionar los días de la semana. Si el día de la semana es seleccionado, el signo parpadeará en la parte superior de la pantalla.
  11. Presione el botón COLUMNA una vez para eliminar el día de la semana seleccionado para la impresión de la columna (presione la columna nuevamente para mostrar el signo)
  12. Pulse (+) Q para mover el signo de los días de la semana y el botón COLUMNA para registrar los días de la semana para la impresión en columnas.
  13. Después de completar la configuración de los días de la semana, presione el botón ENTER para confirmar la configuración.
  14. Ahora el número de configuración cambia a 02. Repita los pasos 2 a 13.
  15. Continúe con el siguiente conjunto de ajustes o deslice el interruptor de configuración hacia la derecha a completar y salir de la configuración.
- Cómo eliminar la configuración Presione el botón (±) O para seleccionar el número de configuración. Luego presione el botón (+) (E) y ENTER al mismo tiempo durante 3 segundos para eliminar ese conjunto de configuraciones.



## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 8-1. Solución de problemas

Problemas	Razón	Solución
No se puede extraer la tarjeta automáticamente	Se cortó la energía Mala conexión con la corriente Extraiga o inserte la tarjeta con fuerza	Esperar el poder Compruebe la toma de corriente Comprobar inserción de tarjeta
El reloj se paró	Se cortó la energía Mala conexión con la corriente	Esperar el poder Compruebe la toma de corriente
El tiempo pasa demasiado rápido o lento	La configuración de la hora no es correcta La electricidad se cortó por un largo tiempo	Establezca la hora correctamente Reiniciar
El color de impresión es demasiado claro	La cinta no está en el lugar correcto	Coloque la cinta en su lugar lugar correcto
La posición de impresión es incorrecta	La configuración de la fecha de conclusión no es correcta El uso no es correcto	Establezca la fecha de conclusión correctamente Comprobar inserción de tarjeta
No hay impresión y el pitido es largo	Inserte la tarjeta mensual con el otro lado hacia afuera	Introdúzcalo nuevamente correctamente
Error de fecha	Se cortó la energía Mala conexión con la corriente	Restablecer la fecha
Impresión desordenada	Se cortó la energía Mala conexión con la corriente	Comprobar inserción de tarjeta

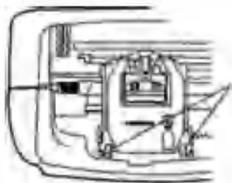
### 8-2. Código de visualización del problema:

Error E2: error de ubicación de la izquierda y la derecha , Error E5: error del reloj

## 9. MANTENIMIENTO

### 9.1 Reemplazo del casete de cinta Mueva el

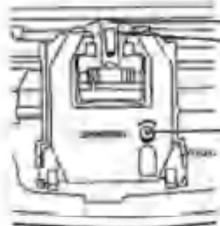
interruptor de configuración hacia la izquierda. Esto moverá el casete de cinta a una mejor posición para cambiar la cinta. Cuando haya terminado, mueva el interruptor de configuración nuevamente hacia la derecha.



Porta cintas



manejar



Corte de protección

Cabezal de impresión

Perilla de la cinta del cabezal de impresión

Siempre apriete la cinta girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj después Reemplazo del cassette de cinta

## 9.2 NOTAS PARA EL USO DIARIO.

1. Escapar de los golpes.
2. Evite la exposición al agua o al exceso de polvo.
3. Mantener alejado del calor y de soluciones orgánicas.
4. Verifique la batería de botón Panasonic que puede durar 1 año en condiciones normales.

# 10. SOLICITUDES Y ESPECIFICACIONES

## Solicitudes y especificaciones

Modelo	LY-258	LY-268	LY-278
Volumen de entrada	12 V CC	12 V CC	12 V CC
Amplificador de entrada	2A	2A	2A
Modelo adaptador	S030A1202000U	UE:S030A1202000E Reino Unido:S030A1202000B	S030A1202000S
AdaptadorFuente de alimentación de funcionamiento	CA 100-240 V 50/60	HZCA 100-240 V 50/60	HZCA 100-240 V 50/60 HZ
Amperio de trabajo	0,19A		
Temperatura de trabajo	0 °C - 40 °C		
Humedad de trabajo	10% ~ 80%		
Tamaño de la tarjeta	85,4 mm (ancho) x 186 mm (largo)		

## 11.PS

**COLOR:** Establezca los tiempos de cambio de color NEGRO y ROJO, hasta 24 configuraciones

**SEÑAL:** Establezca horarios para que suene la sirena/campana, hasta 24 configuraciones

**COLUMNAS:** Establezca la hora y los días para cada cambio de columna, hasta 24 configuraciones.

**ENTER:** Ingrese la información.

**ELIMINAR CONFIGURACIONES:** Presione el botón para seleccionar el número de configuración, luego presione el botón ENTER en el mismo tiempo durante 3 segundos para eliminar ese conjunto de configuraciones

## 12.Accesorios

Nombre	CANTIDAD	Diagrama
Fuente de alimentación externa	1	
Cinta	1	
Tarjeta de tiempo	102	
Llave	2	
Tornillo (3,0 x 20 mm)	2	

## 13.ELIMINACIÓN

Este producto está sujeto a las disposiciones de la Directiva europea 2012/19/UE. El símbolo que muestra un

El contenedor de basura con ruedas tachado indica que el producto requiere una recolección de residuos separada en el

Unión Europea. Esto se aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados como tal no pueden desecharse con los residuos domésticos normales, sino que deben entregarse a un centro de recogida.

Punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



Fabricante: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi Dirección:

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Importado a AUS: SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122  
Australia

Importado a EE. UU.: Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Fráncfort del Meno.



YH CONSULTING LIMITADA.

C/O YH Consulting Limited Oficina 147, Centurion  
Casa, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX

# VEVOR

HERRAMIENTAS RESISTENTES A MITAD DE PRECIO

Soporte técnico y certificado de garantía  
electrónica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# VEVOR®

TOUG H DO OLS, H ALF P RYŻ

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji elektronicznej [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

---

## Elektroniczny Rejestrator Czasu

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nadal staramy się oferować Państwu narzędzia w konkurencyjnych cenach.

„Oszczędź połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać, kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi markami i niekoniecznie oznaczają one objęcie wszystkich kategorii narzędzi oferowanych przez nas. Uprzejmie przypominamy, aby dokładnie sprawdzić, czy składając u nas zamówienie faktycznie oszczędzasz połowę w porównaniu z głównymi markami.



# VEVOR

WYTRZYMAŁE NARZĘDZIA, POŁOWA CENY

Czas Elektroniczny

Rejestrator



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami: **Wsparcie techniczne i certyfikat E-Gwarancji** [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

To jest oryginalna instrukcja. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie prawo do jasnej interpretacji naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli w naszym produkcie pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania.

# Treść

1 .Wprowadzenie.....	3
2. Nazewnictwo .....	3
3. Przed operacją.....	5
3.1 Źródło zasilania.....	5
3.2 Otwieranie i zamykanie pokrywy.....	5
4 .Ustawienia.....	5
4.1 ustawianie roku.....	5
4.2 ustawianie daty.....	6
4.3 ustawianie czasu.....	6
4.4 ustawianie linii dnia Zmiana czasu.....	6
4.5 ustawianie formatu karty.....	6
4.6 ustawianie typu karty czasowej i daty końcowej okresu płatności.....	5
4.7 ustawianie trybu godzinowego.....	7
4.8 ustawianie pozycji drukowania.....	7
4.9 ustawianie czasu letniego.....	8
4.10 ustawianie formatu drukowania.....	8
4.11 ustawianie funkcji automatycznego wykrywania karty.....	8
5 .Ustawianie koloru drukowania.....	9
6 .Ustawianie wyjścia muzyki/sygnału.....	9
7 .Ustawianie kolumny dla pozycji drukowania.....	10
8 .Błędy i rozwiązania.....	11
8.1 Błędy i rozwiązania .....	11
8.2 Diagnostyka kodu błędu .....	11
9 .Konservacja.....	11
9.1 Wymiana kasety z taśmą.....	11
9.2 Uwaga dotycząca codziennego użytku.....	11
10 .Żądania i specyfikacje.....	12
11 .PS .....	13
12. Akcesoria.....	13
13.Utylizacja.....	13

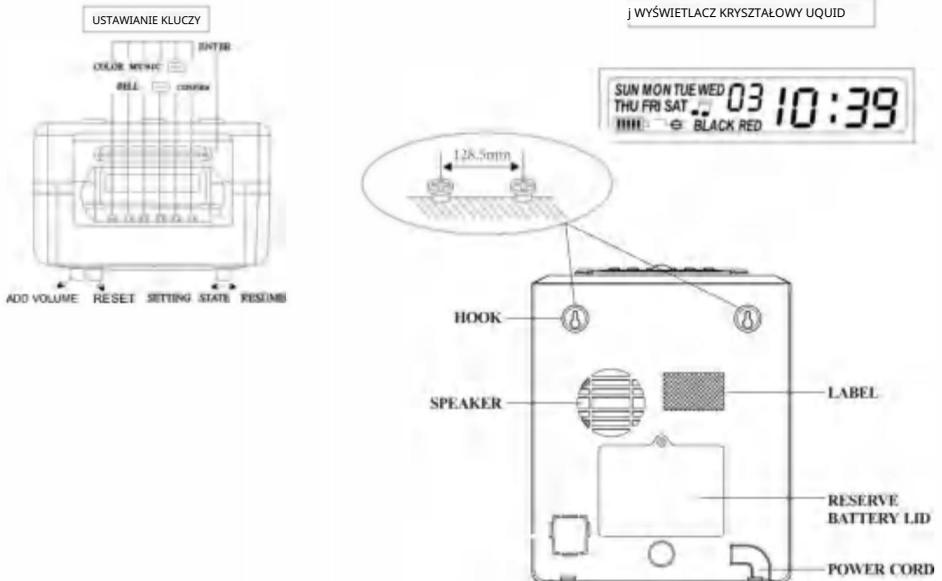
## 1. WSTĘP

Rejestrator czasu został zaprojektowany w kompaktowym rozmiarze i z dużym wyświetlaczem, wykorzystując technologię Hi-End, aby spełnić Twoje oczekiwania dotyczące doskonałej wydajności, dłuższego użytkowania i niezawodności. Przed uruchomieniem tego urządzenia, Proszę przeczytać tę ilustrowaną instrukcję.

TYP	ANALOGOWY DIT AL			
WSTĄŻKA DWUKOLOROWA	Z	Z		
DZWONEK	Z	Z		
KALENDARZ WIECZNY	Z	Z		
BATERIA ZAPASOWA	OPCJA OPCJA			
AUTOMATYCZNE PODAWANIE I WYSUWANIE	Z	Z		
PODPISZ, ŻEBY SIĘ SPÓŹNIĆ LUB WYJŚĆ WCZEŚNIEJ	Z	Z		
PODŚWIETLENIE DWUKOLOROWE/JEDEN KOLOR		Z		

UMIEŚĆ TĘ INSTRUKCJĘ W SYSTEMIE ARCHIWALNYM W ZAKŁADCE REJESTRATOR CZASU.

## ^NOMENCLATURA



## Ilustracja przycisku

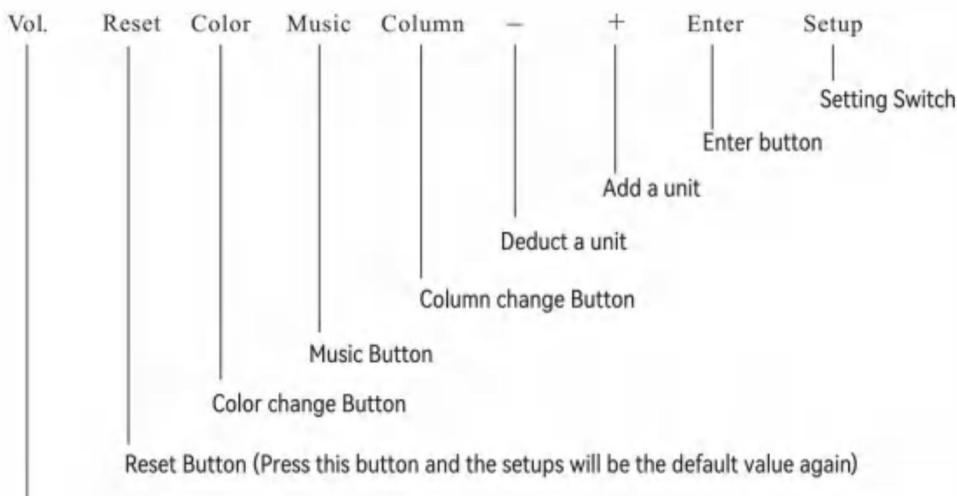
Ten rejestrator czasu ma dwa tryby. Normalny tryb drukowania i tryb ustawień.

Normalny tryb drukowania po prawej i tryb ustawień po lewej

Tryb normalny. (Sześć przycisków od lewej do prawej.)

Numer przycisku	1	2	3	4	5	6
Funkcja przyciski	Druk lokalizacja kolumna 1	Druk lokalizacja kolumna 2	Druk lokalizacja kolumna 3	Druk lokalizacja kolumna 4	Druk lokalizacja kolumna 5	Druk lokalizacja kolumna 6

Tryb ustawień (sześć przycisków od lewej do prawej)



Przycisk głośności

Nazwa przycisku	Funkcja przycisków
1. Zmiana koloru	W trybie ustawień naciśnij przycisk, aby ustawić czas zmiany koloru
2. Muzyka	W trybie ustawień naciśnij przycisk, aby ustawić muzykę, czas syreny/dzwonka
3. Kolumna	W trybie ustawień naciśnij przycisk, aby ustawić czas zmiany kolumny.
4. Odejmij	W trybie ustawień naciśnij przycisk, aby odjąć jednostkę od liczby lub Grupa funkcji miga na ekranie.
5. Dodaj	W trybie ustawień naciśnij przycisk, aby dodać jednostkę do liczby lub funkcji. grupa miga na ekranie.
6. Wejź	W trybie ustawień naciśnij przycisk, aby zapisać bieżące ustawienia i rozpocząć konfigurację następnej funkcji.

## Komponenty Instrukcja obsługi Klawisze Zasilacz zewnętrzny

Rejestrator czasu



### 3. Przed operacją

#### 3.1 ŹRÓDŁO ZASILANIA

Podłącz urządzenie do stałego i prawidłowego napięcia źródła zasilania (odnosi się do wskazania napięcia na etykiecie urządzenia) [Rejestrator czasu ma baterię litową na płycie drukowanej, aby utrzymać prawidłowy czas i program w przypadku awarii zasilania. Zawsze podłączaj urządzenie do prawidłowego gniazdka lub wymień baterię po jej awarii.

#### 3.2 OTWIERANIE I ZAMYKANIE POKRYWY

Abi ustawić program lub wymienić kasetę z taśmą, należy otworzyć pokrywę, włożyć klucz do otworu, przekręcić klucz i zdjąć pokrywę.

### 4. Siedzenie

Otwórz pokrywę i przesuń przycisk ustawień w prawo, aby przejść do trybu ustawień.

#### 4.1 USTAWIANIE ROKU 1. Przesuń

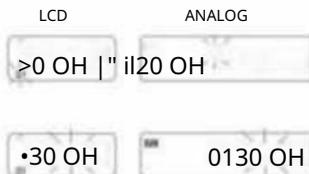
przełącznik ustawień (pod SETUP) w prawo, wejdź do trybu ustawień, naciśnij przycisk (E), aby wybrać numer ustawienia 01 2. Naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do ustawienia roku 3. Naciśnij (+) (E), aby wybrać właściwy rok.

4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienia.

5. Numer ustawienia zmienia się teraz na 02

6. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń

przełącznik konfiguracji w lewo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.



## 4.2 USTAWIANIE DATY

- Przesuń przełącznik konfiguracji w lewo, aby wejść w tryb ustawień, naciśnij przycisk **O**, aby wybrać numer ustawienia 02.
- Naciśnij **[+]** (**E**), aby wybrać właściwy miesiąc. 3. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie. 4. Naciśnij **C+**), aby wybrać właściwą datę.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.
- Numer ustawienia zmienia się teraz na 03. 7. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

## 4.3 USTAWIANIE CZASU

- W trybie ustawień naciśnij przycisk **O**, aby wybrać numer ustawienia 03. 2. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść do ustawienia czasu. 3. Naciśnij **(+)**, aby wybrać prawidłową godzinę.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.
- Naciśnij przycisk **r=R)**O, aby wybrać prawidłową minutę.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie. 7. Numer ustawienia zmienia się teraz na 04. 8. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

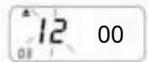
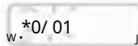
## 4.4 USTAWIANIE CZASU ZMIANY LINII DZIENNEJ

- W trybie ustawień naciśnij przycisk **(E)**, aby wybrać ustawienie numer 04.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść do ustawień. 3. Naciśnij przycisk **mQ**, aby wybrać żądaną godzinę zmiany wiersza dnia (oryginalne ustawienie to 00:00).
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.
- Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać żądaną minutę zmiany wiersza dnia. 6. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie. 7. Numer ustawienia zmienia się teraz na 05. 8. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

## 4.5 USTAWIANIE FORMATU KARTY 1. W

- W trybie ustawień naciśnij przycisk **O**, aby wybrać ustawienie numer 05.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść do ustawień.
- Naciśnij przycisk **[+]** **O**, aby wybrać żądany format karty czasu. 00- 1. wiersz pusty (standardowa karta czasu) 01- 16. wiersz pusty
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.
- Numer ustawienia zmienia się teraz na 06. 6. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

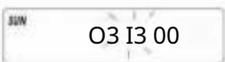
LCD



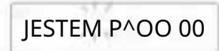
LCD



ANALOG



ANALOG



#### 4.6 USTAWIANIE KARTY CZASU PRACY I DATY ZAKOŃCZENIA OKRESU PŁATNOŚCI

1. W trybie ustawień naciśnij przycisk  $\text{⏏}$ , aby wybrać numer ustawienia 06.
2. Naciśnij przycisk ENTER, aby wejść do ustawień.
3. Naciśnij  $\text{⓪}$ , aby wybrać 00/01 dla typu karty czasu pracy. 01 - karta czasu pracy z tygodniową wypłatą. 00 - bez wykrywania powierzchni karty dla dwutygodniowej wypłaty.
- A. Jeśli wybrano 01 - wypłata tygodniowa, wyświetlacz powróci do ustawień dni roboczych.
- B. Naciśnij(E), aby wybrać jeden z dni roboczych jako datę zakończenia płatności.
4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.
5. Numer ustawienia zmienia się teraz na 07



#### 4.7 USTAWIANIE TRYBU GODZIN

1. W trybie ustawień naciśnij przycisk  $\text{+0}$ , aby wybrać numer ustawienia 07
2. Naciśnij przycisk ENTER, aby wejść w ustawienia trybu godzinowego.
3. Naciśnij przycisk C+, aby wybrać żądane godziny: 12/24 \*Tryb 12-godzinny (np. 1:00 PM= 1:00) \*Tryb 24-godzinny (np. 1:00 PM= 13:00)
4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Numer ustawienia zmienia się teraz na 08.
5. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.
6. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

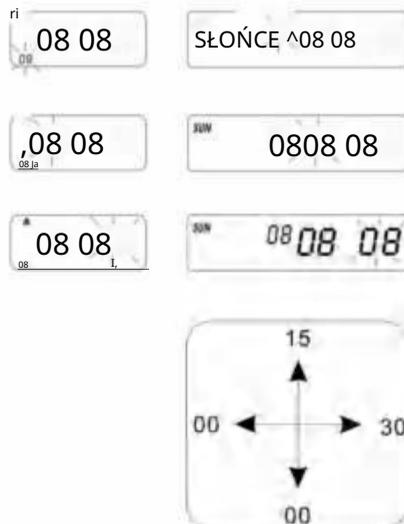


#### 4.8 USTAWIANIE POZYCJI DRUKU 1. W trybie

1. W trybie ustawień naciśnij przycisk (E), aby wybrać numer ustawienia 08.
2. Naciśnij przycisk ENTER, aby wejść do ustawienia.
3. Naciśnij przycisk C+) O, aby wybrać żądane ustawienie pionowej pozycji drukowania.

\*Liczba od 00 do 15, im większa liczba, tym pozycja drukowania przesunie się na górę wiersz.

4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk O, aby wybrać żądane ustawienie pozycji drukowania w poziomie. Liczba \* między 00-30, rosnąca liczba Pozycja drukowania zostanie przesunięta na prawo od kolumny.
6. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.
7. Numer ustawienia zmienia się teraz na 09.
8. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.



## 4.9 USTAWIANIE CZASU LETNIEGO

1. W trybie ustawień naciśnij przycisk **C+(E)**, aby wybrać numer ustawienia 09. 2.



Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść do ustawienia.

3. Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać miesiąc początkowy czasu letniego.



4. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.

5. Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać datę rozpoczęcia czasu letniego.



6. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienia.

7. Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać początkową godzinę przejścia na czas letni.



8. Teraz wyświetlacz przełącza się na ustawienie czasu zakończenia czasu letniego.

9. Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać miesiąc końcowy dla czasu letniego.

10. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.

11. Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać datę zakończenia czasu letniego.

12. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.

13. Naciśnij **,** aby wybrać godziny zakończenia dnia.

14. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.

15. Numer ustawienia zmienia się teraz na 10. 16.

Aby kontynuować następny zestaw ustawień, przesunij przełącznik ustawień w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

PS. W momencie przejścia na czas letni nastąpi automatyczne przesunięcie czasu o godzinę, a na koniec czas powróci do pierwotnego czasu.

Aby nie stosować czasu letniego, ustaw miesiąc na 00.

## 4.10 USTAWIANIE FORMATU DRUKU 1. W

trybie ustawień. Naciśnij przycisk **O**, aby wybrać numer ustawienia 10 w lewym dolnym rogu wyświetlacza.

2. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść w ustawienia.

3. Naciśnij **(+), O**, aby wybrać żądany tryb drukowania.

\*Tryb drukowania 00-60 minut (1/60 godziny)

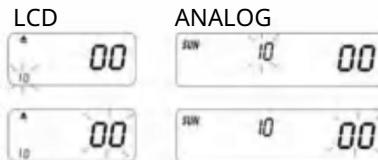
\*01 – Tryb drukowania setny (1/100 godziny)

4. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienie.

5. Numer ustawienia zmienia się teraz na 11.

6. Aby kontynuować następny zestaw ustawień lub

przesunąć przycisk Ustawienia w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.



## 4.11 USTAWIANIE FUNKCJI WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA DLA AUTOMATYCZNEGO

WYKRYWANIE MIESIĘCZNEJ KARTY CZASU.

1. W trybie ustawień. Naciśnij przycisk **(+)** (E), aby wybrać numer ustawienia 11 w lewym dolnym rogu wyświetlacza.



2. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść w ustawienia.

3. Naciśnij **C+(E)**, aby wybrać 00/01 \*00-

z funkcją automatycznego wykrywania karty czasu \*01-

bez funkcji automatycznego wykrywania karty czasu

4. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić ustawienia.



5. Kontynuuj ustawianie od numeru ustawienia 01 do 11, naciskając przycisk **(+)** (E) lub przesunij przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.

PS: Jeśli używasz karty czasu pracy bez małego nacięcia na dole, ustaw funkcję na „01”.

## 5. USTAWIANIE KOLORU DRUKU

1. W trybie ustawień. Naciśnij przycisk COLOR, aby wprowadzić kolor drukowania.  
ustawienie.

2. Naciśnij ENTER, aby wejść do ustawień godzin.

3. Naciśnij przycisk O, aby wybrać żądaną godzinę zmiany koloru.

4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienia.

5. Naciśnij przycisk O, aby wybrać żądaną minutę wydruku kolorowego.

6. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. 7.

Naciśnij przycisk O, aby wybrać 01/02 dla wydruku kolorowego.

\*01 — dla wydruku w kolorze czarnym (pokazywane jest normalne podświetlenie)

\*02 — dla wydruku w kolorze czerwonym (pokazywane jest inne podświetlenie)

PS. Tylko maszyna z tylnym światłem 02 ma funkcję w powyższym nawiasie

8. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienia.

9. Teraz wyświetlacz przełączy się na ustawienia dni powszednich.

PS. Jeśli nie ma potrzeby ustawiania dni tygodnia, naciśnij przycisk ENTER, aby pominąć kroki 10-13.

10. Naciśnij S) Oto wybierz dni tygodnia. Jeśli wybrano dzień tygodnia, znak będzie migał na górze wyświetlacza.

11. Naciśnij przycisk COLOR raz, aby usunąć wybrany dzień tygodnia do wydruku w kolorze (naciśnij przycisk COLOR ponownie, aby wyświetlić znak).

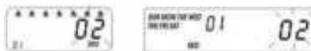
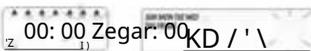
12. Naciśnij przycisk(E), aby przesunąć znak dni roboczych i przycisk KOLOR, aby zarejestrować dni robocze do wydruku w kolorze.

Jeśli chcesz zresetować ustawienia, naciśnij ponownie przycisk (+) Q) wybierz dni powszednie, a następnie naciśnij przycisk „KOLOR”, a symbol dni powszednich powróci.

13. Po zakończeniu ustawiania dni tygodnia naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

14. Teraz numer ustawienia zmienia się na 02, powtórz kroki 2-13.

15. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji w prawo, aby zakończyć i wyjść z ustawień.



## 6. USTAWIANIE MUZYKI/WYJŚCIA

1. W trybie ustawień naciśnij przycisk MUSIC, aby wejść w ustawienia muzyki/wyjścia.

2. Naciśnij ENTER, aby wejść do ustawień godzin.

3. Naciśnij przycisk (+) (E), aby wybrać żądaną godzinę odtwarzania muzyki/wyjścia.

4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

5. Naciśnij @ Q, aby wybrać żądaną minutę dla muzyki/wyjścia.

6. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

7. Naciśnij przycisk (T), aby wybrać 01/02 lub 03 dla ustawień muzyki/wyjścia. \*01 — wewnętrzny dzwonek muzyczny.

\*02-wyjście zewnętrznego dzwonka alarmowego.

\*03-wyjście dzwonka muzycznego i zewnętrznego dzwonka alarmowego.

8. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.



9. Naciśnij (+) O, aby ustawić czas trwania sygnału wyjściowego.

\*Ustawienie początkowe - 00:15 (15 sekund)

\*Maksymalny czas trwania: 30 sek.



10. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

11. Teraz wyświetlacz przełącza się na ustawienia dni powszednich.

PS. Jeśli nie ma potrzeby ustawiania dni powszednich. Naciśnij przycisk ENTER, aby pominąć kroki 12-15.



12. Naciśnij Q, aby wybrać dni powszednie. Jeśli wybrano dzień powszedni, znak będzie migał na górze wyświetlacza.



13. Naciśnij przycisk MUSIC raz, aby usunąć wybrany dzień tygodnia dla muzyki/wyjścia (naciśnij przycisk MUSIC ponownie, aby wyświetlić znak).

14. Naciśnij C+ (E), aby przesunąć znak dni tygodnia i przycisk MUZYKI. rejestrować się w dni powszednie na muzykę/wyjście.

15. Po ustawieniu dni tygodnia naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

16. Teraz numer ustawienia zmienia się na 02. Powtórz kroki 2-16.

17. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji na prawo do zakończenia i wyjścia z ustawień.

## 7. USTAWIANIE KOLUMNY DLA POZYCJI DRUKU

1. W trybie ustawień naciśnij przycisk KOLUMNA, aby przejść do kolumny. ustawienie.

2. Naciśnij przycisk ENTER, aby wejść do ustawień godzin.

3. Naciśnij przycisk O, aby wybrać żądane godziny dla wydruku kolumny.

4. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

5. Naciśnij przycisk O, aby wybrać żądaną minutę wydruku kolumny.

6. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

7. Naciśnij klawisz O, aby wybrać kolumny 01-06 do wydruku.

8. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

9. Teraz wyświetlacz przełącza się na ustawienia dni powszednich.

PS. Jeśli nie ma konieczności ustawiania dni powszednich.

Naciśnij przycisk ENTER, aby pominąć kroki 10-13.

10. Naciśnij C+ (O), aby wybrać dni powszednie. Jeśli dzień powszedni jest

Po wybraniu tej opcji znak będzie migał na górze wyświetlacza.

11. Naciśnij przycisk COLUMN raz, aby usunąć wybrany dzień tygodnia do wydruku w kolumnie (naciśnij przycisk COLUMN ponownie, aby wyświetlić znak)

12. Naciśnij (+) Q, aby przesunąć znak dni tygodnia. I przycisk COLUMN, aby zarejestrować dni tygodnia do wydruku w kolumnie.

13. Po ustawieniu dni tygodnia naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

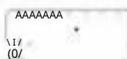
14. Teraz numer ustawienia zmienia się na 02. Powtórz kroki 2-13.

15. Kontynuuj następny zestaw ustawień lub przesuń przełącznik konfiguracji do prawo do zakończenia i wyjścia z ustawień.

Jak usunąć ustawienie Naciśnij przycisk (±) O, aby wybrać numer ustawienia.

Następnie naciśnij jednocześnie przyciski (+) (E) i ENTER przez 3 sekundy, aby usunąć ten zestaw ustawień.

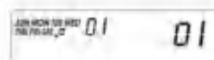
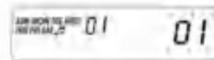
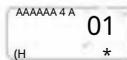
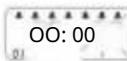
LCD



ANALOG



W-od 1or



## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## 8-1. Rozwiązywanie problemów

Problemy	Powód	Rozwiązanie
Nie udało się wciągnąć karty automatycznie	Zasilanie zatrzymane Złe połączenie z zasilaniem Wyciągnij lub włóż kartę siłą	Poczekaj na moc Sprawdź gniazdo zasilania Sprawdź włożenie karty
Zegar się zatrzymał	Brak zasilania Złe połączenie z zasilaniem	Poczekaj na moc Sprawdź gniazdo zasilania
Czas płynie za szybko lub za wolno	Ustawienie czasu jest nieprawidłowe Prąd nie działał przez długi czas	Ustaw poprawnie czas Resetuj
Kolor wydruku jest zbyt jasny	Wstążka nie jest na właściwym miejscu	Umieść wstążkę w odpowiednim miejscu właściwe miejsce
Pozycja drukowania jest nieprawidłowa	Ustawienie daty zakończenia jest nieprawidłowe. Użycie jest nieprawidłowe.	Ustaw poprawnie datę zakończenia Sprawdź włożenie karty
Brak wydruku z długim sygnałem dźwiękowym	Włóż miesięczną kartę drugą stroną na zewnątrz	Włóż go ponownie prawidłowo
Błąd daty	Brak zasilania Złe połączenie z zasilaniem	Zresetuj datę
Drukowanie nieuporządkowane	Brak zasilania Złe połączenie z zasilaniem	Sprawdź włożenie karty

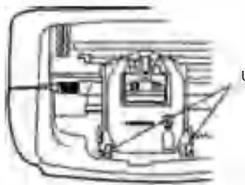
8-2. Kod wyświetlania problemu: Błąd E2:

błąd lokalizacji lewej i prawej strony , Błąd E5: błąd zegara

## 9. KONSERWACJA

## 9.1 Wymiana kasety z taśmą Przesuń

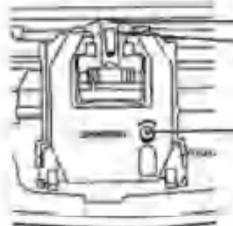
przełącznik konfiguracji w lewo. Spowoduje to przesunięcie kasety z taśmą w lepszą pozycję do wymiany taśmy. Po zakończeniu przesuw przełącznik konfiguracji z powrotem w prawo.



Uchwyty na wstążki



uchwyt



Ochroniacz

Głowica drukująca

Pokrętko taśmy głowicy drukującej

Zawsze dokręcaj taśmę, obracając pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara po wymiana kasety z taśmą

#### 9.2 UWAGI DOTYCZĄCE CODZIENNEGO UŻYTKOWANIA.

1. Ucieknij przed ciosami.
2. Unikaj narażenia na działanie wody i nadmiaru kurzu.
3. Trzymać z dala od źródeł ciepła i roztworów organicznych.
4. Sprawdź baterię guzikową Panasonic, która w normalnych warunkach wytrzymuje 1 rok.

## 10. ŻĄDANIA I SPECYFIKACJE

### Żądania i Specyfikacje

Model	LY-258	LY-268	LY-278
Objętość wejściowa	12 V prądu stałego	12 V prądu stałego	12 V prądu stałego
Wzmocniacz wejściowy	2A	2A	2A
Model adaptera	S030A1202000U	UE:S030A1202000E Wielka Brytania:S030A1202000B	S030A1202000S
Zasilacz sieciowy AC100-240V 50/60HZ AC100-240V 50/60HZ AC100-240V 50/60HZ			
Amper roboczy	0,19A		
Temperatura pracy	0°C ~ 40°C		
Wilgotność robocza	10% 80%		
Rozmiar karty	85,4 mm (szerokość) * 186 mm (długość)		

## 11.PS

KOLOR: Ustaw czasy zmiany koloru CZARNEGO i CZERWONEGO, do 24 ustawień

SYGNAŁ: Ustaw czas, w którym ma zabrzmieć syrena/dzwonek, do 24 ustawień

KOLUMNY: Ustaw czas i dni dla każdej zmiany kolumny. Do 24 ustawień.

ENTER: Wprowadź informacje.

USUŃ USTAWIENIA: Naciśnij przycisk , aby wybrać numer ustawienia, a następnie naciśnij przycisk ENTER na jednocześnie przez 3 sekundy, aby usunąć ten zestaw ustawień

## 12.Akcesoria

Nazwa	ILOŚĆ	Diagram
Zewnętrzne źródło zasilania	1	
Wstążka	1	
Karta czasu	102	
Klawisz	2	
Śruba (3,0*20mm)	2	

## 13. UTYLIZACJA

Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Symbol przedstawiający przekreślony pojemnik na śmieci oznacza, że produkt wymaga oddzielnej zbiórki odpadów

Unia Europejska. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych w ten sposób nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale należy je oddać do punktu zbiórki punkt recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

X  


Producent: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi Adres:

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, szanghaj  
200000 CN.

Importowane do AUS: SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122 Australia

Importowane do USA: Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Place, Rancho Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt nad Menem.



YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Biuro 147, Centurion  
Dom, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX



VEVOR

WYTRZYMAŁE NARZĘDZIA, POŁOWA CENY

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji  
elektronicznej [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# V EN V DER<sup>®</sup>

TOG H NAAROLS, H ALF-P RIJST

Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

---

## Elektronische tijdregistratie

### GEBRUIKERSHANDLEIDING

Wij streven er voortdurend naar om u gereedschappen tegen concurrerende prijzen te leveren.

"Bespaar de helft", "halve prijs" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, geven slechts een schatting weer van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en betekent niet noodzakelijkerwijs dat alle categorieën gereedschappen die wij aanbieden, worden gedekt.

Wij herinneren u eraan om zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken wanneer u een bestelling bij ons plaatst.



# VEVOR

ROBUUSTE GEREEDSCHAPPEN, HALVE PRIJS

*Elektronische tijd*

*Blokfluit*



**HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!**

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met ons op: **Technische ondersteuning en E-garantiecertificaat**

[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Dit zijn de originele instructies. Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product zijn.

# Inhoud

1 .Inleiding.....	3
2. Nomenclatuur.....	3
3. Vóór de operatie.....	5
3.1 Stroombron.....	5
3.2 Het deksel openen en sluiten.....	5
4 .Instellen.....	5
4.1 Jaar instellen.....	5
4.2 Datum instellen.....	6
4.3 Tijd instellen.....	6
4.4 Dagregel instellen Tijd wijzigen.....	6
4.5 Kaartformaat instellen.....	6
4.6 Tijdkaarttype en einddatum betaalperiode instellen.....	5
4.7 Urenmodus instellen.....	7
4.8 Afdrukpositie instellen.....	7
4.9 Zomertijd instellen.....	8
4.10 Afdrukformaat instellen.....	8
4.11 Functie voor automatisch detecteren van kaart instellen.....	8
5 .Afdrukkleur instellen.....	9
6 .Muziek-/signaaluitvoer instellen.....	9
7 .Instellingskolom voor afdrukpositie.....	10
8 .Fouten en oplossingen.....	11
8.1 Fouten en oplossingen .....	11
8.2 Diagnose van foutcode .....	11
9. Onderhoud.....	11
9.1 Lintcassette vervangen.....	11
9.2 Opmerking voor dagelijks gebruik.....	11
10 .Aanvragen en specificaties.....	12
11 .PS .....	13
12. Accessoires.....	13
13. Verwijdering.....	13

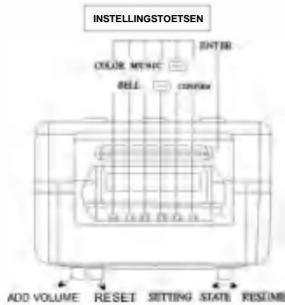
# 1. INLEIDING

De tijdregistratie is ontworpen met een compact formaat en een groot display, waarbij gebruik wordt gemaakt van Hi-End-technologie om aan de behoeften te voldoen. uw verwachting voor superieure prestaties, langdurig gebruik en betrouwbaarheid. Voordat u dit apparaat bedient, Lees deze geïllustreerde handleiding.

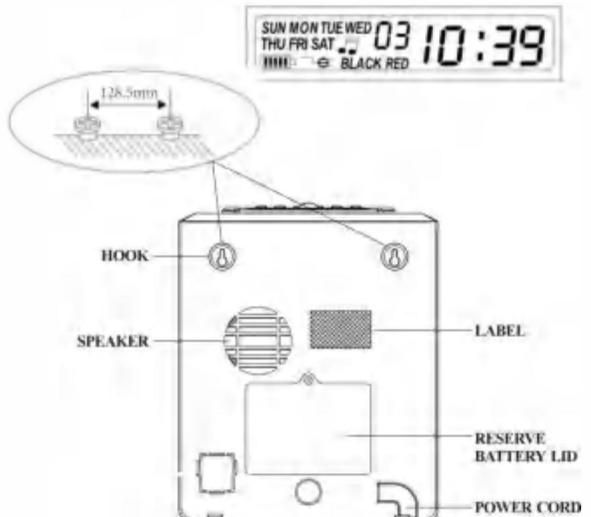
TYPE	ANALOG	DIT	AAL			
TWEE KLEUREN LINT	MET		MET			
KLOK	MET		MET			
EEUWIGDURENDE KALENDER	MET		MET			
BACKUP BATTERIJ	OPTIE	OPTIE				
AUTOMATISCHE TOEVOER EN UITWERP	MET		MET			
TEKEN VOOR LAAT OF VERTREK VROEG	MET		MET			
TWEE/ENKELE KLEUREN ACHTERGRONDVERLICHTING			MET			

PLAATS DEZE HANDLEIDING IN UW ARCHIEFSYSTEEM ONDER TIJDREGISTRATIE.

# ^NOMENCLATUUR



LIQUID KRISTAL DISPLAY



## Knopillustratie

Deze tijdrecorder heeft twee modi. Normale afdrukmodus en instelmodus.

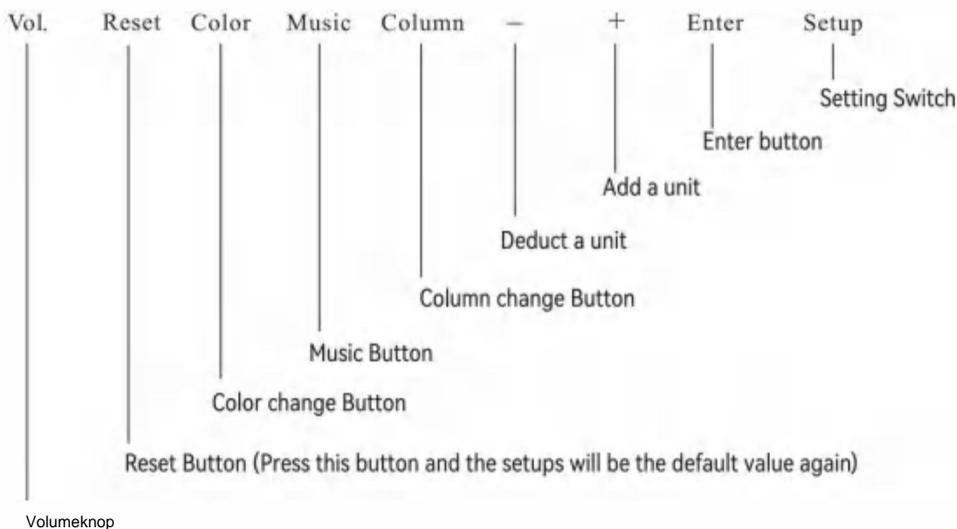
Normale afdrukmodus naar rechts en instelmodus naar links

Normale modus. (De zes knoppen van links naar rechts.)

Knopnummer	1	2	3	4	5	6
De functie van de knoppen	Afdrukken locatie kolom 1	Afdrukken locatie kolom 2	Afdrukken locatie kolom 3	Afdrukken locatie kolom 4	Afdrukken locatie kolom 5	Afdrukken locatie kolom 6

## Instellingsmodus (de zes knoppen van links naar rechts)

yyyyyy



Knopnaam	De functie van de knoppen
1. Kleurverandering	In de instellingenmodus drukt u op de knop om de kleurveranderingstijd in te stellen
2. Muziek	In de instellingenmodus, druk op de knop om de muziek, sirene/beltijd in te stellen
3. Kolom	In de instellingenmodus drukt u op de knop om de kolomveranderingstijd in te stellen
4. Aftrekken	In de instellingsmodus drukt u op de knop om een eenheid van het getal af te trekken of functiegroep knippert op het scherm.
5. Toevoegen	In de instellingenmodus drukt u op de knop om een eenheid toe te voegen aan het getal of de functie groep knipperend op het scherm.
6. Ga naar binnen	In de instellingenmodus drukt u op de knop om de huidige instellingen op te slaan en de instelling van de volgende functie.

## Componenten Gebruiksaanwijzing Toetsen Externe voeding

### Tijdregistratie



### 3. Voordat u met de operatie begint

#### 3.1 STROOMBRON

Sluit het apparaat aan op de continue en juiste spanning van de stroombron (zie de spanningsaanduiding op het label van het apparaat) [De tijdrecorder heeft een lithiumbatterij op de printplaat om de juiste tijd en het juiste programma te behouden wanneer er een stroomstoring optreedt. Sluit het apparaat altijd aan op het juiste stopcontact of vervang de batterij na een storing.

#### 3.2 HET DEKSEL OPENEN EN SLUITEN

Wanneer u het programma wilt instellen of de lintcassette wilt wijzigen, opent u het deksel, steekt u de sleutel in het gat, draait u de sleutel om en verwijdert u het deksel.

## 4. Zitten

Open het deksel en beweeg de instelknop naar rechts om de instelmodus te openen.

#### 4.1 HET JAAR INSTELLEN 1.

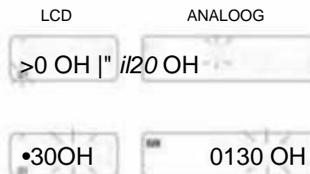
Beweeg de instelschakelaar (onder SETUP) naar rechts, ga naar de instelmodus en druk op de knop  $\checkmark$ (E) om instellingsnummer 01 te selecteren. 2. Druk op de knop

ENTER om de jaarinstelling te openen. 3. Druk op (+) (E) om het juiste jaar te selecteren.

4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

5. Het instellingsnummer verandert nu in 02 6.

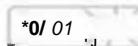
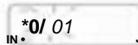
Ga door met de volgende instelling of schuif de instelschakelaar naar links om het instellen te voltooien en af te sluiten.



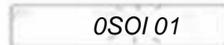
**4.2 DATUM INSTELLEN**

1. Beweeg de instelschakelaar naar links om de instelmodus te openen en druk op de knop **O** om instellingsnummer 02 te selecteren.
2. Druk op **[+]** (**E**) om de juiste maand te selecteren. 3. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen.
4. Druk op **C+** (**O**) om de juiste datum te selecteren.
5. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen.
6. Het instelnummer verandert nu in 03. 7. Ga door met de volgende reeks instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.

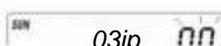
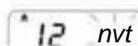
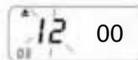
LCD



ANALOG

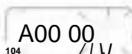
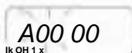
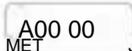
**4.3 INSTELTIJD**

1. Druk in de instelmodus op de **OK**-knop om instellingsnummer 03 te selecteren. 2. Druk op de **ENTER**-knop om de tijdinstelling te openen. 3. Druk op **[+]** om het juiste uur te selecteren.
4. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen.
5. Druk op **R/O** om de juiste minuten te selecteren.
6. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen. 7. Het instelnummer verandert nu in 04.
8. Ga door met de volgende reeks instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.

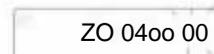
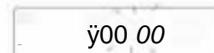
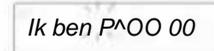
**4.4 INSTELLEN VAN DE DAGLIJNVERANDERTIJD**

1. In de instellingenmodus drukt u op de knop **Y** (**E**) om de instellingen te selecteren nummer 04
2. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te openen.
3. Druk op **m Q** om het gewenste uur voor de dagregelwijziging te selecteren (de oorspronkelijke instelling is 00:00).
4. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen.
5. Druk op **y O** om de gewenste dagregelwijzigingsminuut te selecteren. 6. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen. 7. Het instellingsnummer verandert nu in 05. 8. Ga door met de volgende reeks instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om de instelling te voltooien en af te sluiten.

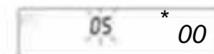
LCD



ANALOG

**4.5 KAARTFORMAAT INSTELLEN 1.**

1. Druk in de instellingenmodus op de knop **O** om de instellingen te selecteren nummer 05
2. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te openen. 3. Druk op **[+]** (**O**) om het gewenste tijdkaartformaat te selecteren. 00- de 1e rij is leeg (standaard tijdkaart) 01- de 16e rij is leeg
4. Druk op de **ENTER**-knop om de instelling te bevestigen.
5. Het instellingsnummer verandert nu in 06. 6. Ga door met de volgende reeks instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.



#### 4.6 INSTELLEN VAN TIJDKAART EN EINDDATUM VAN DE BETAALPERIODE

1. Druk in de instelmodus op de knop (+)Ⓞ om instellingsnummer 06 te selecteren. 2. Druk op de knop ENTER om de instelling te openen.

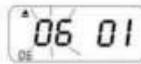
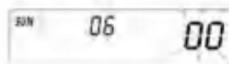
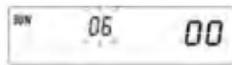
3. Druk op Ⓞ om 00/01 te selecteren voor het type tijdkaart. 01- de wekelijkse uitbetalingstijdkaart. 00- zonder kaartoppervlakdetectie voor tweewekelijks A. Als 01- wekelijkse uitbetaling is gekozen, schakelt

het display over naar de instelling voor weekdays.

B. Druk op ý(E) om een van de weekdays als einddatum voor de betaling te selecteren.

4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

5. Het instellingsnummer verandert nu in 07



#### 4.7 INSTELLEN VAN DE URENMODUS

1. In de instellingenmodus drukt u op de (+) O-knop om instellingsnummer 07 te selecteren

2. Druk op de ENTER-knop om de urenmodus in te stellen. 3. Druk op

C+) om de gewenste uren te selecteren. 12/24 \*12- 12 uur modus

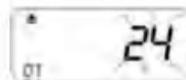
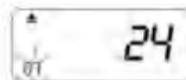
(bijv. 1:00 PM = 1:00) \*24-24 uur modus (bijv. 1:00 PM

= 13:00)

4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen. Het instellingsnummer verandert nu in 08.

5. Ga door met de volgende instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.

6. Ga door met de volgende instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.



#### 4.8 AFDrukPOSITIE INSTELLEN

1. Druk in de instelmodus op de knop ý(E) om instellingsnummer 08 te selecteren. 2.

Druk op de ENTER-knop

om instelling 08 te openen. 3. Druk op C+) O om de

gewenste instelling voor de verticale afdrukpositie te selecteren.

\*Het getal tussen 00-15, het nummer dat oploopt, de afdrukpositie zal

naar boven worden verplaatst

rij.

4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

5. Druk op ýO om de gewenste instelling voor de horizontale afdrukpositie te selecteren. Het

nummer ligt tussen 00 en 30, het nummer loopt op. De afdrukpositie

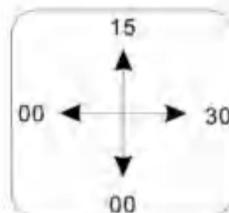
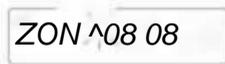
wordt naar rechts van kolom 6 verplaatst. Druk op de ENTER-knop om

de instelling te bevestigen.

7. Het instellingsnummer verandert nu in 09 8. Ga

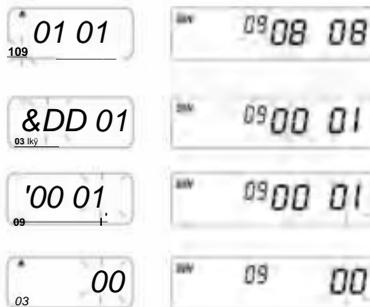
door met de volgende set instellingen of schuif de

instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.



**4.9 INSTELLEN VAN DE ZOMERTIJD**

1. Druk in de instelmodus op de knop C+)(E) om instellingsnummer 09 te selecteren.
2. Druk op de ENTER-knop om instelling 09 te openen.
3. Druk op yO om de beginmaand voor de zomertijd te selecteren.
4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
5. Druk op OK om de begindatum voor de zomertijd te selecteren.
6. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
7. Druk op yO om het beginuur voor de zomertijd te selecteren.



8. Het display toont nu de instelling voor de eindtijd van de zomertijd.
9. Druk op yO om de eindmaand voor de zomertijd te selecteren.
10. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
11. Druk op yO om de einddatum voor de zomertijd te selecteren.
12. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
13. Druk op OK om de einduren voor de dag te selecteren.
14. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
15. Het instellingsnummer verandert nu in 10. 16. Om door te gaan met de volgende set instellingen, schuift u de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.

PS. Tijdens de zomertijd zal dat automatisch een uur vooruitgaan en bij het einde de tijd zal teruggaan naar de oorspronkelijke tijd.

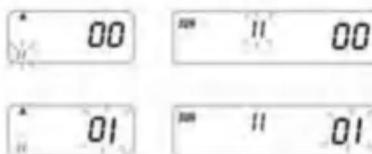
Als u geen zomertijd wilt, stelt u de maand in op 00.

**4.10 AFDrukFORMAAT INSTELLEN 1.**

- Druk in de instellingenmodus op de knop yO om instellingsnummer 10 linksonder op het scherm te selecteren.
2. Druk op de ENTER-knop om de instellingen te openen.
  3. Druk op [+ ]O om de gewenste afdrukmodus te selecteren.
    - \*00-60 minuten afdrukmodus (1/60 uur)
    - \*01-Centesimal afdrukmodus (1/100 uur)
  4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
  5. Het instelnummer verandert nu naar 11.
  6. Om door te gaan met de volgende set instellingen, schuift u de knop Instellingen naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.

**4.11 AAN/UIT-FUNCTIE INSTELLEN VOOR AUTOMATISCHE MAANDELIJKSE TIJDKAART DETECTEREN.**

1. In de instellingenmodus. Druk op de knop [+ ] (E) om instellingsnummer 11 linksonder op het scherm te selecteren.
2. Druk op de ENTER-knop om de instellingen te openen.
3. Druk op C+)(E) om 00/01 te selecteren
  - \*00-met functie voor het automatisch detecteren van de tijdkaart
  - \*01-zonder functie voor het automatisch detecteren van de tijdkaart
4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
5. Ga door met instellen vanaf instellingsnummer 01 tot en met 11 door op [+ ] (E) te drukken of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.



PS: Als u een tijdkaart gebruikt zonder kleine inkeping aan de onderkant, stel dan de functie in op "01".

## 5. AFDRUKKLEUR INSTELLEN

- In de instellingenmodus. Druk op de knop KLEUR om de afdrukkleur in te voeren instelling.
- Druk op ENTER om de uren in te stellen.
- Druk op y/O om de gewenste uren voor de kleurverandering te selecteren.
- Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
- Druk op y/O om de gewenste minuut voor kleurenafdruk te selecteren.
- Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
- Druk op y om 01/02 te selecteren voor een kleurenafdruk. \*01 - voor een zwarte kleurenafdruk (normale achtergrondverlichting) \*02 - voor een rode kleurenafdruk (de andere achtergrondverlichting wordt weergegeven)  
PS. Alleen de machine met 02 back licht heeft de functie in de bovenstaande beugel
- Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
- Het display geeft nu de instelling voor de weekdays weer.  
PS. Als u geen weekdays hoeft in te stellen, drukt u op de ENTER-knop om stappen 10-13 over te slaan.
- Druk op S) O om weekdays te selecteren. Als de weekday is gekozen, knippert het teken bovenaan het display.
- Druk eenmaal op de knop KLEUR om de geselecteerde weekday voor kleurenafdrucken te verwijderen (druk nogmaals op de knop KLEUR om het teken weer te geven)
- Druk op y(E) om het teken voor de weekdays te verplaatsen en druk op de knop KLEUR om de weekdays te registreren voor KLEUR-afdrucken.  
Als u opnieuw wilt resetten, drukt u nogmaals op de (+) O-knop en kiest u weekdays. Druk vervolgens op de "KLEUREN-knop". Het weekdays-teken wordt hersteld.
- Nadat u de instelling voor de weekdays hebt voltooid, drukt u op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
- Het instelnummer verandert nu naar 02. Herhaal stappen 2-13.
- Ga door met de volgende set instellingen of schuif de instelschakelaar naar rechts om het instellen te voltooien en af te sluiten.

LCD

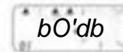
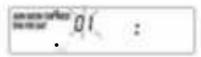


ANALOG



## 6. MUZIEK/UITGANG INSTELLEN

- Druk in de instellingenmodus op de knop MUZIEK om de muziek-/uitvoerinstellingen te openen.
- Druk op ENTER om de uren in te stellen.
- Druk op (+) (E) om de gewenste uren voor muziek/uitvoer te selecteren.
- Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
- Druk op @ Q om de gewenste minuten voor muziek/uitvoer te selecteren.
- Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.
- Druk op (T) O om 01/02 of 03 te selecteren voor de muziek-/uitvoerinstelling. \*01 - interne muziekbel.  
\*02-Externe bel alarmuitgang. \*03-Muziekbel & externe bel alarmuitgang.
- Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.



9. Druk op (+) **O** om de duur van de signaaluitvoer in te stellen. \*Origin-

instelling-00:15(15 seconden)

\*Maximale duur-30 sec.



10. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

11. Het display schakelt nu over naar de instelling voor de weekdays.

PS. Als weekdays niet hoeven te worden ingesteld. Druk op de ENTER-knop om stappen 12-15 over te slaan.



12. Druk opÿ**Q** om weekdays te selecteren. Als de weekday is gekozen, knippert het teken bovenaan het display.



13. Druk eenmaal op de MUZIEK-knop om de geselecteerde weekday voor muziek/uitvoer te verwijderen. (Druk nogmaals op de MUZIEK-knop om het teken weer te geven)

14. Druk op C+) **E** om het weekdagteken en de MUZIEK-knop te verplaatsen registreer weekdays voor muziek/output.

15. Nadat u de instelling voor de weekdays hebt voltooid, drukt u op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

16. Het instellingsnummer verandert nu naar 02. Herhaal stappen 2-16.

17. Ga door met de volgende set instellingen of schuif de instelschakelaar naar de Recht om de instelling te voltooien en te verlaten.

## 7. INSTELLEN VAN DE KOLOM VOOR DE AFDRUKPOSITIE

1. Druk in de instellingsmodus op de knop KOLOM om de kolom te openen instelling.

2. Druk op de ENTER-knop om de ureninstelling te openen.

3. Druk opÿ**O** om de gewenste uren voor het afdrukken van kolommen te selecteren.

4. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

5. Druk opÿ**O** om de gewenste minuut voor kolomafdruk te selecteren.

6. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

7. Druk opÿ**O** om kolom 01-06 te selecteren om af te drukken.

8. Druk op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

9. Het display geeft nu de instelling voor de weekdays weer.

PS. Als het niet nodig is om weekdays in te stellen.

Druk op de ENTER-knop om stappen 10-13 over te slaan.

10. Druk op C+) **O** om weekdays te selecteren. Als de weekday is

Als u deze optie selecteert, knippert het teken bovenaan het scherm.

11. Druk eenmaal op de KOLOM-knop om de geselecteerde weekday voor het afdrukken van de kolom te verwijderen (druk nogmaals op de kolom om het teken weer te geven)

12. Druk op (+) **Q** om het weekdagteken te verplaatsen. En op de COLUMN-knop om weekdays te registreren voor kolomafdruk.

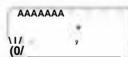
13. Nadat u de instellingen voor de weekdays hebt voltooid, drukt u op de ENTER-knop om de instelling te bevestigen.

14. Het instellingsnummer verandert nu naar 02. Herhaal stappen 2-13.

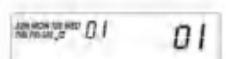
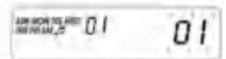
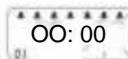
15. Ga door met de volgende set instellingen of schuif de instelschakelaar naar de Recht om de instelling te voltooien en te verlaten.

Hoe de instelling te verwijderen Druk op de (±) **O**-knop om het instellingsnummer te selecteren . Druk vervolgens 3 seconden lang tegelijkertijd op de (+) **E**) en ENTER-knop om de set instellingen te verwijderen.

LCD



ANALOG



## 8. PROBLEMEN OPLOSSEN

### 8-1. Problemen oplossen

Problemen	Reden	Oplossing
Het lukt niet om de kaart binnen te halen automatisch	Stroom gestopt Slechte verbinding met de stroom Trek de kaart er met kracht uit of steek hem er met kracht in	Wacht op de stroom Controleer de stekkerdoos Controleer of de kaart goed is geplaatst
De klok is gestopt	Stroom gestopt Slechte verbinding met de stroom	Wacht op de stroom Controleer de stekkerdoos
De tijd gaat te snel of te langzaam	Tijdstelling is niet correct Stroomstoring voor een lange tijd	Stel de tijd correct in Reset
Afdrukkleur te licht	Het lint zit niet op de juiste plaats	Zet het lint in zijn juiste plaats
De afdrukpositie is verkeerd	De instelling van de conclusiedatum is niet correct. Het gebruik is niet correct.	Stel de einddatum correct in Controleer of de kaart goed is geplaatst
Geen afdruk met lange pieptoon	Maandkaart met andere kant naar buiten invoegen	Plaats het opnieuw correct
Datumfout	Stroom gestopt Slechte verbinding met de stroom	Datum opnieuw instellen
Afdrukken rommelig	Stroom gestopt Slechte verbinding met de stroom	Controleer of de kaart goed is geplaatst

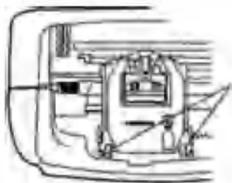
### 8-2. De probleemweergavecode: Fout

E2: de locatie van de linker- en rechterfout , Fout E5: de klokfout

## 9. ONDERHOUD

### 9.1 Lintcassette vervangen

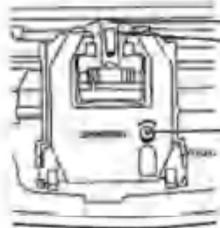
Breng de instelschakelaar naar links. Dit zal de lintcassette in een betere positie brengen om het lint te vervangen. Wanneer u klaar bent, verplaatst u de instelschakelaar terug naar rechts.



Linhouders



hendel



Bescherm plak

Printkop

Knop voor printkoplint

Span het lint altijd aan door de knop met de klok mee te draaien nadat u het lint hebt vastgedraaid. het vervangen van de lintcassette

**9.2 OPMERKINGEN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK.**

1. Ontsnap aan het slaan.
2. Vermijd blootstelling aan water of overtollig stof.
3. Verwijderd houden van warmte en organische oplossingen.
4. Controleer de Panasonic-knoopcelbatterij. Deze gaat onder normale omstandigheden 1 jaar mee.

## 10. VERZOEKEN EN SPECIFICATIES

**Verzoeken en specificaties**

Model	LY-258	LY-268	LY-278
Invoervolume	12V DC	12V DC	12V DC
Ingangsversterker	2A	2A	2A
AdapterModel	S030A1202000U	EU:S030A1202000E VK:S030A1202000B	S030A1202000S
AdapterWerkende stroombron	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ
Werkende Ampère	0,19A		
Werktemperatuur	0°C tot 40°C		
Werkvochtigheid	10% tot 80%		
Formaat van de kaart	85,4 mm (breedte) * 186 mm (lengte)		

## 11.PS

**KLEUR:** Stel de kleurveranderingstijden van ZWART en ROOD in, tot 24 instellingen

**SIGNAAL:** Stel de tijden in waarop de sirene/bel moet afgaan, tot 24 instellingen

**KOLOMMEN:** Stel de tijden en dagen in voor elke kolomwijziging. Maximaal 24 instellingen.

**ENTER:** Voer de informatie in.

**INSTELLINGEN VERWIJDEREN:** Druk op de knop om het instellingsnummer te selecteren en druk vervolgens op de ENTER-knop op het

Houd 3 seconden lang dezelfde tijd ingedrukt om die set instellingen te verwijderen

## 12.Accessoires

Naam	Hoeveelheid	Diagram
ExterneVoeding	1	
Lintje	1	
Tijdskaart	102	
Sleutel	2	
Schroef (3,0*20mm)	2	

## 13. VERWIJDERING

Dit product is onderworpen aan de bepalingen van de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool met een

kliko-afvalbak doorgestreept geeft aan dat het product gescheiden afvalinzameling vereist in de

Europese Unie. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die als zodanig zijn

gemarkeerd, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een inzamelpunt worden gebracht.

punt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

X



**Fabrikant:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Adres:**

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Geïmporteerd naar AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122

Australië

**Geïmporteerd naar de VS:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,

Rancho Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.



YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Kantoor 147, Centurion

Huis, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,

TW18 4AX



**VEVOR**

ROBUUSTE GEREEDSCHAPPEN, HALVE PRIJS

Technische ondersteuning en e-  
garantiecertificaat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# V OCH V DER<sup>®</sup>

## TUGT H TILLOLS, HALF PRIS

Teknisk support och e-garanticertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

---

## Elektronisk tidsinspelare

### ANVÄNDARMANUAL

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser.

"Spara hälften, "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar endast en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och betyder inte nödvändigtvis att täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns om att noggrant kontrollera när du lägger en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta varumärkena.



# VEVOR

TÅRA VERKTYG, HALVA PRISET

*Elektronisk tid*

*Inspelare*



## BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna: **Teknisk support och e-garanticertifikat** [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Detta är den ursprungliga instruktionen. Vänligen läs alla bruksanvisningar noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

# Innehåll

1 .Introduktion.....	3
2. Nomenklatur.....	3
3. Före operationen.....	5
3.1 Strömkälla.....	5
3.2 Öppna och stänga locket .....	5
4 .Inställning .....	5
inställningsår.....	5
datum .....	6
inställningstid .....	6
Ändra tid.....	6
kortformat .....	6
betalningsperiodens slutdatum .....	5
timmarläge . .....	7
utskriftsposition.....	7
sommartid.....	8
4.11 inställningsfunktion för automatisk identifiering av kort .....	8
utskriftsfärg .....	9
signalutgång.....	9
utskriftsposition.....	10
lösningar.....	11
8.1 Fel och lösningar .....	11
8.2 Diagnos av felkod .....	11
9 .Underhåll.....	11
9.1 Byte av färgbandskassett.....	11
9.2 Anmärkning för dagligt bruk .....	11
specifikationer.....	12
11 .PS .....	13
12. Tillbehör.....	13
13. Avfallshantering.....	13

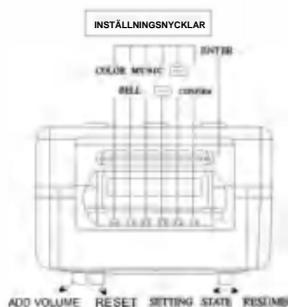
## 1. INTRODUCTION

Tidregistratorn är designad med kompakt storlek och stor display, med hjälp av Hi-End-teknik för att möta dina förväntningar på överlägsen prestanda, utökad användning och tillförlitlighet. Innan du använder denna enhet, läs denna illustrerade manual.

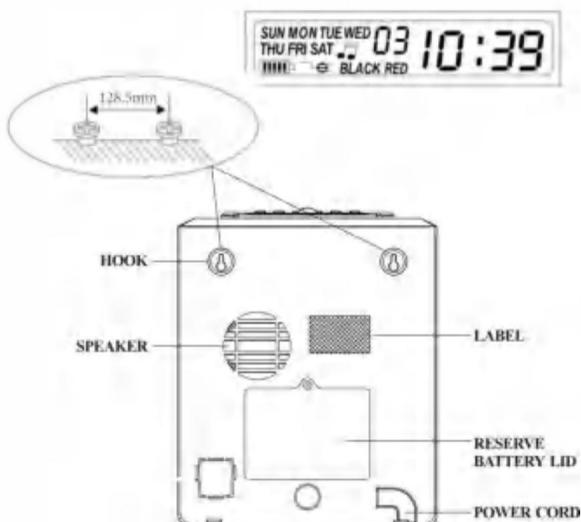
TYP	ANALOG	DIT	AL			
TVÅFÄRGT BAND	MED		MED			
KLOCKA	MED		MED			
EVIGHETSKALENDER	MED		MED			
BACKUP BATTERI		ALTERNATIV	ALTERNATIV			
AUTOMATISK MATNING & UTMATNING	MED		MED			
TECKNA FÖR SEN ELLER GÅ TIDIGT	MED		MED			
TVÅ/ ENFÄRG BAKGRUNDSLJUS			MED			

PLACERA DENNA HANDBOK I DITT arkiveringsystem UNDER TIME RECORDER.

## NOMENKLATUR



### LIQUID CRYSTAL DISPLAY



## Knapp illustration

Denna tidsspelare har två lägen. Normalt utskriftsläge och inställningsläge.

Normalt utskriftsläge till höger och inställningsläge till vänster

Normalläge (De sex knapparna från vänster till höger.)

Knappnummer	1	2	3	4	5	6
Funktionen av knapparna	Utskrift plats kolumn 1	Utskrift plats kolumn 2	Utskrift plats kolumn 3	Utskrift plats kolumn 4	Utskrift plats kolumn 5	Utskrift plats kolumn 6

## Inställningsläge (de sex knapparna från vänster till höger)



Knappens namn	Knapparnas funktion
1 .Färgförändring	I inställningsläget , tryck på knappen för att ställa in färgbytestid
2 .Musik	I inställningsläget , tryck på knappen för att ställa in musik, siren/klockringningstid
3. Kolumn	I inställningsläget , tryck på knappen för att ställa in kolumnbytestid
4. Avdrag	I inställningsläget , tryck på knappen för att dra av en enhet från siffran eller funktionsgruppen blinkar på skärmen.
5. Lägg till	I inställningsläget trycker du på knappen för att lägga till en enhet till numret eller funktionen grupp blinkar på skärmen.
6.Enter	I inställningsläget , tryck på knappen för att spara den aktuella inställningen och börja inställning av nästa funktion.

## Komponenter Bruksanvisning Knappar Extern strömförsörjning

### Tidsmätare



## 3.Före drift

### 3.1 STRÖMKÄLLA

Anslut enheten till kontinuerlig och korrekt spänning från strömkällan (avser indikation av spänning på maskinens etikett) [Tidsmätaren har ett litiumbatteri på PC-kortet för att hålla rätt tid och program när strömbrott inträffar. Anslut alltid enheten till rätt eluttag eller byt ut batteriet efter fel.

### 3.2 ÖPPNING OCH STÄNGNING AV LOCKET

När du vill ställa in programmet eller byta bandkassett, öppna locket, sätt in nyckeln i hålet, vrid nyckeln och ta bort locket.

## 4.Sittande

Öppna locket och flytta inställningsknappen åt höger för att gå in i inställningsläget.

### 4.1 STÄLLA IN ÅR 1. Flytta

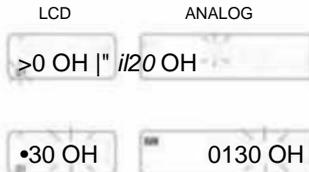
inställningsomkopplaren (under SETUP) åt höger, gå in i inställningsläget, tryck på(E)-knappen för att välja inställningsnummer 01 2 .Tryck på ENTER-knappen för att gå till årsinställning 3 .Tryck på (+) ( E)

för att välja rätt år.

4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

5. Inställningsnumret ändras nu till 02 6.

Fortsätt med nästa inställning eller skjut inställningsknappen åt vänster för att slutföra och avsluta inställningen.



**4.2 INSTÄLLNING AV DATUM**

1. Flytta inställningsknappen åt vänster för att gå in i inställningsläget, tryck på Ö-knappen för att välja inställningsnummer 02.
2. Tryck på (+) (E) för att välja rätt månad 3. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen 4. Tryck på C+ Oför att välja rätt datum.
5. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen 6. Inställningsnumret ändras nu till 03
7. Fortsätt med nästa uppsättning av inställning eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.

**4.3 INSTÄLLNING AV TID**

1. I inställningsläget, tryck på knappen yy för att välja inställningsnummer 03 2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i tidsinställningen 3. Tryck på (+) Oför att välja rätt timme.
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen
5. tryck på (=R)O för att välja rätt minut.
6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställning 7. Inställningsnumret ändras nu till 04
8. Fortsätt nästa uppsättning av inställning eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.

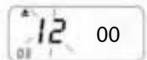
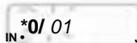
**4.4 STÄLLA IN DAGSLINJENS ÄNDRINGSTID**

1. I inställningsläget, tryck på knappen y(E) för att välja inställningsnummer 04
2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställningen. 3. Tryck på m Qför att välja önskad daglinjebestetid (ursprunglig inställning är 00:00)
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen
5. Tryck på yÖ för att välja önskad daglinjebestetid 6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställning 7. Inställningsnumret ändras nu till 05 8. Fortsätt nästa uppsättning av inställning eller skjut inställningsomkopplaren till höger för att slutföra och avsluta inställningen.

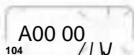
**4.5 STÄLLA IN KORTFORMAT 1**

1. I inställningsläget, tryck på knappen yO för att välja inställningsnummer 05
2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställningen 3. Tryck på (+) O för att välja önskat tidskortsformat. 00-1:a raden blank (standardtidskort) 01-den 16:e raden blank
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen
5. Inställningsnumret ändras nu till 06 6. Fortsätt med nästa uppsättning av inställning eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.

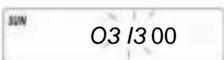
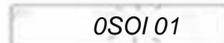
LCD



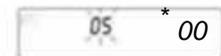
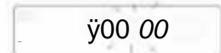
LCD



ANALOG

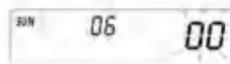
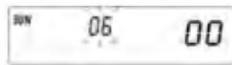


ANALOG

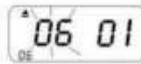


#### 4.6 INSTÄLLNING AV TIDSKORT OCH BETALNINGSPERIOD SLUTDATUM

1. I inställningsläget, tryck på (+) O-knappen för att välja inställningsnummer 06 2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställningen.
3. Tryck på © för att välja 00/01 för typ av tidkort. 01-veckobetalningstidskortet . 00- utan kortytadetektering för Varannan vecka A. Om 01-veckorslön väljs. displayen växlar till veckodagsinställning.

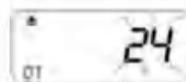
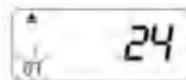


- B. Tryck på (E) för att välja en av veckodagarna som slutdatum för betalning.
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
5. Inställningsnumret ändras nu till 07



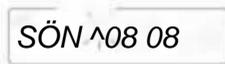
#### 4.7 INSTÄLLNING AV TIMMAR

1. I inställningsläget, tryck på (+) O-knappen för att välja inställningsnummer 07
2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i timlägesinställning 3. Tryck på C+) Oför att välja önskade timmar 12/24 \*12- 12 timmars läge (ex. 13:00 = 1:00) \*24-24 timmars läge (ex. 1:22:00 = 13:00)
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen, inställningsnumret ändras nu till 08
5. Fortsätt med nästa inställning eller skjut inställningsknappen åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.
6. Fortsätt nästa uppsättning inställningar eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.



#### 4.8 STÄLLA IN UTSKRIFTSPOSITION 1. I

- inställningsläge, tryck på knappen (E) för att välja inställningsnummer 08 2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställning 3. Tryck på C+) O för att välja önskad vertikal-utskriftsposition.

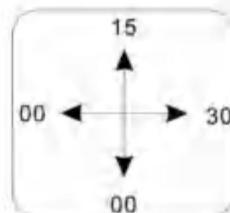


\*Siffran mellan 00-15, antalet som byggs upp, utskriftspositionen kommer att flyttas till den övre rad.



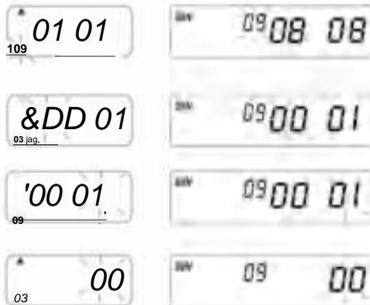
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
5. Tryck på (O) för att välja önskad inställning för horisontell utskriftsposition Siffran mellan 00-30y talet som byggs upp Utskriftspositionen flyttas till höger om kolumn 6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

7. Inställningsnumret ändras nu till 09 8. Fortsätt med nästa inställning eller skjut inställningsknappen åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.



**4.9 STÄLLA IN SOMMARTIDS**

1. I inställningsläget, tryck på C+(E)-knappen för att välja inställningsnummer 09
2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställningen
3. Tryck på Ö för att välja början av månaden för sommartid.
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
5. Tryck på Oför att välja startdatum för sommartid.
6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
7. Tryck på Ö för att välja starttimme för sommartid.



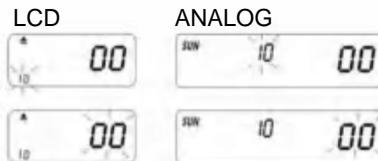
8. Nu växlar displayen till inställningen av sluttiden för sommartid.
9. Tryck på Ö för att välja slutmånad för sommartid.
10. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
11. Tryck på Ö för att välja slutdatum för sommartid.
12. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
13. Tryck på Ö för att välja sluttider för dagen.
14. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
15. Inställningsnumret ändras nu till 10 16. För att fortsätta nästa uppsättning av inställning eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.

PS. Vid tidpunkten för sommartid kommer det automatiskt att flyttas fram en timme och vid slutet tiden går tillbaka till den ursprungliga tiden.

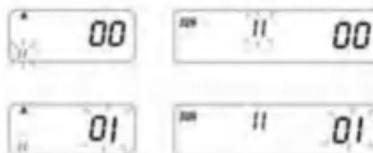
För att inte ha någon sommartid, ställ in månaden på 00.

**4.10 INSTÄLLNING AV UTSKRIFTSFORMAT 1. I**

- inställningsläge. Tryck på Ö-knappen för att välja inställningsnummer 10 längst ner till vänster på skärmen.
2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställningen.
  3. Tryck på [+]<sub>0</sub> för att välja önskat utskriftsläge.  
\*00-60 minuter utskriftsläge (1/60 timme)  
\*01-Centesimalt utskriftsläge (1/100 timme)
  4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
  5. Inställningsnumret ändras nu till 11.
  6. För att fortsätta nästa uppsättning inställningar eller skjut inställningsknappen åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.

**4.11 STÄLLA IN PÅ/AV-FUNKTION FÖR AUTO-DETEKTERAR MÅNADSTIDSKORT.**

1. I inställningsläge. Tryck på knappen [+]<sub>1</sub> (E) för att välja inställningsnummer 11 längst ned till vänster på skärmen.
2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i inställningen.
3. Tryck på C+<sub>0</sub> (E) för att välja 00/01 \*00- med funktion för automatisk detektering av tidkort \*01-Utan funktion för automatisk detektering av tidkort
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
5. Fortsätt inställningen från inställningsnummer 01 till 11 genom att trycka på [+]<sub>1</sub> (E) eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.



PS: Om du använder tidkort utan litet snitt på botten, ställ in funktionen på \*01\*.

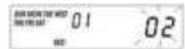
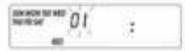
## 5. STÄLLA IN UTSKRIFTSFÄRG

1. I inställningsläge. Tryck på FÄRG-knappen för att ange utskriftsfärg miljö.
2. Tryck på ENTER för att gå in i timmar.
3. Tryck på Oför att välja önskade timmar för färgbyte.
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
5. Tryck på Oför att välja önskad minut för färgutskrift.
6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen
7. Tryck på Oför att välja 01/02 för färgutskrift. \*01-för svart färgtryck (normalt bakgrundsbelysning visas) \*02-för rött färgtryck (det andra bakgrundsbelysningen visas)  
PS. Endast maskinen med 02 back lighthouse har funktionen i ovanstående fäste
8. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
9. Nu växlar displayen till veckodagsinställning.  
PS. Om veckodagar inte behöver ställas in, tryck på ENTER-knappen för att hoppa över steg 10-13.
10. Tryck S) Oför att välja veckodagar. Om veckodag väljs kommer tecknet att blinka överst på displayen.
11. Tryck på FÄRG-knappen en gång för att ta bort vald veckodag för färgutskrift (tryck på FÄRG igen för att visa tecknet)
12. Tryck på(E) för att flytta veckodagstecknet och FÄRG-knappen för att registrera veckodagar för FÄRG-utskrift.  
Om du vill återställa igen, vänligen tryck på (+) O-knappen igen och välj veckodagar, och tryck på "FÄRG-knappen" veckodagstecknet återställs.
13. Efter avslutad veckodagsinställning . Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
14. Nu ändras inställningsnumret till 02 upprepa steg 2-13.
15. Fortsätt nästa uppsättning inställning eller skjut inställningsomkopplaren åt höger för att slutföra och avsluta inställningen.

LCD

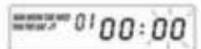
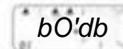
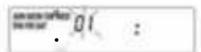


ANALOG



## 6. INSTÄLLNING AV MUSIK/OUTPUT

1. I inställningsläget, tryck på MUSIC-knappen för att gå in i musik/utgångsinställning.
2. Tryck på ENTER för att gå in i timmar.
3. Tryck på (+)(E) för att välja önskade timmar för musik/utgång.
4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
5. Tryck på @ Q för att välja önskad minut för musik/utgång.
6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.
7. Tryck på (T) Oför att välja 01/02 eller 03 för musik/utgångsinställning. \*01-intern musikklocka.  
\*02-extern klocka larmutgång. \*03- musikklocka & extern klocka larmutgång.
8. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.



9. Tryck på **[+]** **[O]** för att ställa in varaktigheten för utsignalen.

\*Ostartinställning-00:15 (15 sekunder)

\*Maximal varaktighet-30 sek.

10. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

11. Nu växlar displayen till veckodagsinställning .

PS. Om vardagar inte är nödvändiga att ställas in. Tryck på ENTER-knappen för att hoppa över steg 12-15.

12. Tryck på **[Q]** för att välja veckodagar. Om veckodag väljs kommer tecknet att blinka överst på displayen.

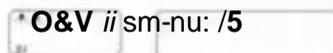
13. Tryck på MUSIC-knappen en gång för att radera vald veckodag för musik/utgång. (tryck på MUSIC igen för att visa tecknet)

14. Tryck på **[C+]** **[E]** för att flytta veckodagstecken och MUSIC-knappen till registrera vardagar för musik/utgång.

15. När du har slutfört veckodagsinställningen trycker du på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

16. Nu ändras inställningsnumret till 02. Upprepa steg 2-16.

17. Fortsätt nästa uppsättning inställning eller skjut inställningsomkopplaren till rätt att slutföra och avsluta inställningen.



## 7. INSTÄLLNINGSKOLUMN FÖR UTSKRIFTSPOSITION

1. I inställningsläget , tryck på knappen COLUMN för att öppna kolumnen miljö.

2. Tryck på ENTER-knappen för att gå in i timinställningen.

3. Tryck på **[O]** för att välja önskad timmar för kolumnutskrift.

4. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

5. Tryck på **[O]** för att välja önskad minut för kolumnutskrift.

6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

7. Tryck på **[O]** för att välja kolumn 01 -06 för utskrift.

8. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

9. Nu växlar displayen till veckodagsinställning.

PS. Om vardagar inte är nödvändiga att ställas in.

Tryck på ENTER-knappen för att hoppa över steg 10-13.

10. Tryck på **[C+]** **[O]** för att välja veckodagar. Om veckodagen är vald, kommer tecknet att blinka längst upp på skärmen.

11. Tryck på knappen KOLUMN en gång för att ta bort vald veckodag för kolumnutskrift (tryck på kolumn igen för att visa tecknet)

12. Tryck på **[+]** **[Q]** för att flytta veckodagstecknet . Och KOLUMN-knapp för att registrera veckodagar för kolumnutskrift.

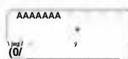
13. När du har slutfört veckodagsinställningen, tryck på ENTER-knappen för att bekräfta inställningen.

14. Nu ändras inställningsnumret till 02. Upprepa steg 2-13.

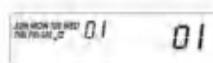
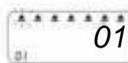
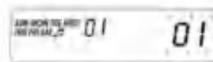
15. Fortsätt nästa uppsättning inställning eller skjut inställningsomkopplaren till rätt att slutföra och avsluta inställningen.

Hur man raderar inställningen Tryck på **[±]** **[O]**-knappen för att välja inställningsnumret **ÿ**. Tryck sedan på **[+]** **[E]** och ENTER-knappen samtidigt i 3 sekunder för att radera den inställningen

LCD



ANALOG



## 8 .FELSÖKNING

### 8- 1. Felsökning

Problem	Resonera	Lösning
Misslyckas med att dra in kortet automatiskt	Ström stoppad Dålig kontakt med strömmen Dra ut eller sätt in kortet med kraft	Vänta på strömmen Kontrollera strömuttaget Kontrollera isättningen av kortet
Klockan stannade	Strömmen stannade Dålig kontakt med strömmen	Vänta på strömmen Kontrollera strömuttaget
Tiden går för fort eller långsamt	Tidsinställningen är inte korrekt Strömmen stannade länge	Ställ in tiden korrekt Återställ
Tryckfärgen är för ljus	Bandet är inte på rätt plats	Sätt bandet i sin rätt plats
Utskriftspositionen är fel	Inställningen för slutdatum är inte korrekt Användningen är inte korrekt	Ställ in slutdatumet korrekt Kontrollera isättningen av kortet
Ingen utskrift med lång pip	Sätt i månadskort med andra sidan utåt	Sätt i den korrekt igen
Datum misstag	Strömmen stannade Dålig kontakt med strömmen	Återställ datumet
Utskriften stökig	Strömmen stannade Dålig kontakt med strömmen	Kontrollera isättningen av kortet

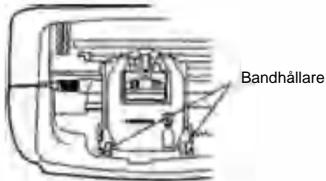
### 8-2. Problemets visningskod: ŷ

Misstag E2: platsen för vänster och höger misstag ŷMistake E5: klockans misstag

## 9 .UNDERHÅLL

### 9.1 Byte av bandkassett För

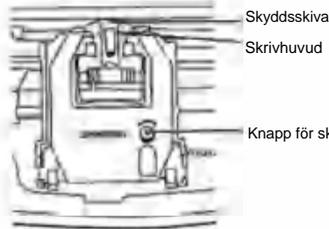
inställningsomkopplaren åt vänster. Detta kommer att flytta färgbandskassetten till ett bättre läge för att byta färgband, när du är klar, flytta inställningsomkopplaren tillbaka till höger.



Bandhållare



hantera



Skyddsskiva

Skrivhuvud

Knapp för skrivhuvudsband

Dra alltid åt bandet genom  
att vrida vredet medurs efteråt  
byte av bandkassetten

#### 9.2 ANMÄRKNINGAR FÖR DAGLIG ANVÄNDNING.

1. Undvik stansning.
2. Undvik exponering för vatten eller överflödigt damm.
3. Håll borta från värme och organisk lösning.
4. Kontrollera Panasonic Button Battery som kan hålla i 1 år i normalt skick.

## 10. BEGÄRAN OCH SPECIFIKATIONER

#### Förfrågningar och specifikationer

Modell	LY-258	LY-268	LY-278
Ingång Vol	12VDC	12VDC	12VDC
Ingångsförstärkare	2A	2A	2A
Adaptermodell	S030A1202000U	EU:S030A1202000E Storbritannien: S030A1202000B	S030A1202000S
Adapter Working Power Source	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ	AC100-240V 50/60HZ
Fungerande ampere	0,19A		
Arbets temperatur	0°C ~40°C		
Arbetsfuktighet	10 % ~80 %		
Storlek På Kort	85,4 mm (bredd)*186 mm (längd)		

## 11.PS

**FÄRG:** Ställ in färgbytestiderna för SVART och RÖD, upp till 24 inställningar

**SIGNAL:** Ställ in tider för siren/klocka att ljuda, upp till 24 inställningar

**KOLUMNER:** Ställ in tiden s & dagar för varje kolumnändring, upp till 24 inställningar.

**ENTER:** Mata in informationen.

**DELETE SETTINGS:** Tryck på knappen för att välja inställningsnumret och tryck sedan på och ENTER-knappen vid samtidigt i 3 sekunder för att radera den uppsättningen inställningar

## 12.Tillbehör

Namn	ANTAL	Diagram
Extern strömförsörjning	1	
Band	1	
TimeCard	102	
Nyckel	2	
Skruv (3,0*20 mm)	2	

## 13. AVFALLSHANTERING

Denna produkt omfattas av bestämmelserna i det europeiska direktivet 2012/19/EU. Symbolen som visar en

korsad soptunna anger att produkten kräver separat sophämtning i

Europeiska unionen. Detta gäller för produkten och alla tillbehör märkta med denna symbol. Produkter märkta som sådana får inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan måste lämnas till en insamlingspunkt för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

X



**Tillverkare:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Address:**

Shuangchenglu 803nong11 hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importerad till AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW2122

Australien

**Importerad till USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho

Cucamonga, CA91730



E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.



YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX

# VEVOR



**TÅRA VERKTYG, HALVA PRISET**

**Teknisk support och e-garanticertifikat**

[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)